

Me Lewis 5/10/63

THE PROVINCE OF TRANSVAAL
Official Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)



DIE PROVINSIE TRANSVAAL
Offisiële Koerant

(As 'n Nuusblad by die Postkantoor Geregistreer)

VOL. CLXXXV.]

PRICE 5c.

PRETORIA, 3 APRIL 1963.

PRYS 5c.

[No. 3024]

CONTENTS ON BACK PAGES.

INHOUD AGTERIN.

No. 80 (Administrator's), 1963.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Town-planning Scheme No. 1, 1945, of the City Council of Germiston was approved by Proclamation No. 58 of 1945, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1945, of the City Council of Germiston is hereby amended as indicated in the scheme clauses and Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Germiston; this amendment is known as Germiston Town-planning Scheme No. 1/16.

Given under my Hand at Pretoria on this Eleventh day of March One thousand Nine hundred and Sixty-three.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 5/2/19/16.

No. 81 (Administrator's), 1963.]

PROCLAMATION

BY THE DEPUTY-ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas an application has been received for permission to establish the township of Elmapark Extension No. 3 on Portion 2 of Portion A of portion of the farm Rietfontein No. 63, Registration Division I.R., District of Germiston;

And whereas the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, relating to the establishment of townships, have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section *twenty* of the said Ordinance, I hereby declare that the said township shall be an approved township, subject to the conditions, contained in the Schedule hereto.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-sixth day of March, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Deputy-Administrator of the Province
of Transvaal.
T.A.D. 4/8/2136.

SCHEDULE.

CONDITIONS UNDER WHICH THE APPLICATION MADE BY UNA LOUISE THOROLD (WIDOW), UNDER THE PROVISIONS OF THE TOWNSHIPS AND TOWN-PLANNING ORDINANCE, 1931, FOR PERMISSION TO ESTABLISH A TOWNSHIP ON PORTION 2 OF PORTION A OF PORTION OF THE FARM RIETFONTein No. 63, REGISTRATION DIVISION I.R., DISTRICT OF GERMISTON, WAS GRANTED.

A—CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

1. Name.

The name of the township shall be Elmapark Extension No. 3.

1-3700135

No. 80 (Administrateurs-), 1963.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1945, van die Stadsraad van Germiston by Proklamasie No. 58 van 1945, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheid wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1945, van die Stadsraad van Germiston hierby gewysig word soos aangedui op die skema-klausules en Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorpsraad, Pretoria, en die Stadsklerk, Germiston; hierdie wysiging staan bekend as Germiston-dorpsaanlegskema No. 1/16.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Elfde dag van Maart Eenduisend Negehoenderd Drie-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie van Transvaal.
T.A.D. 5/2/19/16.

No. 81 (Administrateurs-), 1963.]

PROKLAMASIE

DEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n aansoek ontvang is om toestemming om die dorp Elmapark Uitbreiding No. 3 te stig op Gedeelte 2 van Gedeelte A van gedeelte van die plaas Rietfontein No. 63, Registrasie-afdeling I.R., distrik Germiston;

En nademaal aan die bepalinge van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, wat op die stigting van dorpe betrekking het, voldoen is;

So is dit dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdheid wat by subartikel (4) van artikel *twintig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat genoemde dorp 'n goedgekeurde dorp is, onderworpe aan die voorwaardes vervat in die bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Ses-en-twintigste dag van Maart Eenduisend Negehoenderd Drie-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Waarnemende Administrateur van die Provinsie
Transvaal.

T.A.D. 4/8/2136.

BYLAE.

VOORWAARDES WAAROP DIE AANSOEK GEDOEN DEUR UNA LOUISE THOROLD (WEDUWEE), INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE DORPE- EN DORPSAANLEG-ORDONNANSIE, 1931, OM TOESTEMMING OM 'N DORP TE STIG OP GEDEELTE 2 VAN GEDEELTE A VAN GEDEELTE VAN DIE PLAAS RIETFONTein No. 63, REGISTRASIE-AFDELING I.R., DISTRIK GERMISTON, TOEGESTAAN IS.

A—STIGTINGSVOORWAARDES.

1. Naam.

Die naam van die dorp is Elmapark Uitbreiding No. 3.

2. Design of Township.

The township shall consist of erven and streets as indicated on General Plan S.G. No. A.2047/62.

3. Water.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that—

- (a) a supply of potable water, sufficient for the needs of the inhabitants of the township when it is fully built up, including provision for fire-fighting services, is available;
- (b) arrangements to the satisfaction of the local authority have been made regarding the delivery of the water referred to in (a) above and the reticulation thereof throughout the township: Provided that such arrangements shall include the following provisions:—
 - (i) That before the plans of any building to be erected upon any erf are approved by the local authority the applicant shall cause a suitable supply of water to be laid on to the street frontage of the erf;
 - (ii) that all costs of, or connected with, the installation of plant and appurtenances for the delivery, storage, if necessary, and reticulation of the water shall be borne by the applicant, who shall also be responsible for the maintenance of such plant and appurtenances in good order and repair until they are taken over by the local authority: Provided that if the local authority requires the applicant to install plant and appurtenances of a capacity in excess of the needs of the township the additional costs occasioned thereby shall be borne by the local authority;
 - (iii) that the local authority shall be entitled to take over free of cost the said plant and appurtenances at any time, subject to the giving of six months' notice: Provided that until the local authority takes over the said water supply the applicant may make charges for water supplied at a tariff approved by the local authority;
- (c) the applicant has furnished the local authority with adequate guarantees regarding the fulfilment of her obligations under the above-mentioned arrangements.

A summarised statement setting forth the nature and quantity of the available supply of water and the major features of the arrangements entered into between the applicant and the local authority, with special reference to the guarantees referred to in sub-paragraph (c) shall accompany the certificate as an annexure thereto.

4. Sanitation.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the sanitation of the township, which shall include provision for the disposal of waste water and refuse.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

5. Electricity.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the supply and distribution of electricity throughout the township.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

2. Ontwerpplan van die dorp.

Die dorp bestaan uit erwe en strate soos aangewys op Algemene Plan L.G. No. A.2047/62.

3. Water.

Die applikante moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat—

- (a) 'n voorraad water geskik vir menslike gebruik en wat toereikend is om aan die vereistes van die inwoners van die dorp te voldoen wanneer dit heeltemal toegebou is, met inbegrip van voorsiening vir brandweerdienste, beskikbaar is;
- (b) reëlins tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is in verband met die lewering van die water in (a) hierbo genoem en die retikulasie daarvan deur die hele dorp: Met dien verstande dat onderstaande bepalinge in sodanige reëlins ingesluit word:—
 - (i) Dat die applikante 'n geskikte voorraad water tot by die straatfront van die erf moet laat aanlê voordat die planne van 'n gebou wat op 'n erf opgerig sal word, deur die plaaslike bestuur goedgekeur word;
 - (ii) dat alle koste van, of in verband met, die installering van 'n installasie en toebehore vir die lewering, opgaar, indien nodig, en retikulasie van water deur die applikante gedra moet word, en die applikante is ook aanspreeklik om sodanige installasie en toebehore in 'n goeie toestand te onderhou tot tyd en wyl hulle deur die plaaslike bestuur oorgeneem word: Met dien verstande dat indien, die plaaslike bestuur vereis dat die applikante 'n installasie en toebehore van 'n groter kapasiteit as wat vir die dorp nodig is, moet installeer, die ekstra koste wat daardeur meegebring word deur die plaaslike bestuur gedra moet word;
 - (iii) dat die plaaslike bestuur daartoe geregtig is om genoemde installasie en toebehore te enige tyd kosteloos oorneem, op voorwaarde dat ses maande kennis gegee moet word: Met dien verstande dat die applikante gelde vir water wat gelewer word teen 'n tarief deur die plaaslike bestuur goedgekeur, kan vorder tot tyd en wyl die plaaslike bestuur genoemde waterlewering oorneem;
- (c) die applikante geskikte waarborge aan die plaaslike bestuur verstrek het met betrekking tot die nakoming van haar verpligtings kragtens bostaande reëlins.

'n Beknopte verklaring waarin die aard en hoeveelheid van die watervoorraad beskikbaar en die hooftrekke van die reëlins tussen die applikante en die plaaslike bestuur getref, uiteengesit word, met spesiale vermelding van die waarborge in subparagraaf (c) genoem, moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

4. Sanitêre dienste.

Die applikante moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlins tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir die sanitêre dienste in die dorp, met inbegrip van voorsiening vir die afvoer van vuilwater en vullisverwydering.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalinge van voornoemde reëlins moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

5. Elektrisiteit.

Die applikante moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlins tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir die lewering van elektrisiteit en die distribusie daarvan deur die hele dorp.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalinge van voornoemde reëlins moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

6. Cemetery, Depositing and Bantu Location Sites.

The applicant shall make arrangements with the local authority to the satisfaction of the Administrator in regard to the provision of a depositing site and sites for a cemetery and Bantu location. Should such provision consist of land to be transferred to the local authority, transfer thereof shall be free of conditions restricting the use or the right of disposal thereof by the local authority.

7. Mineral Rights.

All rights to minerals and precious stones together with all rights which may be or become vested in the freehold owner to share in any proceeds which may accrue to the State from the disposal of the under-mining rights of the township including the share of claim licence moneys and any share of rentals or profits which may accrue to any owner under any mining lease granted in respect of the land covered by the township and the like shall be reserved to the applicant.

8. Streets.

(a) The applicant shall form, grade and maintain the streets in the township to the satisfaction of the local authority until such time as this responsibility is taken over by the local authority: Provided that the Administrator shall from time to time be entitled to relieve the applicant wholly or partially from this obligation after reference to the Board and the local authority.

(b) The streets shall be named to the satisfaction of the local authority.

9. Endowment.

The applicant shall, subject to the provisos to paragraph (d) of sub-section (1) of section *twenty-seven* of Ordinance No. 11 of 1931, pay as an endowment to the local authority an amount representing 18% (eighteen per cent) on land value only of all erven disposed of by the applicant by way of sale, barter or gift or in any other manner (other than erven transferred in terms of section *twenty-four* of that Ordinance), such value to be calculated as at the date of such disposal and to be determined in the manner set out in the said paragraph (d).

Quarterly audited detailed statements shall be rendered by the applicant to the local authority and shall be accompanied by a remittance for the amount shown to be due to the local authority. The local authority, or any official duly authorised thereto by it, shall have the right at all reasonable times to inspect and audit the applicant's books relative to the disposal of erven in the township. If so required by the said local authority, or official, the applicant shall produce all such books and papers as may be necessary for such inspection and audit. If no such moneys have been received during any quarterly period the local authority may, in lieu of an audited statement, accept a statement to that effect.

10. Land for State and Other Purposes.

The following erven shown on the general plan, shall be transferred to the proper authorities by and at the expense of the applicant:—

(a) For State purposes:—

Educational: Erven Nos. 152 and 153.

(b) For municipal purposes:—

As a transformer site: Erf No. 168.

11. Enforcement of Conditions.

The applicant shall observe the conditions of establishment and shall take the necessary steps to secure the enforcement of the conditions of title and any other conditions referred to in section *fifty-six* of Ordinance No. 11 of 1931: Provided that the Administrator shall have the power to relieve the applicant of all or any of the obligations and to vest these in any other person or body of persons.

6. Begraafplaas-, stortings- en Bantoelokasieterreine.

Die applikante moet tot voldoening van die Administrateur met die plaaslike bestuur reëlins tref ten opsigte van die verskaffing van 'n stortingsterrein en terreine vir 'n begraafplaas en 'n Bantoelokasie. As sodanige verskaffing bestaan uit grond aan die plaaslike bestuur oorgedra te word, is die oordrag daarvan nie onderworpe aan voorwaardes waarby die gebruik of die reg van vervreemding daarvan deur die plaaslike bestuur, beperk word nie.

7. Mineraleregte.

Alle regte op minerale en edelgesteentes met inbegrip van alle regte wat by die pagvrygrondbesitter berus of hierna kan berus om te deel in die gelde wat moontlik aan die Staat kan toekom uit die verkoop van mynregte oor die dorp, asook die aandeel in kleimlisensiegelde en enige aandeel in huurgelde of winste wat moontlik aan enige eienaar kan toekom ingevolge enige mynbrieff ten opsigte van die grond binne die dorp, en dergelike gelde, word aan die applikante voorbehou.

8. Strate.

(a) Die applikante moet die strate in die dorp vorm, skraap en onderhou tot voldoening van die plaaslike bestuur tot tyd en wyl hierdie aanspreeklikheid deur die plaaslike bestuur oorgeneem word: Met dien verstande dat die Administrateur geregtig is om die applikante in die geheel of gedeeltelik van hierdie verpligting te onthef na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur.

(b) Die strate moet tot voldoening van die plaaslike bestuur name gegee word.

9. Skenking.

Die applikante moet, onderworpe aan die voorbehoudsbepalings van paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel *sewe-en-twintig* van Ordonnansie No. 11 van 1931, as 'n skenking aan die plaaslike bestuur 'n bedrag betaal gelykstaande met 18% (agtien persent) van slegs die grondwaarde van alle erwe wat deur die applikante verkoop, verruil of geskenk of op enige ander manier van die hand gesit word (uitgesonderd erwe oorgedra ingevolge artikel *vier-en-twintig* van daardie Ordonnansie), sodanige waarde bereken te word soos op die datum waarop dit aldus van die hand gesit word en vasgestel te word op die wyse uiteengesit in genoemde paragraaf (d).

Die applikante moet geouditeerde, gedetailleerde kwartaalstate, tesame met die bedrag wat daarop aangewys word as verskuldig aan die plaaslike bestuur, aan die plaaslike bestuur verstrek. Die plaaslike bestuur of enige beampte deur hom behoorlik daartoe magtiging verleen, besit die reg om op alle redelike tye die applikante se boeke betreffende die verkoop van erwe in die dorp te inspekteer en te ouditeer. Op versoek van genoemde plaaslike bestuur of beampte moet die applikante alle boeke en stukke wat vir sodanige inspeksie en ouditering nodig is, voorlê. Indien geen sodanige gelde gedurende enige tydperk van drie maande ontvang is nie, kan die plaaslike bestuur 'n verklaring waarin melding hiervan gemaak word, in plaas van 'n geouditeerde staat aanneem.

10. Grond vir Staats- en ander doeleindes.

Die volgende erwe op die algemene plan aangewys moet deur en op koste van die applikante aan die betrokke owerhede oorgedra word:—

(a) Vir Staatsdoeleindes:—

Onderwys: Erwe Nos. 152 en 153.

(b) Vir Munisipale doeleindes:—

As 'n transformatorterrein: Erf No. 168.

11. Nakoming van voorwaardes.

Die applikante moet die stigtingsvoorwaardes nakom en moet die nodige stappe doen om te sorg dat die titelvoorwaardes en ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-veftig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word: Met dien verstande dat die Administrateur die bevoegdheid besit om die applikante van almal of enigen van die verpligtings te onthef en sodanige verpligtings by enige ander persoon of liggaam van persone te laat berus.

B—CONDITIONS OF TITLE.

1. *All Erven.*

The erf shall be subject to existing conditions and servitudes including the reservation of rights to minerals.

2. *The Erven with Certain Exceptions.*

The erven with the exception of—

- (i) the erven mentioned in clause A 10 hereof;
- (ii) such erven as may be acquired for State or Provincial purposes; and
- (iii) such erven as may be acquired for municipal purposes provided the Administrator, after consultation with the Board, has approved the purposes for which such erven are required—

shall be subject to the further conditions hereinafter set forth.

(A) *General Conditions.*

- (a) The applicant and any other person or body of persons so authorised in writing by the Administrator, shall, for the purpose of securing the enforcement of these conditions and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931, have the right and power at all reasonable times to enter into and upon the erf for the purpose of such inspection or inquiry as may be necessary to be made for the above-mentioned purpose.
- (b) The elevational treatment of all buildings shall conform to good architecture so as not to interfere with the amenities of the neighbourhood.
- (c) Neither the owner nor any other person shall have the right save and except to prepare the erf for building purposes, to excavate therefrom any material without the written consent of the local authority.
- (d) Except with the consent of the local authority no animal as defined in the Local Authorities' Pounds Regulations shall be kept or stabled on the erf.
- (e) No wood and/or iron buildings or buildings of unburnt clay-brick shall be erected on the erf.
- (f) Where, in the opinion of the local authority, it is impracticable for stormwater to be drained from higher lying erven direct to a public street the owner of the erf shall be obliged to accept and/or permit the passage over the erf of such stormwater: Provided that the owners of any higher lying erven, the stormwater from which is discharged over any lower lying erf, shall be liable to pay a proportionate share of the cost of any pipe line or drain which the owner of such lower lying erf may find necessary to lay or construct for the purpose of conducting the water so discharged over the erf.

(B) *General Residential Erf.*

In addition to the conditions set out in sub-clause (A) hereof, Erf No. 165 shall be subject to the following conditions:—

- (a) The erf shall be used solely for the purpose of erecting thereon a dwelling-house or a block of flats, boarding-house, hostel or other buildings for such uses as may be allowed by the Administrator from time to time after reference to the Board and the local authority: Provided that the local authority may permit such other buildings as may be provided for in an approved Town-planning Scheme, subject to the conditions of the Scheme under which the consent of the local authority is required and provided further that—
 - (i) until the erf is connected to a public sewerage system the buildings shall not exceed two storeys and thereafter not more than three storeys in height;
 - (ii) the buildings on the erf shall not occupy more than 33.3 per cent. of the area of the erf.

B—TITELVOORWAARDES.

1. *Alle erwe.*

Die erf is onderworpe aan bestaande voorwaardes en servitute met inbegrip van die voorbehoud van minerale-egte.

2. *Die erwe met sekere uitsonderings.*

Die erwe uitgesonderd—

- (i) die erwe in klousule A 10 hiervan genoem;
- (ii) erwe wat vir Staats- of Provinsiale doeleindes verkry word; en
- (iii) erwe wat vir munisipale doeleindes verkry word, mits die Administrateur, na raadpleging met die Dorperaad die doeleindes waarvoor sodanige erwe nodig is, goedgekeur het—

is onderworpe aan onderstaande verdere voorwaardes:—

(A) *Algemene voorwaardes.*

- (a) Die applikante en enige ander persoon of liggaam van persone wat skriftelik deur die Administrateur daartoe magtiging verleen is, het met die doel om te sorg dat hierdie voorwaardes en enige ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-vyftig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931 nagekom word, die reg en bevoegdheid om op alle redelike tye die erf te betree ten einde sodanige inspeksie te doen of ondersoek in te stel as wat vir bovermelde doel gedoen of ingestel moet word.
- (b) Die opstand van alle geboue moet voldoen aan die vereistes van goeie argitektuur sodat dit nie die aantreklikhede van die omgewing benadeel nie.
- (c) Nóg die eienaar nóg enigiemand anders besit die reg om, behalwe om die erf vir boudoeleindes in gereedheid te bring, enige materiaal daarop uit te graawe sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur.
- (d) Behalwe met die toestemming van die plaaslike bestuur mag geen dier soos omskryf in die Skutregulasies van Plaaslike Bestuur op die erf aangehou of op stal gehou word nie.
- (e) Geen geboue van hout en/of sink of geboue van roustene mag op die erf opgerig word nie.
- (f) Waar dit na die mening van die plaaslike bestuur onuitvoerbaar is om neerslagwater van erwe met 'n hoër ligging regstreeks na 'n openbare straat toe af te voer, is die eienaar van die erf verplig om te aanvaar dat sodanige neerslagwater op sy erf vloei en/of toe te laat dat dit daaroor loop: Met dien verstande dat die eienaars van erwe met 'n hoër ligging, van waar die neerslagwater oor 'n erf met laer ligging loop, 'n eweredige aandeel van die koste moet betaal van enige pyplyn of afleivoer wat die eienaar van sodanige erf met 'n laer ligging nodig vind om aan te lê of te bou, om die water wat aldus oor die erf loop, af te voer.

(B) *Algemene woonerf.*

Benewens die voorwaardes in subklousule (A) hiervan uiteengesit, is Erf No. 165 onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

- (a) Die erf moet uitsluitlik gebruik word om daarop 'n woonhuis of 'n woonstelgebou, losieshuis, koshuis of ander geboue vir sodanige gebruik soos van tyd tot tyd deur die Administrateur toegelaat word, na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur, op te rig: Met dien verstande dat die plaaslike bestuur ander geboue waarvoor in 'n goedgekeurde dorpsaanlegskema voorsiening gemaak word, kan toelaat, behoudens die voorwaardes van die skema waarvolgens die toestemming van die plaaslike bestuur vereis word en voorts met dien verstande dat—
 - (i) Die geboue nie meer as twee verdiepings hoog mag wees totdat die erf met 'n openbare vuilruijstelsel verbind is en daarna nie meer as drie verdiepings nie;
 - (ii) die geboue op die erf nie meer as 33.3 persent van die oppervlakte van die erf mag beslaan nie.

- (b) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.
- (c) The main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with, or before, the erection of the outbuildings.
- (d) Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf shall be located not less than 30 feet from the boundary thereof abutting on a street.
- (e) In the event of a dwelling-house being erected on the erf not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf except with the consent of the Administrator: Provided that if the erf is subdivided or it or any portion of it is consolidated with any other erf or portion of an erf this condition may with the consent of the Administrator be applied to each resulting portion or consolidated area. The dwelling-house exclusive of outbuildings to be erected on the erf shall be of the value of not less than R5,000.
- (f) If the erf is fenced, or otherwise enclosed, the fencing or other enclosing device shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority.

(C) Special Residential Erven.

The erven, with the exception of the erf referred to in sub-clause (B) shall, in addition to the conditions set out in sub-clause (A) hereof, be subject to the following conditions:—

- (a) The erf shall be used for the erection of a dwelling-house only: Provided that, with the consent of the Administrator after reference to the Board and the local authority, a place of public worship or a place of instruction, social hall, institution or other buildings appertaining to a residential area may be erected on the erf: Provided further that the local authority may permit such other buildings as may be provided for in an approved Town-planning Scheme, subject to the conditions of the Scheme under which the consent of the local authority is required.
- (b) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.
- (c) Except with the consent of the Administrator who may prescribe such conditions as he may deem necessary, not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf: Provided that if the erf is subdivided or it or any portion of it is consolidated with any other erf or portion of an erf this condition may with the consent of the Administrator be applied to each resulting portion or consolidated area.
 - (i) The dwelling-house, exclusive of outbuildings, to be erected on the erf shall be of the value of not less than R5,000;
 - (ii) the main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with, or before, the erection of the outbuildings.
- (d) Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf shall be located not less than 20 feet from the boundary thereof abutting on a street.
- (e) If the erf is fenced, or otherwise enclosed, the fencing or other enclosing device shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority.

- (b) Nóg die eienaar nóg enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.
- (c) Die hoofgebou, wat 'n voltooide gebou moet wees en nie een wat gedeeltelik opgerig is en eers later voltooi sal word nie, moet gelyktydig met, of vóór die buitegeboue opgerig word.
- (d) Geboue, met inbegrip van buitgeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 30 voet van die straatgrens daarvan geleë wees.
- (e) Ingeval 'n woonhuis op die erf opgerig word, mag nie meer as een woonhuis met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is op die erf opgerig word nie, behalwe met die toestemming van die Administrateur: Met dien verstande dat, as die erf onderverdeel word of as dit, of enige gedeelte daarvan, met enige ander erf of gedeelte van 'n erf gekonsolideer word, hierdie voorwaarde met die toestemming van die Administrateur op elke gevolglike gedeelte of gekonsolideerde gebied toegepas kan word. Die waarde van die woonhuis, sonder inbegrip van die buitegeboue, wat op die erf opgerig gaan word moet minstens R5,000 wees.
- (f) Indien die erf omhein of op 'n ander wyse toegemaak word, moet die heining of ander omheiningsmateriaal tot voldoening van die plaaslike bestuur opgerig en onderhou word.

(C) Spesiale woonerwe.

Die erwe uitgesonderd die erf in subklousule (B) genoem is, benewens die voorwaardes uiteengesit in subklousule (A) hiervan, onderworpe aan dié volgende voorwaardes:—

- (a) Die erf moet slegs gebruik word om daarop 'n woonhuis op te rig: Met dien verstande dat, met die toestemming van die Administrateur na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur, 'n plek vir openbare godsdiensoefening of 'n plek van onderrig, 'n gemeenskapsaal, 'n inrigting of ander geboue wat in 'n woongebied tuishoort, op die erf opgerig kan word: Voorts met dien verstande dat die plaaslike bestuur ander geboue waarvoor in 'n goedgekeurde dorpsaanlegskema voorsiening gemaak word, kan toelaat, behoudens die voorwaardes van die skema waarvolgens die toestemming van die plaaslike bestuur vereis word.
- (b) Nóg die eienaar nóg enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.
- (c) Behalwe met die toestemming van die Administrateur wat sodanige voorwaardes kan stel as wat hy nodig ag, mag nie meer as een woonhuis met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is, op die erf opgerig word nie: Met dien verstande dat as die erf onderverdeel word of as dit of enige gedeelte daarvan met enige ander erf of gedeelte van 'n erf gekonsolideer word, hierdie voorwaarde met die toestemming van die Administrateur op elke gevolglike gedeelte of die gekonsolideerde gebied toegepas kan word.
 - (i) Die waarde van die woonhuis, sonder inbegrip van die buitgeboue, wat op die erf opgerig gaan word, moet minstens R5,000 wees.
 - (ii) Die hoofgebou, wat 'n voltooide gebou moet wees en nie een wat gedeeltelik opgerig en eers later voltooi gaan word nie, moet gelyktydig met of vóór die oprigting van die buitegeboue opgerig word.
- (d) Geboue, met inbegrip van buitgeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 20 voet van die straatgrens daarvan geleë wees.
- (e) Indien die erf omhein of op 'n ander wyse toegemaak word, moet die heining of ander omheiningsmateriaal tot voldoening van die plaaslike bestuur opgerig en onderhou word.

3. Servitude for Sewerage and Other Municipal Purposes.

In addition to the relevant conditions set out above the erven shall be subject to the following conditions:—

- The erf is subject to a servitude, six feet wide, in favour of the local authority, for sewerage and other municipal purposes, alone one only of its boundaries other than a street boundary as determined by the local authority.
- No building or other structure shall be erected within the aforesaid servitude area and no large-rooted trees shall be planted within the area of such servitude or within 6 feet thereof.
- The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude such material as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance and removal of such sewerage mains and other works as it in its discretion may deem necessary and shall be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose subject to any damage done during the process of constructing, maintaining and removing such sewerage mains and other works being made good by the local authority.

4. Definitions.

In the foregoing conditions the following terms shall have the meaning assigned to them:—

- "Applicant" means Una Louise Thorold (widow), and her successors in title to the township.
- "Dwelling-house" means a house designed for use as a dwelling for a single family.

5. State and Municipal Erven.

Should any erf referred to in clause A 10 or erven acquired as contemplated in clauses B 2 (ii) and (iii) hereof come into the possession of any person other than the State or the local authority such erf shall, thereupon be subject to such of the aforementioned or such other conditions as may be permitted by the Administrator after consultation with the Townships Board.

PROVINCIAL ADMINISTRATION.**ADMINISTRATOR'S NOTICES.**

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

L. DU RAND,

Acting Provincial Secretary.

Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

Administrator's Notice No. 217.]

[27 March 1963.

MUNICIPALITY OF EDENVALE.—PROPOSED ALTERATION OF BOUNDARIES.

Notice is hereby given, in terms of section *ten* of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Edenvale has submitted a petition to the Administrator praying that he may in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (5) of section *nine* of the said Ordinance alter the boundaries of the Municipality of Edenvale by the inclusion therein of the area described in the Schedule hereto.

It shall be competent for all persons interested, within 30 days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette*, to present to the Administrator a counter-petition setting forth the grounds of opposition to the Council's proposal.

T.A.L.G. 3/2/13.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF EDENVALE.—AREA PROPOSED TO BE INCLUDED.

The following portions of the farm Rietfontein No. 63—I.R., Magisterial District of Germiston:—

- Remaining extent of Portion 69 (Brooklands) (a portion of Portion 21), in extent 10·0000 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.2372/22

3. Serwituut vir riolerings- en ander munisipale doeleindes.

Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit is die erwe aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

- Die erf is onderworpe aan 'n serwituut vir riolerings- en ander munisipale doeleindes, ten gunste van die plaaslike bestuur, ses voet breed, langs slegs een van sy grense soos deur die plaaslike bestuur bepaal, uitgesonderd 'n straatgrens.
- Geen gebou of ander struktuur mag binne voornoemde serwituutsgebied opgerig word nie en geen grootwortelbome mag binne die gebied van sodanige serwituut of binne 6 voet daarvan geplant word nie.
- Die plaaslike bestuur is geregtig om sodanige materiaal as wat deur hom uitgegrawe word tydens die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleidings en ander werke as wat hy volgens goeëdunke as noodsaaklik beskou, tydelik te gooi op die grond wat aan voornoemde serwituut grens en voorts is die plaaslike bestuur geregtig tot redelike toegang tot genoemde grond vir voornoemde doel. Met dien verstande dat die plaaslike bestuur enige skade vergoed wat gedurende die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleidings en ander werke veroorsaak word.

4. Woordomskeywing.

In voormelde voorwaardes het onderstaande uitdrukings die betekenis wat daaraan geheg word:—

- "Applikante" beteken Una Louise Thorold (weduwee), en haar opvolgers in titel tot die dorp.
- "Woonhuis" beteken 'n huis wat ontwerp is vir gebruik as 'n woning vir een gesin.

5. Staats- en munisipale erwe.

As 'n erf in klousule A 10 genoem of erwe wat verkry word soos beoog in klousule B 2 (ii) en (iii) hiervan, in die besit kom van enige ander persoon as die Staat of die plaaslike bestuur, dan is so 'n erf daarop onderworpe aan sodanige van voornoemde voorwaardes of sodanige ander voorwaardes as wat die Administrateur na raadpleging met die Dorperaad toelaat.

PROVINSIALE ADMINISTRASIE.**ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.**

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinsie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

L. DU RAND,

Waarnemende Provinsiale Sekretaris.

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgewing No. 217.]

[27 Maart 1963.

MUNISIPALITEIT EDENVALE.—VOORGESTELDE VERANDERING VAN GRENSE.

Ingevolge artikel *tien* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Edenvale 'n versoekskrif by die Administrateur ingedien het met die bede dat hy die bevoegdhede aan hom verleen by subartikel (5) van artikel *nege* van genoemde Ordonnansie uitoefen en die grense van die Munisipaliteit Edenvale verander deur die opneming daarvan in die gebied wat in bygaande Bylae omskryf word.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinsiale Koerant* aan die Administrateur 'n teenpetisie voor te lê, met vermelding van die gronde van beswaar teen genoemde voorstel.

T.A.L.G. 3/2/13.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT EDENVALE.—GEBIED INGELYF TE WORD.

Die volgende gedeeltes van die plaas Rietfontein No. 63—I.R., landdrostdistrik, Germiston:—

- Resterende gedeelte van Gedeelte 69 (Brooklands) ('n gedeelte van Gedeelte 21), groot 10·0000 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.2372/22,

- annexed to Deed of Transfer No. 9711/22 formerly known as remaining extent of Portion a called Brooklands of Portion 4 of portion.
2. Portion 219 (a portion of Portion 69), in extent 10·0000 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.2243/37 formerly known as Portion 2 of Portion a (called Brooklands) of Portion 4 of portion.
3. Portion 204 (a portion of Portion 69), in extent 80·0000 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.1411/36 formerly known as Portion 1 of Portion a called Brooklands of Portion 4 of portion.
4. Portion 220 (a portion of Portion 25), in extent 16·2680 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.4013/37 formerly known as Portion 1 of Portion D of Eastern Portion.
5. Portion 270 (a portion of Portion 25), in extent 8·2467 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.5142/40 formerly known as Portion 270 (a portion of Portion D of Eastern Portion).
6. Remaining Extent of Portion 25 (a portion of Portion 1), in extent 112·3553 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.3271/20 annexed to Deed of Transfer No. 9599/21 formerly known as remaining extent of Portion D of Eastern Portion.
7. Remaining extent of Portion 19 (a portion of Portion 6), in extent 33·4229 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.3265/20 annexed to Deed of Transfer No. 8563/25 formerly known as remaining extent of Portion 4 of portion.
8. Remaining extent of Portion 110 (a portion of Portion 22), in extent 28·3180 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.1558/29 annexed to Deed of Transfer No. 8424/40 formerly known as remaining extent of Portion C of Portion C of Eastern Portion.
9. Remaining extent of Portion 22 (a portion of Portion 1), in extent 15·0000 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.1557/29 annexed to Deed of Transfer No. 32728/44 formerly known as remainder of Portion C of Eastern Portion.
10. Portion 291 (a portion of Portion 22), in extent 15·0000 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.3639/45 formerly known as Portion 291 (a portion of Portion C of Eastern Portion).
11. Portion 223 (a portion of Portion 109), in extent 29·0794 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.5002/37 formerly known as Portion 1 of Portion A of Portion C of the Eastern Portion.
12. Remaining extent of Portion 109 (a portion of Portion 22), in extent 29·0794 morgen, as represented by diagram S.G. No. A.1556/29 annexed to Deed of Transfer No. 7965/38 formerly known as Portion A of Portion C of Eastern Portion.

27-3-10

Administrator's Notice No. 219.]

[3 April 1963.

**DEVIATION AND WIDENING.—PUBLIC ROAD,
DISTRICT OF POTGIETERSRUS.**

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Potgietersrus, that main road No. 025 traversing the farms Piet Potgietersrust Town and Townlands, Oorlogsfontein No. 45—K.S., Vier en Twintig Rivier No. 49—K.S., Pruissen No. 48—K.S., Doornfontein No. 98—K.S., Groothoek No. 99—K.S., Modderfontein No. 100—K.S. and Zebediela Estates No. 101—K.S., District of Potgietersrus shall be deviated and widened to 120 Cape feet, in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five and section three of the Road Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the sketch-plan subjoined hereto.

D.P. 03-033-23/22/025.

- aangeheg aan Transportakte No. 9711/22, voorheen bekend as resterende gedeelte van Gedeelte a genoem Brooklands van Gedeelte 4 van gedeelte.
2. Gedeelte 219 ('n gedeelte van Gedeelte 69), groot 10·0000 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.2243/37, voorheen bekend as Gedeelte 2 van Gedeelte a genoem Brooklands van Gedeelte 4 van gedeelte.
3. Gedeelte 204 ('n gedeelte van Gedeelte 69), groot 80·0000 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.1411/36 voorheen bekend as Gedeelte 1 van Gedeelte a genoem Brooklands van Gedeelte 4 van gedeelte.
4. Gedeelte 220 ('n gedeelte van Gedeelte 25), groot 16·2680 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.4013/37 voorheen bekend as Gedeelte 1 van gedeelte van Gedeelte D van Oostelike Gedeelte).
5. Gedeelte 270 ('n gedeelte van Gedeelte 25), groot 8·2467 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.5142/40 voorheen bekend as Gedeelte 270 ('n gedeelte van Gedeelte D van Oostelike Gedeelte).
6. Resterende gedeelte van Gedeelte 25 ('n gedeelte van Gedeelte 1), groot 112·3553 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.3271/20, geheg aan Transportakte No. 9599/21 voorheen bekend as resterende gedeelte van Gedeelte D van Oostelike Gedeelte.
7. Resterende gedeelte van Gedeelte 19 ('n gedeelte van Gedeelte 6), groot 33·4229 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.3265/20 geheg aan Transportakte No. 8563/25 voorheen bekend as resterende gedeelte van Gedeelte 4 van gedeelte.
8. Resterende gedeelte van Gedeelte 110 ('n gedeelte van Gedeelte 22), groot 28·3180 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.1558/29 geheg aan Transportakte No. 8424/40 voorheen bekend as resterende gedeelte van Gedeelte C van Gedeelte C van Oostelike Gedeelte.
9. Resterende gedeelte van Gedeelte 22 ('n gedeelte van Gedeelte 1), groot 15·0000 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.1557/29, geheg aan Transportakte No. 32728/44 voorheen bekend as restant van Gedeelte C van Oostelike Gedeelte.
10. Gedeelte 291 ('n gedeelte van Gedeelte 22), groot 15·0000 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.3639/45, voorheen bekend as Gedeelte 291 ('n gedeelte van Gedeelte C van Oostelike Gedeelte).
11. Gedeelte 223 ('n gedeelte van Gedeelte 109), groot 29·0794 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.5002/37, voorheen bekend as Gedeelte 1 van Gedeelte A van Gedeelte C van die Oostelike Gedeelte.
12. Resterende gedeelte van Gedeelte 109 ('n gedeelte van Gedeelte 22), groot 29·0794 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.1556/29, geheg aan Transportakte No. 7965/38, voorheen bekend as Gedeelte A van Gedeelte C van Oostelike Gedeelte.

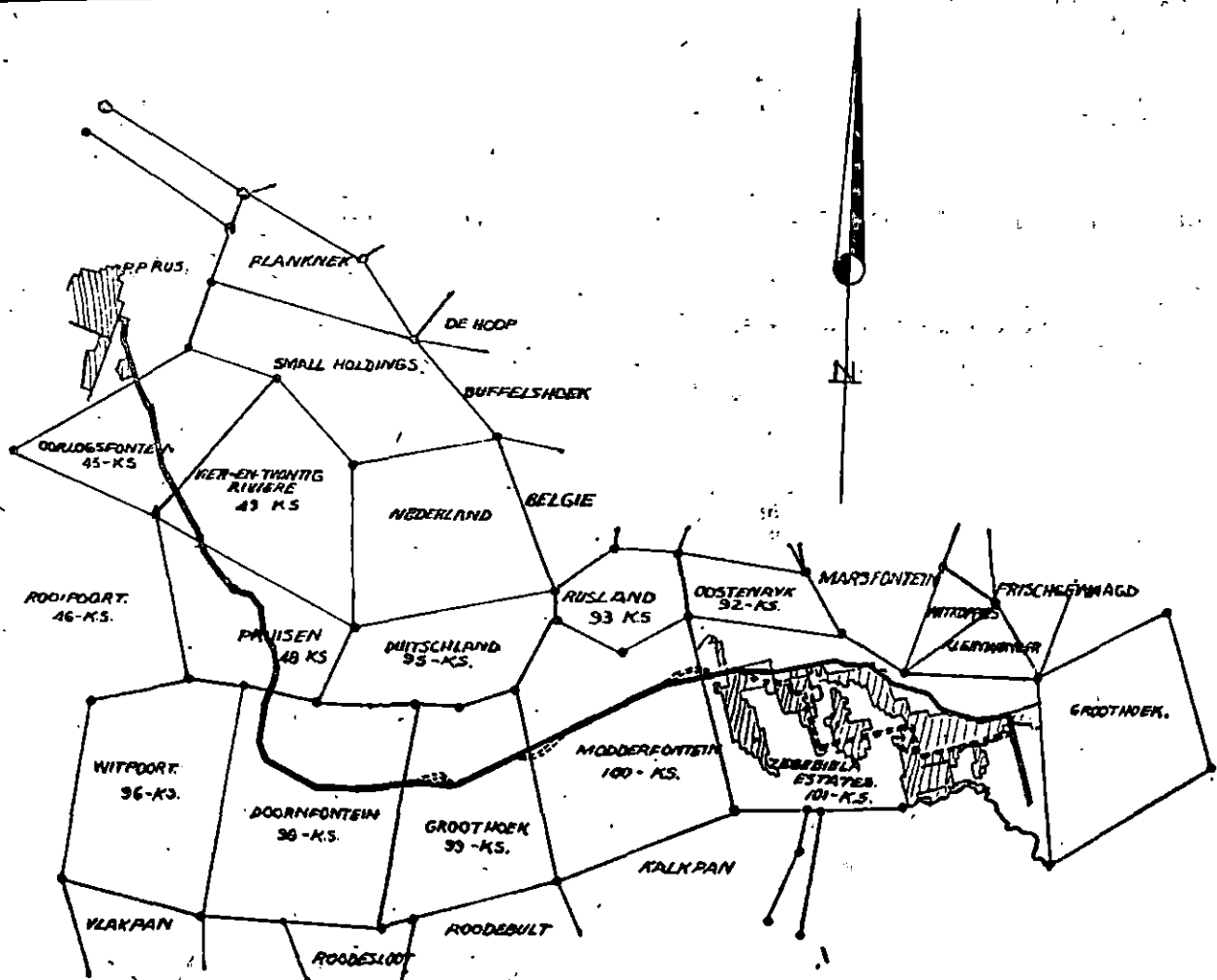
Administrateurskennisgewing No. 219.]

[3 April 1963.

**VERLEGGING EN-VERBREIDING.—OPENBARE
PAD, DISTRIK POTGIETERSRUS.**

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Potgietersrus, goedgekeur het dat grootpad No. 025 oor die plase Piet Potgietersrust Town and Townlands, Oorlogsfontein No. 45—K.S., Vier en Twintig Rivier No. 49—K.S., Pruissen No. 48—K.S., Doornfontein No. 98—K.S., Groothoek No. 99—K.S., Modderfontein No. 100—K.S., en Zebediela Estates No. 101—K.S., distrik Potgietersrus, verlê en verbreed word na 120 Kaapse voet, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22, van 1957), soos op bygaande sketsplan aangetoon word.

D.P. 03-033-23/22/025.



D.P. 03-033-23 / 22 / 025

VERWYSING

BESTAANDE PAD

PAD GEOPEN & VERBREED

PAD GESLUIT

REFERENCE

EXISTING ROAD

ROAD OPENED AND WIDENED

ROAD CLOSED

Administrator's Notice No. 222.]

[3 April 1963.]

**DEVIATION AND WIDENING.—PUBLIC ROAD,
DISTRICT HEIDELBERG.**

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Heidelberg, that Provincial Road No. P.90-2 traversing the farm Hexrivier No. 634—I.R., District of Heidelberg, shall be deviated and widened to 120 Cape feet in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 021-023-23/21/P90-2.

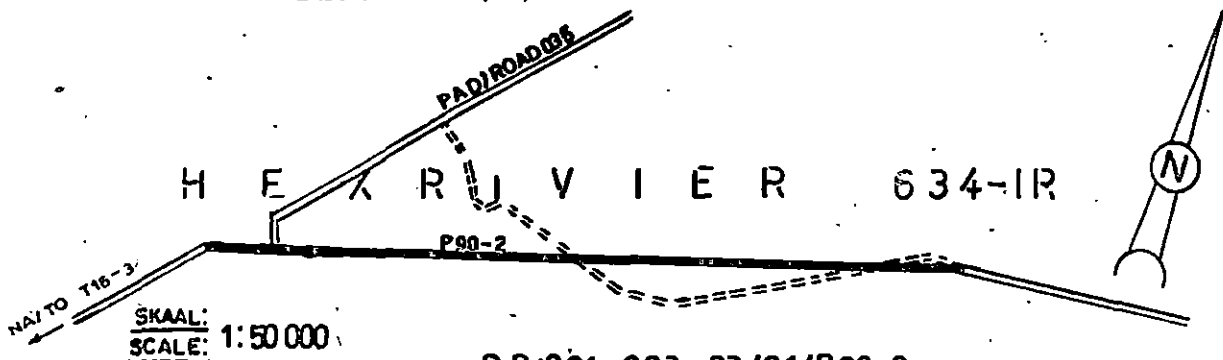
Administrateurskennisgewing No. 222.]

[3 April 1963.]

**VERLEGGING EN VERBREIDING.—OPENBARE
PAD, DISTRIK HEIDELBERG.**

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Paddraad van Heidelberg, goedgekeur het dat Provinsiale Pad No. P.90-2, oor die plaas Hexrivier No. 634—I.R., distrik Heidelberg, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), verlê en na 120 Kaapse voet verbreed word, soos aangetoon op die bygaande sketsplan.

D.P. 021-023-23/21/P90-2.



D.P. 021-023-23/21/P90-2

VERWYSING

PAD VERLÊ EN VERBREED

BESTAANDE PAAIE

PAD GESLUIT

REFERENCE

ROAD DEVIATED AND WIDENED

EXISTING ROADS

ROAD CLOSED

Administrator's Notice No. 220.]

[3 April 1963.]

**DEVIATION AND WIDENING.—PUBLIC ROAD,
DISTRICT OF RUSTENBURG.**

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Rustenburg, that public road No. 114 traversing the farms Zwaarverdiend No. 234—J.P., Bashoek No. 99—J.Q., Elandsfontein No. 102—J.Q. and Boschhoek No. 103—J.Q., District of Rustenburg, shall be deviated and widened in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 08-082-23/22/114.

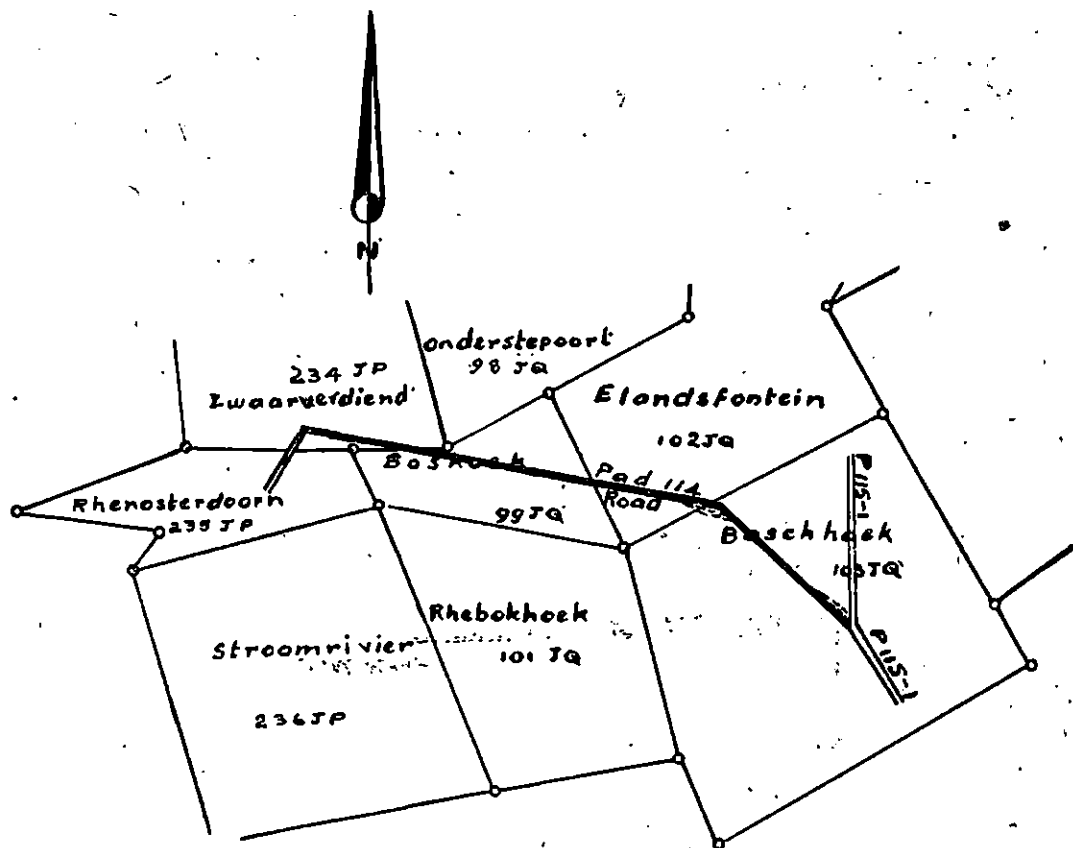
Administrateurskennisgewing No. 220.]

[3 April 1963.]

**VERLEGGING EN VERBREDING.—DISTRIKSPAD,
DISTRIK RUSTENBURG.**

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Rustenburg, goedgekeur het dat distrikspad No. 114 oor die plase Zwaarverdiend No. 234—J.P., Bashoek No. 99—J.Q., Elandsfontein No. 102—J.Q. en Boschhoek No. 103—J.Q., distrik Rustenburg, soos op bygaande sketsplan aangetoon word, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), verlé en verbreed word.

D.P. 08-082-23/22/114.



DP-08 082-23/22/114

VERWYSING:

REFERENCE:

Pad verlé en
verbreed na 80 kvt.

—— Road deviated and widened
to 80 c.ft.

Pad gesluit === Road closed

Bestaande padde. — Existing roads

Administrator's Notice No. 221.]

[3 April 1963.]

**OPENING OF PUBLIC ROAD.—DISTRICT OF
RUSTENBURG.**

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Rustenburg, that a public district road with a road reserve of 30 Cape feet which traverses the farm Middelkraal No. 466—J.Q., District of Rustenburg, shall exist in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section five and section three of Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as shown on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 08-082-23/22/107.

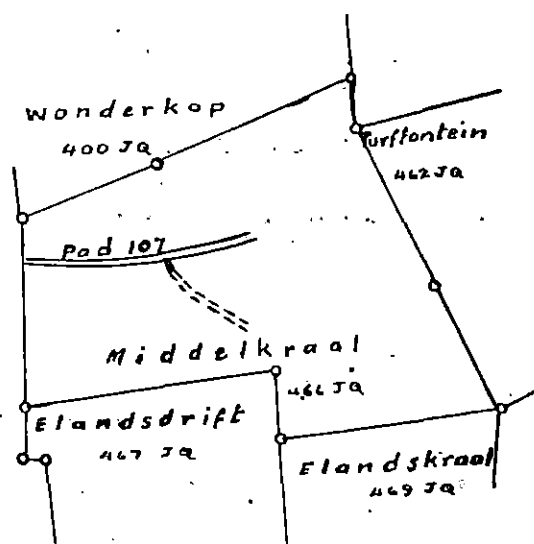
Administrateurskennisgewing No. 221.]

[3 April 1963.]

**OPENING VAN OPENBARE PAD.—RUSTENBURG
DISTRIK.**

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Rustenburg goedgekeur het dat 'n openbare distrikspad met 'n reserwe van 30 Kaapse voet oor die plaas Middelkraal No. 466—J.Q., distrik Rustenburg, ingevolge die bepalings van paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), soos aangetoon op bygaande sketsplan, sal bestaan.

D.P. 08-082-23/22/107.



DP-08-082-23/22/107

VERWYSING:

REFERENCE:

N Pad geopen } — (Road opened
30 Kvt. wyd } 30 C.ft. wide
Bestaande }
Serwituut pad } = (Existing servitude
road
Bestaande pad = Existing road

Administrator's Notice No. 223.]

[3 April 1963.]

DEMARICATION OF OUTSPAN SERVITUDE ON
THE REMAINING EXTENT OF THE FARM
ZOUTPAN OF BOSCHPAN No. 203—I.O.,
DISTRICT OF DELAREYVILLE.

With reference to Administrator's Notice No. 558 of the 20th July, 1960, it is hereby notified for general information that the Administrator, is pleased, under the provisions of paragraph (i) of sub-section (1) and paragraph (i) of sub-section (7) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve that the servitude in respect of the demarcated outspan, in extent 1/75th of 1,111·8683 morgen to which the remaining extent of the farm Zoutpan or Boschpan No. 203—I.O., District of Delareyville, is subject, be demarcated in the position and, in extent, 10·000 morgen as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 07-075D-37/3/Z.1.

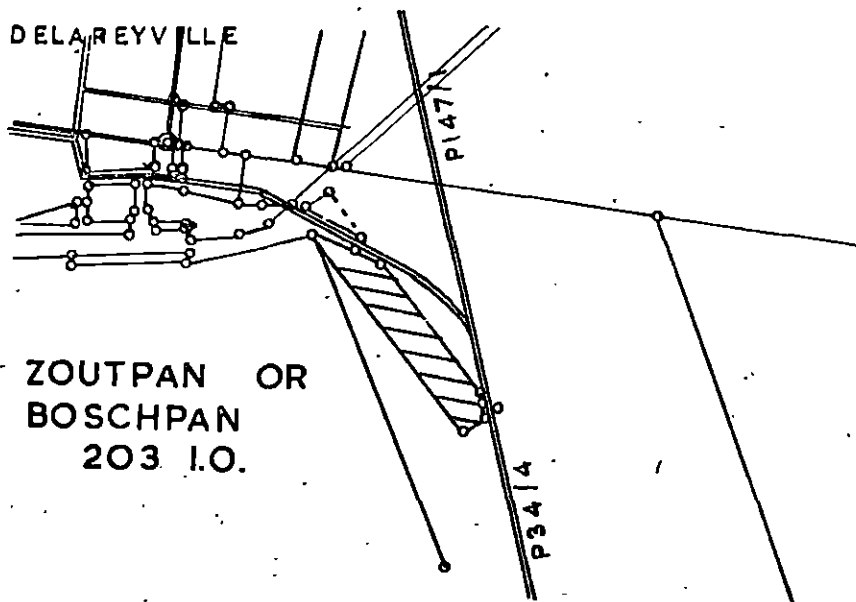
Administrateurskennisgewing No. 223.]

[3 April 1963.]

AFMERKING VAN UITSPANSERWITUUT OP DIE
RESTERENDE GEDEELTE VAN DIE PLAAS
ZOUTPAN OF BOSCHPAN No. 203—I.O.,
DISTRIK DELAREYVILLE.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 558 van 20 Julie 1960, word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag, om ooreenkomstig paragraaf (i) van subartikel (1) en paragraaf (i) van subartikel (7) van artikel ses-en-vyftig van die Pad-ordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die serwituut ten opsigte van die afgebakende uitspanning, 1/75ste van 1,111·8683 morge waaraan die resterende gedeelte van die plaas Zoutpan of Boschpan No. 203—I.O., distrik Delareyville, onderworpe is, afgemerkt word in die ligging en grootte 10·000 morge soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 07-075D-37/3/Z.1.



D.P. 07-075D-37/3/Z.1

VERWYSING

REFERENCE

AFGEBAKENDE UITSPANNING



DEMARCATED OUTSPAN

Administrator's Notice No. 224.]

[3 April 1963.]

CARLETONVILLE MUNICIPALITY.—CEMETERY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

CARLETONVILLE MUNICIPALITY.—CEMETERY BY-LAWS.

CHAPTER I.

GENERAL.

Definitions.

1. In these by-laws unless inconsistent with the context—

“adult” means any deceased person over the age of 12 years whose coffin exceeds the dimensions prescribed for children in section 31;

“resident”, for the purposes of these by-laws, is deemed to be a person who, at the time of death, ordinarily resided within the Carletonville Municipality, or any person who, at the time of death, had been the owner of fixed property within the Carletonville Municipality for a period of at least six months prior to death: Provided that unless otherwise qualified, the term does not include inmates of hospitals, institutions or other persons temporarily resident in Carletonville;

“berm” means a concrete strip laid by the Council along a row of graves;

“cemetery” means any piece of ground duly set apart by the Council as a public cemetery;

“child” means any deceased person under the age of 12 years whose coffin does not exceed the dimensions prescribed for children in section 31;

“Coloured” means any person other than a White or Bantu;

“Council” means the Town Council of Carletonville;

“White” means any person who in appearance obviously is or who is generally accepted as a White person, but does not include a person who, although in appearance obviously a White person, is generally accepted as a Coloured or a Bantu;

“grave” means any grave in which any person has purchased or may purchase the right of having a single body interred without obtaining any exclusive right to such grave or to the use thereof;

“memorial work” means any tombstone, railing, fence, monument, memorial, inscription or other work erected or which may be erected upon any grave;

“Bantu” means a person both of whose parents belong or belonged to an aboriginal race or tribe of Africa, and includes any person of mixed race living as a member of any Bantu community, tribe or inhabitant of a kraal or location;

“person” means any person except a servant of the Council on duty in any cemetery;

“plot” means any piece of ground laid out for two or more graves;

“Registrar of Deaths” means any person for the time being appointed by the Government to register deaths;

“Superintendent of Parks”, “Caretaker”, “Gardener” and “Town Engineer” means the persons from time to time holding the appointments of Superintendent of Parks or Caretaker or Gardener of any cemetery or Town Engineer or acting in such respective capacities in connection with the municipality.

Establishment of Cemeteries.

2. (1) The Council may from time to time set apart any ground for the purpose of a public cemetery and no person shall inter or cause any body to be interred in any other place except with the written permission of the Council.

Administrateurskennisgewing No. 224.]

[3 April 1963.]

MUNISIPALITEIT CARLETONVILLE.—BEGRAAF-PLAASVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT CARLETONVILLE.—BEGRAAFPLAAS-VERORDENINGE.

HOOFSTUK 1.

ALGEMEEN.

Woordbepaling.

1. In hierdie verordeninge, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

„begraafplaas” enige stuk grond deur die Raad afgesonder as ’n publieke begraafplaas;

„berm” ’n betonstrook wat die Raad langs ’n ry grafte oprig;

„Blanke” iemand wat volgens voorkoms klaarblyklik ’n Blanke is, of wat gewoonlik vir ’n Blanke deurgaan, maar nie ook iemand wat, alhoewel hy volgens voorkoms klaarblyklik ’n Blanke is, gewoonlik vir ’n Kleurling of Bantoe deurgaan nie;

„graf” enige graf waarin enige persoon die reg gekoop het of die reg kan koop om daarin een enkele liggaam te laat begrawe sonder om enige uitsluitende reg op sodanige graf of die gebruik daarvan te verkry;

„gedenkteken” enige grafsteen, afskutting, heining, monument, gedenkwerk, opskrif of ander werk opgerig of wat op enige graf opgerig kan word;

„kind” enige oorlede persoon onder die leeftyd van 12 jaar, van wie die doodkis nie groter is nie as die afmetinge voorgeskrywe vir kinders in artikel 31;

„Kleurling” iemand wat nie ’n Blanke of ’n Bantoe is nie;

„inwoner” iemand wat ten tyde van sy dood gewoonweg binne die munisipaliteit Carletonville woonagtig was, of iemand wat ten tyde van sy dood die besitter van vaste eiendom binne die munisipaliteit van Carletonville vir ’n tydperk van minstens ses maande voor sy dood was: Met dien verstande dat, tensy dit andersins bepaal word, die benaming nie ingesetenes van hospitale, inrigtings of ander persone wat tydelik in Carletonville woonagtig is, insluit nie;

„Bantoe” iemand wie se ouers albei tot een van die inboorlingrasse of -stamme van Afrika behoort, of behoort het, en omvat enigiemand van ’n gemengde ras wat in ’n Bantoe-gemeenskap, -stat, -kraal of -lokasie as lid van dié gemeenskap of stam woon;

„perseel” enige stuk grond uitgelê vir twee of meer grafte;

„persoon” enige persoon, behalwe ’n beampte van die Raad wat in enige begraafplaas diens doen;

„Raad” die Stadsraad van Carletonville;

„Registateur van Sterfgevälle” enige persoon wat vir die desbetreffende tydperk deur die Regering aangestel is om sterfgevälle te registreer;

„Superintendent van Parke”, „Opsigter”, „Stadsingenieur” e.a. „Tuinman” die persone wat van tyd tot tyd die poste beklee van Superintendent van Parke of Oppasser of Stadsingenieur of Tuinman van enige begraafplaas, of wat in sodanige hoedanighede optree in verband met die munisipaliteit;

„volwassene” enige oorlede persoon bo die leeftyd van 12 jaar, van wie die doodkis die afmetings soos vir kinders by artikel 31 voorgeskryf, oorskry.

Stigting van begraafplase.

2. (1) Die Raad kan van tyd tot tyd enige grond vir die doel van ’n publieke begraafplaas afsonder en niemand mag ’n lyk in enige ander plek begrawe of laat begrawe nie behalwe met die skriftelike toestemming van die Raad.

(2) The Council may reserve any cemetery or part of any cemetery for the burial of persons of a particular race, sect or religious denomination only.

(3) The Council may exempt from the application of such of these by-laws as it may think fit any area of ground reserved in terms of sub-section (2) or the burials taking place therein.

Cremation.

3. No person shall cremate, burn or dispose of any dead body in any other manner than by burial except with the written consent of the Council.

Permission of Caretaker for Interments.

4. No person shall inter or cause any body to be interred within any cemetery without the permission of the Caretaker. Such permission shall not be given unless a written order signed by the Registrar of Deaths authorising such interment is produced along with notice of interment. In all cases where an inquest has been held, a Magistrate's warrant shall be given to the Caretaker together with such order.

Free Burial.

5. The Council may, upon application, by the Magistrate, inter the dead body of a pauper free of charge.

Hours of Admission of Visitors.

6. Every cemetery shall be open every day from 7 a.m. till 6 p.m. from the 1st October to 30th April, and from 7 a.m. till 5 p.m. from the 1st May to 30 September. A bell will be rung 15 minutes before closing time and no person shall remain in any cemetery after such bell has sounded: Provided that the Council shall have the power to close to the public any cemetery or portion thereof for such periods as the Council may deem fit.

Children.

7. No person under 12 years of age may enter any cemetery unless such person is under the care of an adult.

Keeping to Paths.

8. No person shall leave the gravel roads and walks or turfed paths except for purposes permitted by these by-laws.

Coloured Person and Bantu.

9. No Bantu or Coloured person shall enter the White portion of any cemetery except by permission of the Caretaker.

Entrance and Exit from Cemeteries.

10. No person shall enter or leave any cemetery except by the proper entrance gates or shall enter any office or enclosed place in any cemetery except on business.

No Person to Distribute Tracts or Advertisements.

11. No person shall solicit any business order or exhibit, distribute or leave any tract, business card or advertisement within any cemetery, or shall use any cemetery road or walk for the conveyance of any goods, parcel or other material except such as are intended for use in such cemetery.

Sitting or Climbing Upon Memorials or Walking Over Graves.

12. No person shall walk, sit, stand or climb upon or over any memorial work, gate, wall, fence or building in any cemetery.

Animals in Cemetery.

13. No person shall bring or allow any dog, cat, fowl or other animal or bird to wander inside any cemetery. Any dog, cat or fowl found in any cemetery may be destroyed by the Council without paying any compensation to the owner thereof. The provisions of this section shall not apply in respect of dogs aiding or used for the assistance of blind persons.

(2) Die Raad kan enige begraafplaas, of 'n gedeelte daarvan, afsonder en bepaal dat slegs mense wat tot 'n bepaalde ras, sekte of kerkgenootskap behoort, daar begrawe kan word.

(3) Die Raad kan enige stuk grond wat ingevolge die bepalings van sub-artikel (2) afgesonderd is, of die teraardebestellings wat daarin plaasvind, na goeddunke, van die bepalings van enige van die artikels van die verordeninge vrystel.

Verassing.

3. Niemand mag 'n lyk veras, verbrand of op enige wyse van 'n lyk ontslae raak nie behalwe deur begraving uitgesonderd met die skriftelike toestemming van die Raad.

Toestemming van opsigter vir teraardebestelling.

4. Niemand mag 'n lyk binne 'n begraafplaas sonder die toestemming van die Opsigter begrawe of laat begrawe nie. Sodanige vergunning word nie verleen nie tensy 'n skriftelike order, geteken deur die Registrateur van Sterfgevallen, magtigende sodanige begraving, getoon is, tesame met kennisgewing van begraving. In alle gevalle waarin 'n lykskouing gehou is, moet aan die Opsigter 'n lasbrief van die Landdros met sodanige order afgegee word.

Kostelose begrafnis.

5. Die Raad kan, op versoek van die Landdros, die lyk van 'n armlastige persoon kosteloos begrawe.

Toegangsure vir besoekers.

6. Elke begraafplaas is elke dag van 7 vm. tot 6 nm. van 1 Oktober tot 30 April, en van 7 vm. tot 5 nm. vanaf 1 Mei tot 30 September, oop. 'n Klok word 15 minute voor die sluitingsuur gelui en niemand mag in 'n begraafplaas bly nie nadat vermeldde klok gelui het nie. Met dien verstande dat die Raad die reg het om 'n begraafplaas, of enige gedeelte daarvan, vir sodanige tydperk as wat die Raad goedvind, vir die publiek te sluit.

Kinders.

7. Niemand onder die ouderdom van 12 jaar mag 'n begraafplaas binnegaan nie, tensy sodanige persoon onder die toesig van 'n volwasse persoon is.

In paadjies bly.

8. Niemand mag die gruispaai en voetpaadjies of graspaadjies verlaat nie, behalwe vir doeleindes wat by hierdie verordeninge toegelaat word.

Kleurlinge en Bantoes.

9. Geen Bantoe of Kleurling mag die afdeling vir Blankes in 'n begraafplaas sonder die toestemming van die Opsigter binnegaan nie.

In- en uitgange van begraafplase.

10. Niemand mag 'n begraafplaas binnegaan of verlaat nie behalwe deur die hekke wat vir daardie doel verskaf is en niemand mag enige kantoor of afgesonderde plek in die begraafplaas ingaan nie behalwe vir sake.

Niemand mag traktate of advertensies uitdeel nie.

11. Niemand mag vir enige besigheid bestellings werf of uitstallings hou nie, of traktate, besigheidskaarte of advertensies binne 'n begraafplaas uitdeel of laat nie. Niemand mag 'n pad of voetpad deur 'n begraafplaas vir die vervoer van goedere, pakkies of ander materiaal gebruik nie, behalwe wanneer sodanige goedere, pakkies of ander materiaal bestem is vir gebruik in sodanige begraafplaas.

Sit of klim op gedenktekens of loop oor grafte.

12. Niemand mag op of oor enige gedenkteken, hek, muur, heining of gebou in 'n begraafplaas loop, sit, staan of klim nie.

Diere in begraafplaas.

13. Niemand mag 'n hond, kat, hoender of enige ander dier of voël binne 'n begraafplaas bring of toelaat dat dit daarin kom nie. 'n Hond, kat of hoender wat in enige begraafplaas aangetref word, kan deur die Raad van kant gemaak word sonder om enige vergoeding aan die eienaar te betaal. Die bepalings van hierdie artikel is nie van toepassing op honde wat gebruik word deur blinde persone as gidshonde nie.

Riding Forbidden.

14. No person shall ride any animal or cycle within any cemetery.

Disturbance of Soil or Plants.

15. No person shall, except where it is expressly permitted by these by-laws, disturb the soil, plant or uproot any shrub or flower, or in any way interfere with any grave or erection in any cemetery.

Demonstration.

16. No person shall hold or take part in any demonstration in any cemetery without the consent of the Council.

Bribes.

17. No person shall bribe or offer any gratuity to any servant of the Council employed in or about any cemetery, and no such person shall accept any bribe or gratuity.

Interruption of Workmen.

18. No person shall interrupt any workman or labourer employed by the Council in any cemetery in the performance of his duties.

Obstruction of Caretaker.

19. No person shall obstruct, resist or oppose the Caretaker in the course of his duty or refuse to comply with any lawful order or request of the Caretaker.

Complaints.

20. Any person wishing to make any complaint shall enter such complaint in a book which will be kept for that purpose at the Caretaker's office.

Defacing Monuments.

21. No person shall mark, draw, scribble, erect advertisements upon, or in any way deface any wall, building, fence, gate, memorial work or other erection within any cemetery.

Fees.

22. The fees specified in Annexure A shall be paid to the Council in respect of the various items therein contained.

Right to Ground in Cemetery.

23. No person shall acquire any right to or interest in any ground or grave in any cemetery other than such rights or interest as may be obtainable under these by-laws.

Signatures of Notices.

24. Any written permission, notice, or other document issued by the Council under these by-laws, shall be in order if signed by the Superintendent of Parks or Town Engineer.

CHAPTER II.

INTERMENTS IN GRAVES OR PLOTS.

Purchase of Graves.

25. (1) Any person desiring to purchase the use of a grave or plot shall apply to the Caretaker.

(2) The Council may in its discretion sell for the fee prescribed in Annexure A to these by-laws to any person the use of any grave or plot and such grave or plot may thereupon be used in accordance with these by-laws as amended from time to time.

(3) No more than one interment may be made in any grave except with the leave of the Council.

Plans.

26. Plans showing the various graves and plots available will be kept at the Caretaker's office and may be inspected by any person free of charge.

Notice of Interment.

27. Any person desiring to have any body interred, shall give notice to the Caretaker upon the official form issued by the Council for the purpose, not less than six hours before such interment, such person shall in the

Ry verbode.

14. Niemand mag op 'n dier of fiets binne enige begraafplaas ry nie.

Omkrap van grond en plante.

15. Niemand mag, behalwe waar dit uitdruklik by hierdie verordeninge toegelaat word, die grond omkrap, enige struikgewas of blomplant uittrek of hom op enige wyse met 'n graf of oprigting in enige begraafplaas bemoei nie.

Betoog.

16. Niemand mag sonder die toestemming van die Raad 'n betoog binne 'n begraafplaas hou of daaraan deelneem nie.

Omkoopgeld.

17. Niemand mag enige omkoopgeld of enige vergoeding aan enige werknemer van die Raad wat in die begraafplaas of daarby werkzaam is, aanbied nie en sodanige werknemer mag geen omkoopgeld of vergoeding ontvang nie.

Hinder van werksmense.

18. Niemand mag 'n werknemer van die Raad by die verrigting van sy pligte in 'n begraafplaas hinder nie.

Belemmering van Opsigter.

19. Niemand mag die opsigter by die uitoefening van sy pligte belemmer, weerstaan of teëwerk of weier om te voldoen aan 'n wettige bevel of versoek van die Opsigter nie.

Klagte.

20. Enige persoon wat enige klagte wens in te dien, moet sodanige klagte in 'n boek skryf wat vir daardie doel by die kantoor van die Opsigter gehou word.

Skending van gedenkstene.

21. Niemand mag 'n muur, gebou, heining, hek, gedenkteken of enige ander oprigting in 'n begraafplaas merk, daarop teken, dit bekrap of advertensies daarop oprig of dit op een of ander wyse skend nie.

Gelde.

22. Die gelde uiteengesit in Aanhangsel „A" moet aan die Raad betaal word ten opsigte van die verskillende items wat in vermelde Aanhangsel vervat is.

Grondregte in Begraafplaas.

23. Niemand mag 'n reg op of belang by enige grond of graf in 'n begraafplaas verkry nie, uitgesonderd sulke regte of belange as wat ingevolge hierdie verordeninge verkry kan word.

Ondertekening van kennisgewings.

24. Enige skriftelike vergunning, kennisgewing of ander dokument deur die Raad uitgereik kragtens hierdie verordeninge, is in orde indien dit deur die Superintendent van Parke of Stadsingenieur onderteken is.

HOOFSTUK II:

TERAARDEBESTELLINGS IN GRAFTE OF PERSELE.

Koop van graf.

25. (1) Enige persoon wat wens om die gebruik van enige graf of perseel te koop, moet by die Opsigter aansoek doen.

(2) Die Raad kan na goëddunke die gebruik van enige graf of perseel aan enige persoon verkoop teen betaling van die gelde in Aanhangsel A van hierdie verordeninge voorgeskryf en sodanige graf of perseel kan daarna ooreenkomstig die bepalings van hierdie verordeninge soos gewysig van tyd tot tyd, gebruik word.

(3) Nie meer as een lyk mag in enige graf begrawe word nie behalwe met die toestemming van die Raad.

Planne.

26. Planne van die verskillende grafte en persele word in die kantoor van die Opsigter bewaar en dit lê kosteloos ter insae van enige persoon.

Kennisgewing van teraardebestelling.

27. 'n Persoon wat 'n lyk wil laat begrawe, moet minstens ses uur voor sodanige begrawing aan die Opsigter kennis gee in die amptelike vorms wat vir dié doel deur die Raad beskikbaar gestel word en sodanige persoon

notice of interment give the former name, age, residence, trade, occupation, nationality, colour, cause and date of death, and religious denomination of the dead person, and any person giving false information in such notice shall be deemed to have committed a breach of these by-laws.

Office Hours.

28. The Caretaker's office shall be open between the hours of 8 a.m. and 5 p.m.

Payment of Fees.

29. All fees and charges shall be paid to the Town Treasurer at the municipal offices who will give an official receipt for the same. The Caretaker may at any time require such receipt to be produced to confirm the fact of such payment.

Alteration of Day of Interment.

30. If any alteration be made in the day or hour previously fixed for an interment, notice of such alteration shall be given to the Caretaker at the cemetery not later than one hour before such interment.

Dimensions of Apertures for Graves.

31. (1) The standard dimensions of an adult's grave shall be 8 ft. 6 in. by 4 ft. 6 in. and a child's, 5 ft. 8 in. by 3 ft.

(2) The standard dimensions of the aperture of an adult's grave shall be 7 ft. 6 in. in length and 2 ft. 6 in. in width at the shoulders and of a child's grave 4 ft. 6 in. in length and 2 ft. in width at the shoulders.

(3) Any person requiring for an interment in an adult's grave an aperture of a size larger than the standard dimension shall, when giving notice of interment specify the measurements of the coffin, including fittings, and pay the fee prescribed in Annexure A to these by-laws for enlarging the aperture.

Child's Coffin over Size.

32. Should a child's coffin be too large for a child's grave it shall be placed in an adult's grave and the usual fee for an adult's grave shall be paid by the person giving the notice of interment.

Depth of Grave.

33. No adult's grave shall be less than 6 feet and no child's grave shall be less than 5 feet in depth.

Covering of Earth.

34. There shall be at least 4 feet of earth between any coffin and the surface of the ground: Provided that 3 feet of earth shall be sufficient if such coffin contains a child.

Fees Must be Paid.

35. No person shall be permitted to inter any body in any grave or plot unless the fees prescribed by these by-laws have been fully paid.

Coffins in Graves.

36. No person shall place or cause any coffin constructed of any other material than soft wood or other perishable material to be placed in any grave.

Covering Coffin with Earth.

37. Every coffin or body shall upon being placed in any grave, be covered at once with not less than one foot of earth.

Disturbing Human Remains.

38. No person shall disturb any human remains or any soil adjacent thereto in any cemetery except for a purpose expressly permitted by these by-laws.

Bantu and Coloured Persons.

39. No Bantu or Coloured person shall be interred in any part of a cemetery other than the part set aside for Bantu and Coloured persons respectively. No person shall bring the dead body of any Bantu or Coloured person into any cemetery, except by a gate appointed for the purpose.

moet in die kennisgewing van teraardebestelling die naam, ouderdom, woonplek, beroep, bedryf, nasionaliteit, kleur, oorsaak en datum van oorlye en geloof van die oorlede persoon opgee en enige persoon wat enige valse inligting in sodanige kennisgewing verstrek, word geag 'n oortreding van hierdie verordeninge te begaan het.

Kantoorure.

28. Die Opsigter se kantoor is oop tussen die ure 8 vm. en 5 nm.

Betaling van gelde.

29. Alle gelde en vorderings word aan die Stadstessourier by die munisipale kantore betaal wat 'n amptelike kwitansie daarvoor uitreik. Die Opsigter kan te eniger tyd versoek dat sodanige kwitansie voorgelê word om sodanige betaling te bevestig.

Verandering van datum van teraardebestelling.

30. Indien enige verandering gemaak word in die dag of uur vooraf vasgestel vir 'n begrafnis, moet kennis van sodanige verandering aan die Opsigter by die begraafplaas gegee word nie later nie as een uur voor sodanige teraardebestelling.

Afmetings van grafopenings.

31. (1) Die standaardafmetings van die graf van 'n volwassene is 8 vt. 6 dm. by 4 vt. 6 dm. en dié van 'n kind 5 vt. 8 dm. by 3 vt.

(2) Die standaardafmetings van die opening van 'n graf van 'n volwassene is 7 vt. 6 dm. in lengte en 2 vt. 6 dm. in breedte by die skouers en dié van 'n kind 4 vt. 6 dm. in lengte en 2 vt. in breedte by die skouers.

(3) Iedereen wat vir die begrawing in die graf van 'n volwassene 'n grafopening van groter afmetings as die standaardafmetings verlang, moet gelyktydig met die kennisgewing van begrawing die afmetings van die doodkis met inbegrip van beslag, gee en die gelde wat in Aanhangsel A van hierdie verordeninge voorgeskrif word vir die vergroting van die grafopening betaal.

Wanneer 'n kind se doodkis te groot is.

32. As die kis wat die lyk van 'n kind bevat, te groot is vir die afmetings van 'n kindergraf, moet die doodkis in die graf vir 'n volwassene begrawe word en die gewone koste vir die graf van 'n volwassene moet betaal word deur die persoon wat kennis van begrawing gegee het.

Diepte van 'n graf.

33. Geen graf vir 'n volwassene mag minder as ses voet en geen graf vir 'n kind minder as vyf voet diep wees nie.

Bedekking van grond.

34. Daar moet ten minste vier voet grond tussen enige doodkis en die grondoppervlakte wees: Met dien verstande dat drie voet grond voldoende is wanneer die kis die lyk van 'n kind bevat.

Gelde moet betaal wees.

35. Niemand word toegelaat om enige liggaam in enige graf of perseel ter aarde te bestel tensy die gelde deur hierdie verordeninge voorgeskrif, ten volle betaal is nie.

Kiste in Grafte.

36. Niemand mag 'n doodkis wat van enige ander materiaal as sagte hout of ander verteerbare materiaal gemaak is in enige graf plaas of laat plaas nie.

Bedekking van doodkis met grond.

37. Elke doodkis of lyk moet nadat dit in 'n graf geplaas is sonder verwyd met minstens een voet grond bedek word.

Versteuring van menslike oorskot.

38. Niemand mag enige menslike oorskot of enige omliggende aarde in enige begraafplaas verstoer nie behalwe vir 'n doel uitdruklik deur hierdie verordeninge toegelaat.

Bantoes en Kleurlinge.

39. Geen Bantoe of Kleurling mag in enige gedeelte van 'n begraafplaas, uitgesonderd in daardie gedeeltes wat onderskeidelik vir Bantoes en Kleurlinge afgesonderd is, begrawe word nie. Niemand mag die lyk van 'n Bantoe of Kleurling by 'n begraafplaas inbring nie behalwe deur 'n hek wat vir die betrokke ras aangewys is.

CHAPTER III.

FUNERALS.

Religious Ceremonies.

40. The members of any religious denomination may conduct religious ceremonies in connection with any interment or memorial service subject to the control and regulations of the Council.

41. No person shall conduct any religious ceremony or service according to the rites of any denomination in such portion of any cemetery as may be reserved by the Council for members of other denominations.

Hearses at Cemetery.

42. No person shall drive or cause any hearse drawn by more than two animals to be brought into any cemetery without the consent of the Council.

43. No person shall cause any hearse while within a cemetery to depart from the carriage drives or retain any hearse within any cemetery after the removal of the body from such hearse. Every hearse immediately after such removal shall leave the cemetery by the route indicated by the Caretaker.

Exposure of Dead Bodies.

44. No person shall convey any dead body in an unseemly manner or expose any such body or any part thereof in any street, cemetery or public place.

Directions of Caretaker.

45. Every person taking part in any funeral procession or ceremony shall comply with the directions of the Caretaker while such person is within the cemetery.

Numerously Attended Funerals.

46. In any case where it is probable that a large number of persons will be present at any interment, the person giving notice of such interment shall notify the fact to the Caretaker the day before the funeral.

Bands and Music at Funerals.

47. No music shall be performed within any cemetery without the written permission of the Council.

Shelters.

48. No person shall occupy any chapel or shelter in the cemetery for the purpose of any service or ceremony for more than 30 minutes.

Appointment of Minister.

49. Every person having any funeral conducted at a cemetery may arrange for the attendance of a minister of religion if he desires one to be present.

Hours of Interment.

50. No interment shall take place before 8 a.m. or after 5 p.m. The cemetery will be closed to interments on Sundays and statutory holidays except in cases authorised by the Council in writing upon application.

Numbering of Graves.

51. In every case where an interment is to take place, the undertaker shall obtain a peg from the Caretaker with the number of the grave allotted by the Council for such interment marked upon it, and shall fix such peg in such grave. No person shall fix any such peg in any grave which has not been duly allotted as aforesaid, and no person shall inter any body in any grave upon which a peg containing the number of such grave has not been lawfully fixed.

Coffin Lids not to be Removed.

52. No person shall remove any coffin lid or slide.

CHAPTER IV.

EXHUMATION OF BODIES AND RE-OPENING OF GRAVES.

Exhumations.

53. No person shall exhume or cause any body to be exhumed without the permission, in writing, of the Town Clerk and the Medical Officer of Health, and the fee mentioned in the Annexure shall in every case be paid before the exhumation takes place.

HOOFSTUK III.

BEGRAFNISSE.

Godsdiensoefeninge.

40. Die lede van enige godsdienstige genootskap kan godsdiensoefeninge in verband met enige teraardebestelling of herdenkingsdiens hou onderworpe aan die beheer en regulasies van die Raad.

41. Niemand mag 'n godsdiensoefening hou volgens die gebruike van enige genootskap in sodanige gedeelte van 'n begraafplaas as wat deur die Raad vir lede van ander genootskappe afgesonder is nie.

Lykwaens by die begraafplaas.

42. Niemand mag enige lykwa wat deur meer as twee diere getrek word dryf nie of toelaat dat dit in die begraafplaas gebring word sonder die toestemming van die Raad.

43. Niemand mag toelaat dat enige lykwa terwyl dit in 'n begraafplaas is, van die rytuigpaaie laat afwyk of enige lykwa binne enige begraafplaas ophou, nadat die liggaam uit sodanige lykwa verwyder is nie. Iedere lykwa moet onmiddellik na sodanige verwydering die begraafplaas verlaat langs die roete deur die Opsigter aangewys.

Ontbloting van lyke.

44. Niemand mag enige lyk op 'n onbehoorlike wyse vervoer of dit of enige deel daarvan in enige straat, begraafplaas of publieke plek ontbloot nie.

Opdragte van Opsigter.

45. Iedereen wat deelneem aan 'n begrafnisstoet of plegtigheid in die begraafplaas moet die aanwysings van die Opsigter nakom solank as wat sodanige persoon in die begraafplaas is.

Begravnisse wat deur groot getalle bygewoon word.

46. In enige geval waarin die waarskynlikheid bestaan dat 'n groot aantal persone by enige begrafnis teenwoordig sal wees, moet die persoon wat van sodanige begrafnis kennis gee, die moontlikheid die dag voor die begrafnis onder die aandag van die Opsigter bring.

Orkeste en musiek by begrafnisse.

47. Geen musiek mag in 'n begraafplaas gemaak word sonder die skriftelike toestemming van die Raad nie.

Skuilplekke.

48. Niemand mag enige kapel of skuilplek in enige begraafplaas vir die doel van enige diens of plegtigheid vir langer as 30 minute gebruik nie.

Aanstelling van leraar.

49. Enigiemand wat voorbereidings tref vir 'n begrafnis by 'n begraafplaas kan reël dat 'n leraar of predikant, indien hy so verkies, teenwoordig is.

Ure vir teraardebestellings.

50. Geen teraardebestelling mag voor 8 vm. of na 5 nm. gehou word nie. Die begraafplaas sal gesluit wees vir teraardebestellings op Sondae en statutêre vakansiedae behalwe in gevalle wat skriftelik deur die Raad gemagtig is nadat aansoek daarom gedoen is.

Nommers van Grafte.

51. In iedere geval waar 'n begrafnis moet plaasvind, moet die begravnisonderneemer 'n pen van die Opsigter verkry met die nommer van die graf, deur die Raad vir sodanige teraardebestelling toegewys, daarop vermeld, en moet hy sodanige pen op sodanige graf plaas. Niemand mag enige sodanige pen op enige graf plaas nie wat nie behoorlik soos hierbo vermeld, toegewys is nie en niemand mag enige lyk in enige graf begrawe nie waarop geen pen met die nommer van sodanige graf wettig geplaas is nie.

Deksels van doodkiste mag nie afgeneem word nie.

52. Niemand mag 'n deksel of skuif van 'n doodkis verwyder nie.

HOOFSTUK IV.

OPGRAWING VAN LYKE EN HEROPENING VAN GRAFTE.

Opgrawings.

53. Niemand mag enige lyk opgrawe of laat opgrawe sonder die skriftelike toestemming van die Stadsklerk en die Geneeskundige Gesondheidsbeampte en die gelde wat in die aanhangsel voorgeskryf word, moet in elke geval betaal word voordat sodanige opgrawing plaasvind.

Such permission shall be handed to the Caretaker at least two clear days before the date proposed for the removal of such body.

Anything contained in this section notwithstanding any person duly authorised by warrant under the hand of the Attorney-General may disinter for judicial or criminal investigation purposes any body in any cemetery.

54. Nothing contained in these by-laws shall be deemed to give any person the right to commit a breach of any law or regulation in force in this Province from time to time, relating to the exhumation of bodies and re-opening of graves for the purpose of exhumation and removing of bodies.

Time of Exhumation.

55. No person shall exhume or cause any body to be exhumed during such time as the cemetery is open to the public.

Screening of Operations.

56. The grave from which any body is to be removed shall be effectively screened from view during the exhumation, and a shell shall be kept in readiness at the grave.

Medical Officer of Health to be Present.

57. No exhumation, or removal of any body shall be made by any person unless the Medical Officer of Health or his authorised representative is present.

Grant or Deed Required Before Re-opening Grave.

58. No person shall be permitted to re-open any grave until he has satisfied the Council that he is entitled thereto.

Removal by Council of Body from One Grave to Another.

59. If at any time the removal of any body shall seem to the Council to be advisable, or if any body shall have been buried in a grave in contravention of any of these by-laws, the Council may cause such body to be removed to another grave: Provided that any near relative of such deceased person shall, if possible first be communicated with.

CHAPTER V.

CARE OF GRAVES.

Shrubs and Flowers.

60. No person shall cut or pick or carry away any plant, shrub or flower without the written consent of the Caretaker, and the Council may prune, cut down, dig up or remove any such shrub, plant or flower at any time without paying any compensation.

Railings.

61. (1) Except during the first fourteen days after an interment therein, no person shall erect, place or leave upon or round a grave any railings, wire-work, flower stand, ornament, embellishment or other object of any kind other than artificial flowers and wreaths and a vase together with such flowers and foliage as may be inserted therein.

(2) Notwithstanding the provisions of sub-section (1) the Caretaker may after the expiration of the fourteen days therein referred to permit the placing of fresh flowers and foliage, whether made up into wreaths or otherwise, on Christmas Day, New Year's Day and anniversaries connected with the deceased person or such other occasions as the Caretaker may think fit.

(3) Fresh flowers and foliage placed on a grave with the Caretaker's consent in terms of sub-section (2) may be removed by him when in his opinion they have become faded.

Sodanige toestemming moet aan die Opsigter oorhandig word minstens twee volle dae voor die voorgestelde datum vir die verwydering van so 'n lyk.

Ondanks enige teenstrydige bepalings in hierdie klousule kan enige persoon wat behoorlik per lasbrief van die Prokureur-Generaal daartoe gelas is; vir geregtelike of kriminele ondersoekdoeleindes enige liggaam in enige begraafplaas opgrawe.

54. Geen bepaling in hierdie verordeninge word geag dat dit die reg aan enige persoon verleen om enige wet of regulasie wat in hierdie Provinsie van tyd tot tyd van krag is ten opsigte van die opgrawing van lyke en die heropening van grafte vir doeleindes van opgrawing en verwydering van liggamme, te oortree nie.

Tyd van opgrawing.

55. Niemand mag 'n lyk opgrawe of laat opgrawe gedurende die tyd wat die begraafplaas vir die publiek oop is nie.

Verberging van werksaamhede.

56. Die graf waaruit 'n lyk verwyder moet word, moet doeltreffend aan die gesig onttrek wees tydens die opgraving en 'n doodkis moet by die graf in gereedheid gehou word.

Geneeskundige Gesondheidsbeampte moet teenwoordig wees.

57. Geen opgrawing of verwydering van enige liggaam mag gedoen word deur enige persoon tensy die Geneeskundige Gesondheidsbeampte of sy gemagtigde verteenwoordiger teenwoordig is nie.

Magtiging om graf te open.

58. Niemand word toegelaat om enige graf te heropen nie totdat hy die Raad tevrede gestel het dat hy daartoe geregtig is.

Verwydering van liggaam van een graf na 'n ander deur die Raad.

59. Indien die Raad te eniger tyd van mening is dat die verwydering van 'n liggaam wenslik is of indien enige liggaam in 'n graf teenstrydig met die bepalings van hierdie verordeninge begrawe is, kan die Raad sodanige liggaam na 'n ander graf verwyder. Met dien verstande dat daar vooraf aan enige naaste bloedverwant van sodanige oorlede persoon, indien moontlik, kennis gegee word.

HOOFSTUK V.

VERSORGING VAN GRAFTE.

Struik en blomme.

60. Niemand mag enige plant, struik of blom sny, of pluk, of wegneem nie, behalwe met die skriftelike toestemming van die Opsigter, en die Raad kan enige sodanige struik, plant of blom te eniger tyd sonder betaling van enige vergoeding, snoei, afsny, opgrawe of verwyder.

Omheining.

61. (1) Behalwe gedurende die eerste veertien dae na die teraardebestelling mag niemand 'n reling, draadwerk, 'n blomstaander, ornament, versiering of enige ander voorwerp, uitgesonderd kunksblomme en kranse in 'n vaas soos dit hierna genoem word, saam met die lower en blomme wat daarin geplaas word, op of om 'n graf aanbring, plaas of laat nie.

(2) Nieteenstaande die bepalings van subartikel (1), kan die Oppasser na verstryking van die veertien dae wat daarin na verwys word, toelaat dat daar vars blomme en lower gerangskik in kransies of andersins op grafte geplaas word op Kersdag, Nuwejaarsdag en gedenkdae in verband met die oorledene of sodanige ander geleentheid as wat die Oppasser goedvind.

(3) Vars blomme en lower wat op 'n graf geplaas is met die toestemming van die Oppasser ingevolge subartikel (2), kan deur hom verwyder word indien dit na sy mening verlep is.

Tending of Graves.

62. The Council may upon payment of the fee prescribed in Annexure "A", undertake to tend any grave for a period of one year. The area to be tended shall be four feet by two feet on an adult's grave, or 30 inches by 18 inches on a child's grave, and shall be laid out at the foot of the grave.

CHAPTER VI.

ERECTION AND MAINTENANCE OF MEMORIAL WORK.

Memorials or Inscriptions Cannot be Admitted without the Consent of the Council.

63. No person shall erect, alter, paint, clean, renovate, decorate, remove or otherwise interfere with any memorial work or cut any inscription in any cemetery without the consent, in writing, of the Council and of the owner of such memorial.

Exclusion of Memorial Work.

64. The Council may exclude any proposed memorial work which, in its opinion, is of inferior workmanship or quality, or which is likely in any way to disfigure any cemetery.

Repair of Memorial Work.

65. If the owner of any memorial work shall allow the same to fall into such a state of disrepair as, in the opinion of the Council, constitutes a danger to or a disfigurement in, the cemetery, the Council may by written notice require him to effect such repairs as it may consider necessary, and if the address of the owner is not known to the Council such notice may be published in a daily newspaper circulating within the municipality. In the event of the required repairs not being effected within one month from the service or publication of such notice the Council may itself effect the repairs or remove the memorial work without paying any compensation, and recover the expense of such repair or removal from the owner.

Maximum Dimensions of Memorial Work to be Erected.

66. (1) No memorial work with dimensions in excess of the following, shall be erected on any grave:—

	<i>Single.</i>	<i>Double.</i>	<i>Triple.</i>
Adults.....	7' 6" x 2' 9"	7' 6" x 7' 3"	7' 6" x 11' 9"
Children.....	4' 6" x 1' 6"	4' 6" x 5' 2"	4' 6" x 8' 10"

(2) No headstone shall be more than thirty-six inches high above the berm or ground level, as the case may be, or shall overhang its base.

(3) The dimensions of the base of a headstone shall not exceed twenty inches by ten inches and the position of the base on a berm shall be such that the edge thereof nearest to the grave shall be at least five inches from the edge of the berm.

Supervision of Work.

68. Any person engaged upon any work in a cemetery shall effect such work under the supervision and to the satisfaction of the Caretaker.

Damage to Memorial Work.

69. The Council shall in no case be liable for any damage which may at any time occur to any memorial work from any cause whatsoever.

Reversing of Memorial Work.

70. The Council may at any time at its discretion reverse or alter the position of any memorial work in any cemetery and recover the expense incurred in connection therewith from the owner of such work: Provided that in all cases where such memorial work was originally placed in a certain position with the express permission of the Council, any alteration in such position under the provisions of these by-laws shall be effected at the expense of the Council.

Versorging van grafte.

62. Die Raad kan teen betaling van die gelde wat in Aanhangsel „A” voorgeskryf is, onderneem om enige graf vir 'n tydperk van een jaar te versorg. Die oppervlakte wat in orde gehou en bewerk sal word, is vier voet by twee voet op die graf van 'n volwassene of dertig duim by agtien duim op die graf van 'n kind en die bewerking sal aan die voetenent van die graf gedoen word.

HOOFSTUK VI.

OPRIGTING EN ONDERHOUD VAN GEDENKTEKENS.

Gedenktekens of grafskrifte mag nie sonder die toestemming van die Raad aangebring word nie.

63. Niemand mag enige gedenkteken oprig, verander, skilder, skoonmaak, opknep, versier, verwyder of hom andersins daarmee bemoei of enige grafskrif in enige begraafplaas insny nie sonder die skriftelike toestemming van die Raad en van die eienaar van sodanige gedenkteken.

Uitsluiting van gedenktekens.

64. Die Raad kan enige voorgestelde gedenkteken uitsluit wat, volgens sy mening, van minderwaardige vakmanskap of kwaliteit is, of wat welig op enige wyse enige begraafplaas ontsier.

Herstel van gedenktekens.

65. Indien die eienaar van enige gedenkteken toelaat dat dit in sodanige toestand van verval raak as wat volgens oordeel van die Raad 'n gevaar skep of 'n ontsiering is in die begraafplaas, dan kan die Raad deur middel van skriftelike kennisgewing van hom vereis om sodanige herstelwerk aan te bring as wat die Raad nodig ag, en indien die adres van sodanige eienaar aan die Raad onbekend is, dan kan sodanige kennisgewing gepubliseer word in 'n dagblad wat binne die munisipaliteit sirkuleer. Ingeval die nodige herstelwerk nie binne een maand van die datum van sodanige kennisgewing of publikasie bewerkstellig word nie, dan kan die Raad self die herstelwerk onderneem of laat onderneem of die gedenkwerk verwyder sonder betaling van enige vergoeding, en die onkoste van sodanige herstelwerk of verwydering van die eienaar invorder.

Maksimum afmetings van gedenktekens wat opgerig word.

66. (1) Geen gedenkteken met afmetings groter as die volgende mag op 'n graf opgerig word nie:—

	<i>Enkel.</i>	<i>Dubbel.</i>	<i>Drievoudig.</i>
Volwassenes.....	7' 6" x 2' 9"	7' 6" x 7' 3"	7' 6" x 11' 9"
Kinders.....	4' 6" x 1' 6"	4' 6" x 5' 2"	4' 6" x 8' 10"

(2) 'n Grafsteen moet hoogstens ses-en-dertig duim bokant die berm of die grondvlak, na gelang van die geval, uitstaan, en mag nie by sy voet verbystee nie.

(3) Die voet van 'n grafsteen moet hoogstens twintig duim by tien duim groot wees, en dit moet so op die berm opgerig word dat die kant wat naaste aan die graf is, minstens vyf duim van die kant van die berm af is.

Toesig oor werk.

68. Iedereen wat werk in 'n begraafplaas uitvoer, moet sodanige werk onder die toesig en tot voldoening van die Opsigter uitvoer.

Beskadiging van gedenktekens.

69. Die Raad is in geen geval aanspreeklik vir enige skade wat te eniger tyd aan enige gedenkteken gedoen word nie.

Verplasing van gedenktekens.

70. Die Raad kan te eniger tyd na goeddunke die posisie wysig of verander van enige gedenkteken in enige begraafplaas en die koste verbonde aan sodanige werk op die eienaar verhaal: Met dien verstande dat in alle gevalle waar sodanige gedenkteken oorspronklik in 'n bepaalde posisie geplaas is met die uitdruklike toestemming van die Raad, enige verandering in sodanige posisie ingevolge die bepalings van hierdie verordeninge, op koste van die Raad bewerkstellig moet word.

Bringing of Material into Cemetery.

71. No person shall bring any material into any cemetery for the purpose of constructing any memorial work or any brick or stone work upon any grave unless and until—

- (a) a sketch with dimensions figured thereon and showing the position of the proposed work accompanied by a specification of the materials to be used and a copy of any proposed inscription, carving or ornamentation, has been submitted to the Town Engineer for approval, and permission to erect such memorial work has been obtained not less than three days before it is proposed to bring such materials into the cemetery;
- (b) all fees in respect of such grave or plot have been duly paid; and
- (c) the Council's written approval of the proposed work has been given to the applicant.

Removal of Memorial Work by Council.

72. Any memorial work placed, constructed, altered, decorated, painted, or otherwise dealt with in any cemetery in such a way as to infringe any of these by-laws notwithstanding that the approval of the Caretaker has been given to the same, may at once be removed by the Council without payment of any compensation.

Regulations for Construction of Memorial Work.

73. No person in constructing any memorial work shall fail to observe any of the following conditions:—

- (a) Wherever any part of any memorial work is to be joined to any other part, copper or galvanised iron cramps, pins or dowels of approved thickness and of length sufficient to fit the hereinafter mentioned holes shall be used for such purpose. The holes into which any such cramps, pins or dowels must fit shall be not less than two inches deep except with the written permission of the Council.
- (b) Any part of such work which rests upon the ground or any brick, stone, berm or other foundation shall be fairly squared and bedded.
- (c) No stones of uneven thickness, or having any corner wanting shall be used.
- (d) All headstones or other monumental work shall be securely fixed to a foundation in a manner approved by the Caretaker.
- (e) Every kind of memorial work shall be finished before it is brought into any cemetery.
- (f) No memorial work shall be introduced into any cemetery other than memorial work made of marble, granite or other hard stone material approved by the Town Engineer.
- (g) No person shall do any stone work, chiselling or other work upon any memorial work not connected with the fixing of such works in position within any cemetery except where such work is expressly permitted by these by-laws.
- (h) Memorial work shall have a base of brick, stone or such other material as the Caretaker may prescribe, and shall be set with good lime or cement mortar; and the base stone of any monument shall be in proportion to the size and weight of the structure to be erected thereon, the size of the base stone to be used for any monument being a matter for the discretion of the Caretaker.

Numbers of Graves.

74. No person shall bring any memorial work within any cemetery unless the number and section letter of the grave upon which such work is to be placed, shall be marked thereon: Provided that in the case of foot stones such mark shall be placed only on the top thereof. With the owner's consent, the name of the maker may also be placed upon the top of any foot stone provided no address or other particulars are added.

Inneem van materiaal in begraafplaas.

71. Niemand mag enige materiaal in enige begraafplaas bring vir die doel om enige gedenkteken of enige messel- of klipwerk op te rig op enige graf nie, tensy en totdat—

- (a) 'n sketstekening met afmetings daarop in syfers aangegee en wat die posisie van die voorgestelde werk aantoon, vergesel van 'n spesifikasie van die materiale wat gebruik sal word en 'n afskrif van enige voorgestelde opskrif, snywerk of versiering by die Stadsingenieur vir goedkeuring voorgelê is en toestemming om sodanige gedenkteken op te rig, verkry is ten minste drie dae voordat sodanige materiaal in die begraafplaas ingebring word;
- (b) alle gelde vir sodanige graf of perseel ten volle betaal is; en
- (c) Die skriftelike goedkeuring van die Raad vir die voorgestelde werk aan die applikant verleen is.

Opruiming van gedenktekens deur die Raad.

72. Enige gedenkteken wat geplaas, gebou, verander, versier, geskilder of andersins in enige begraafplaas behandel is op so 'n wyse dat dit inbreuk maak op hierdie verordeninge, niesteende dat daartoe goedkeuring van die Opsigter verkry is nie, mag deur die Raad onmiddellik verwyder word sonder betaling van enige vergoeding.

Regulasies vir die bou van gedenktekens.

73. Iedereen wat enige gedenkteken oprig, moet aan die volgende vereistes voldoen:—

- (a) Waar 'n gedeelte van 'n gedenkteken verbind moet word met enige ander gedeelte, moet koper- of gegalvaniseerde ysterkramme, penne of tappenne van goedgekeurde dikte en voldoende lengte om in die hierna vermelde gate te pas, vir die doel gebruik word. Die gate waarin sodanige kramme, penne of tappenne moet pas, moet minstens 2 duim diep wees, behalwe met die skriftelike vergunning van die Raad.
- (b) Enige deel van sodanige werk wat op die grond rus of enige steen- of klip- of ander fondament moet behoorlik haaksgelê word.
- (c) Geen klippe van ongelyke dikte of waarvan daar 'n hoek af is, mag gebruik word nie.
- (d) Alle grafstene en ander gedenktekens moet stewig aan die fondament op 'n wyse wat deur die Opsigter goedgekeur word, vasgeheg word.
- (e) Enige soort gedenkteken moet afgewerk word voordat dit in die begraafplaas gebring word.
- (f) Geen gedenkteken mag in die begraafplaas ingebring word behalwe gedenktekens van marmer, graniet of ander harde klipmateriaal wat deur die Stadsingenieur goedgekeur is nie.
- (g) Niemand mag enige klip-, beitel- of ander werk aan enige gedenkteken verrig wat nie in verband staan met die oprigting van sodanige gedenkteken binne enige begraafplaas nie, behalwe waar sodanige werk uitdruklik by hierdie verordeninge toegelaat word.
- (h) Alle gedenktekens moet 'n voetstuk van baksteen, klip of sodanige ander materiaal as wat die Opsigter voorskryf, hê; en moet vasgelê word in goeie kalk- of sementdagha en die voetstuk van enige gedenksteen moet in verhouding tot die grootte en gewig van die struktuur wat daarop opgerig word, wees; die grootte van die voetstuk wat vir enige gedenksteen gebruik word, sal beslis word deur die Opsigter.

Nommer van grafte.

74. Niemand mag enige gedenkteken binne enige begraafplaas bring nie tensy die nommer en afdelingsletter van die graf waarop sodanige gedenkteken geplaas moet word, daarop geverf is: Met dien verstande dat, wat voetstene betref, sodanige merk alleen op die bokant daarvan aangebring moet word. Met die toestemming van die eienaar, kan die naam van die vervaardiger ook aangebring word op die bokant van enige voetsteen, mits geen adres of ander besonderhede daaraan toegevoeg word nie.

Conveyance of Memorial Work.

75. No person shall convey any stone, brick or memorial work or any portion thereof within any cemetery upon any vehicle or truck which is not drawn or pushed by hand and furnished with wheels having tyres not less than 4 inches broad, and of a kind which in the opinion of the Caretaker, is not likely to damage the paths or grounds of such cemetery, unless the Council shall give its written permission to any person to use a vehicle not complying with the above stated requirements: Provided that no such vehicle shall be drawn or pushed along any path which, in the opinion of the Caretaker, is too narrow or otherwise unsuitable for such traffic.

Vehicles and Tools.

76. Every person engaged upon any work upon any grave or plot, shall provide such vehicles, tools and other appliances as may be required by him: Provided that no such vehicles, tools or appliances shall be of such a kind as to contravene these by-laws.

Compliance with Directions of Caretaker.

77. Every person carrying on any work within any cemetery, shall in all things comply with the directions of the Caretaker.

Rubbish and Debris.

78. No person shall at any time leave any rubbish, loose soil, stone or other debris within any cemetery or in any way damage or deface any part of any cemetery or anything therein contained.

Cessation of Work on Saturdays.

79. No person shall bring any memorial work or material, or do any work within any cemetery from 12 noon on Saturday in each week until the opening hour on the following Monday, or after the sounding of the bell referred to in section 7.

Unsuitable Weather.

80. No person shall fix or place any memorial work in foul weather, or while the ground is in an unfit state or within six months after the date of the interment.

Production of Permit.

81. Every person in charge of work, or on his way to or from work within any cemetery shall, upon demand at any time, produce his written permission to carry out such work.

Penalties.

82. Any person contravening the provisions of these by-laws shall be guilty of an offence and liable, on conviction, to a fine not exceeding R100 (one hundred rand) or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding three months.

ANNEXURE A.

SCALE OF CHARGES.

1. FEES FOR SINGLE GRAVES.

(a) Residents.

White Sections:—	R
Adults.....	5.00
Children.....	3.00
Still-born child with mother.....	5.00

Non-white Sections:—	
Adults.....	2.00
Children and still-born child.....	1.00

(b) Non-residents.

White Sections:—	
Adults.....	10.00
Children.....	6.00
Still-born child with mother.....	10.00

Non-white Sections:—	
Adults.....	3.00
Children and still-born child.....	1.50

Vervoer van gedenktekens.

75. Niemand mag enige klip-, steenwerk of gedenkteken of gedeelte daarvan binne enige begraafplaas vervoer op enige voertuig of vragmotor wat nie met die hand getrek of gestoot word nie, en wat nie voorsien is van wiele waarvan die bande minstens 4 duim breed is en van sodanige aard is dat dit volgens die mening van die Opsigter nie moontlik die paaie of grond van sodanige begraafplaas sal beskadig nie, tensy die Raad aan enige persoon skriftelike toestemming gee om van 'n voertuig gebruik te maak wat nie aan bostaande vereistes voldoen nie met die voorbehoud dat sodanige voertuig nie getrek of gestoot sal word nie oor enige pad wat volgens die mening van die Opsigter te nou of op ander wyse sodanige verkeer ongeskik is.

Voertuie en gereedskap.

76. Iedereen wat besig is aan enige werk op enige graf of perseel, moet sulke voertuie, gereedskap en ander toebehore as wat hy nodig het, verskaf: Met dien verstande dat geen sodanige voertuig, gereedskap of toebehore van so 'n aard is dat dit strydig is met hierdie verordeninge nie.

Nakoming van voorskrifte van Opsigter.

77. Iedere persoon wat enige werk in enige begraafplaas verrig, moet in alle opsigte voldoen aan die voorskrifte en aanwysings van die Opsigter.

Vuilgoed en puin.

78. Niemand mag te eniger tyd vuilgoed, los grond, klip of ander puin binne enige begraafplaas laat nie, of op enige wyse enige deel van 'n begraafplaas of enigiets daarin vervat, beskadig of ontsier nie.

Staking van werk op Saterdag.

79. Niemand mag enige gedenkteken of materiaal in enige begraafplaas bring nie of enige werk daarin verrig nie van 12-uur Saterdagmiddag tot die openingsuur die daaropvolgende Maandag van enige week of nadat die klok waarna in artikel 7 verwys word, gelui is.

Ongunstige weer.

80. Niemand mag enige gedenkteken tydens ongunstige weer of terwyl die grond ongeskik is of binne 6 maande na die datum van teraardebestelling oprig of plaas nie.

Vertoon van permit.

81. Iedereen wat met werk belas is of op pad is na of van werk in enige begraafplaas moet, op versoek te eniger tyd, sy skriftelike vergunning om sodanige werk te verrig, toon.

Strafbepalings.

82. Iedereen wat die bepalinge van hierdie verordeninge oortree, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R100 (eenhonderd rand) of by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

BYLAE A.

SKAAL VAN TARIWE.

1. GELDE VIR ENKEL GRAFTE.

(a) Inwoners.

Afdeling vir Blankes:—	R
Volwassenes.....	5.00
Kinders.....	3.00
Doodgebore kind en moeder.....	5.00

Afdeling vir nie-Blankes:—	
Volwassenes.....	2.00
Kinders en doodgebore kinders.....	1.00

(b) Nie-inwoners.

Afdeling vir Blankes:—	
Volwassenes.....	10.00
Kinders.....	6.00
Doodgebore kind en moeder.....	10.00

Afdeling vir nie-Blankes:—	
Volwassenes.....	3.00
Kinders en doodgebore kinders.....	1.50

2. PLOTS.

The fees for plots shall be the multiple of the fees payable for the use of single graves according to the number of graves required in such plot.

3. SUNDRY FEES.

(a) Deepening of a grave.....	2.00
(b) Enlarging aperture of grave to a size greater than the standard size.....	2.00
(c) Exhuming body from adult's grave.....	20.00
(d) Exhuming body from child's grave.....	12.00

4. MAINTENANCE OF GRAVE.

Maintenance of graves by special arrangement:—

White Sections:—	Per Annum.
Adult's grave.....	6.00
Child's grave.....	4.00
Non-white Sections:—	
Adult's grave.....	3.00
Child's grave.....	2.00

T.A.L.G. 5/23/146.

Administrator's Notice No. 225.]

[3 April 1963.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—AMENDMENT TO DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS.

The Administrateur hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—AMENDMENT TO DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS.

Amend the Drainage and Plumbing By-laws of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 533, dated the 8th August, 1962, by the addition after paragraph C of Annexure II of Schedule B of the following:—

„D. SCHEDULE OF CHARGES FOR THE USE OF DRAINS, SEWERS OR SEWERAGE WORKS WITHIN THE TOWNSHIPS OF LINMEYER AND LINMEYER EXT. No. 1 (SOUTH RAND LOCAL AREA COMMITTEE AREA).

1. Where any area of land separately defined on a map or diagram registered with the Surveyor-General or shown on a General Plan as defined in section hundred and two of the Deeds Registries Act, 1937, or registered with the Registrar of Mining Titles, whether or not there are any improvements on it, is, or in the opinion of the Board can be connected to any sewer under control of the Board, the owner of that land shall pay to the Board a minimum charge of R11.65 per half-year for each such area of land plus R1.50 per half-year for every 5,000 square feet or area or part thereof, over and above 9,999 square feet: Provided that no charge under this section shall exceed R24 per half-year.

2. The owner of any land or buildings having a drainage installation thereon which either is or in the opinion of the Board can be connected to the Board's sewers shall be liable to pay in addition to charges imposed in other parts of this Schedule every half-year in respect of the land or buildings described in the left-hand column of the following table the charges specified in the right-hand column thereof:—

	Per Half-year. R
(a) Private Houses:—	
For every private house or detached portion of a private house in separate occupation	5.80
(b) Flats:—	
Wholly for residential purposes—for each flat.....	5.80
Provided that where rooms are let separately for residential purposes, without the provision of food, every two rooms or portion thereof, under one roof, shall be deemed to be a flat	5.80
(c) Churches:—	
For every church.....	5.80
(d) Church Halls:—	
For every hall used solely for church purposes, from which no revenue is derived	5.80

2. PERSELE.

Die gelde vir persele word bereken deur die toepaslike gelde vir 'n enkele graf te vermenigvuldig met die getal grafte wat in sodanige perseel benodig word.

3. DIVERSE GELDE.

(a) Diepermaak van graf.....	2.00
(b) Grotermaak van die grafopening sodat dit die standaardmate oorskry.....	2.00
(c) Opgraving van die stoflike oorskot van 'n volwassene..	20.00
(d) Opgraving van die stoflike oorskot van 'n kind.....	12.00

4. ONDERHOUD VAN GRAFTE.

Onderhoud van grafte deur spesiale reëling:—

Blanke afdeling:—

	Per jaar. R
Graf vir volwassenes.....	6.00
Kindergraf.....	4.00
Afdeling vir nie-Blankes:—	
Graf vir volwassenes.....	3.00
Kindergraf.....	2.00

T.A.L.G. 5/23/146.

Administrateurskennisgewing No. 225.]

[3 April 1963.

GESONDHEIDSRAAD VIR BUITE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN RIOLERINGS- EN LOODGIETERSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

GESONDHEIDSRAAD VIR BUITE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN RIOLERINGS- EN LOODGIETERSVERORDENINGE.

Die Riolerings- en Loodgietersverordeninge van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelijke Gebiede, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 533 van 8 Augustus 1962, word hierby gewysig deur die volgende na-paragraaf C van Aanhangsel II van Bylae B toe te voeg:—

„D. GELDE BETAALBAAR VIR DIE GEBRUIK VAN RIOLE, HOOFRIOLE EN RIOLERINGSWERKE BINNE DIE DORPE LINMEYER EN LINMEYER UITBREIDING No. 1, GELEË BINNE DIE GEBIED VAN DIE SUID-RANDSE PLAASLIKE GEBIEDSKOMITEE.

1. Waar enige stuk grond wat afsonderlik op 'n kaart of diagram wat by die Landmeter-generaal geregistreer is, of op 'n Algemene Plan soos omskryf in artikel honderd-en-twee van die Registrasie van Aktes Wet, 1937, aangedui is of by die Registrateur van Myn eiendomme geregistreer is, hetsy daar enige verbetering daarop is, al dan nie, by enige hoofriool onder die beheer van die Raad aangesluit is of na die mening van die Raad aangesluit kan word, moet die eienaar van daardie grond aan die Raad die minimum heffing van R11.65 per halfjaar vir elke sodanige stuk grond betaal plus R1.50 per halfjaar vir elke 5,000 vierkante voet of gedeelte daarvan groter as 9,999 vierkante voet van so 'n stuk grond: Met dien verstande dat geen heffing ingevolge hierdie artikel R24 per halfjaar mag oorskry nie.

2. Die eienaar van enige grond of geboue wat 'n rioleringsinstallasie daarop het of wat aangesluit is of na die mening van die Raad aangesluit kan word by die Raad se hoofriole, moet benewens die heffings opgelê in ander dele van hierdie Bylae, elke halfjaar ten opsigte van die grond of geboue omskryf in die linkerhandse kolom van die volgende tabel die heffings uiteengesit in die regterhandse kolom van die tabel, betaal:—

	Per halfjaar. R
(a) Privaatwoonhuise:—	
Vir elke privaatwoonhuis of losstaande deel van 'n privaatwoonhuis wat apart bewoon word	5.80
(b) Woonstelle:—	
Wat uitsluitlik vir woondoeleindes gebruik word vir elke woonstel	5.80
Met dien verstande dat waar kamers afsonderlik verhuur word vir woondoeleindes, sonder die verskaffing van voedsel, elke twee kamers of gedeelte daarvan wat onder een dak is, as 'n woonstel beskou word	5.80
(c) Kerke:—	
Vir elke kerk.....	5.80
(d) Kerksale:—	
Vir elke saal wat uitsluitlik vir kerkdoeleindes waaruit geen inkomste verkry word nie, gebruik word	5.80

	Per Half-year. R
(e) All other Premises:—	
For every water-closet or pan in such premises.....	5.80
For every urinal basin or stall installed in such premises an additional charge of	5.80

Provided that where a trough system is applied every 27 inches in length of trough or channel used for urinal or water-closet purposes, or intended for such use, shall be deemed to be a urinal or closet work as the case may be for the purposes of these tariffs.

E. SCHEDULE OF CHARGES FOR THE USE OF DRAINS, SEWERS, OR SEWERAGE WORKS WITHIN THE TOWNSHIP OF THE SANDOWN LOCAL AREA COMMITTEE AREA.

I. CHARGES IN RESPECT OF SEWERS WHICH ARE AVAILABLE.

Where any area of land separately defined on a map or diagram registered with the Surveyor-General or shown on a General Plan as defined in section one hundred and two of the Deeds Registries Act, 1937, or registered with the Registrar of Mining Titles, whether or not there are any improvements on it, is, or in the opinion of the Board can be connected to any sewer under control of the Board, the owner of that land shall pay to the Board a minimum charge of R9.50 per half-year for each such area of land plus R1.50 per half-year for every 5,000 square feet of area or part thereof, over and above 9,999 square feet: Provided that no charge under this section shall exceed R24 per half-year.

II. The owner of any land or buildings having a drainage installation thereon which either is or in the opinion of the Board can be connected to the Board's sewers shall be liable to pay in addition to charges imposed in other parts of this Schedule every half-year in respect of the land or buildings described in the left-hand column of the following table the charges specified in the right-hand column thereof.

	Per Half-year. R
1. Private houses (each).....	4.25
2. Residential flats, lodging houses or rooms separately let as lodgings, for each living room, excluding kitchens, bathrooms, pantries and lavatories but including balconies which have been closed in and rooms occupied by servants or tenants of which the area does not exceed 200 square feet	2.75
Provided that any such living room living-room exceeding 200 square feet in area shall be charged for as if it were two living rooms.	
3. Composite premises comprising both residential flats, lodging-houses or rooms separately let as lodgings, and business premises under one roof:—	
(1) For each living-room as specified in item 2, each room exceeding 200 square feet in area being charged for as two rooms	2.75
(2) For every 2,000 square feet or part thereof of the total floor areas in the building, including any basement or mezzanine floor, constructed, adapted or laid out for use for business purposes	4.25
4. Unlicensed hotels and their annexes and boarding-houses and their annexes for every 1,000 square feet of their total floor area including any mezzanine floor or basement	4.25
5. Hotels and clubs licensed under Act No. 30 of 1928 or any amendment thereof: for every 1,000 square feet, or part thereof of the total floor area, including any mezzanine floor or basement	5.00
6. Composite premises comprising hotels or clubs licensed as aforesaid and business premises under the same roof:—	
(1) For every 1,000 square feet or part thereof of the total floor area including any mezzanine floor or basement constructed, adapted or laid out for hotel or club purposes	5.00
(2) For every 2,000 square feet or part thereof of the total floor area including any mezzanine floor or basement constructed, adapted, or laid out for business purposes other than those of the hotel or club	4.25
7. Hostels (being boarding establishments forming part of an educational institution) for every 2,000 square feet or part thereof of the total floor area including any mezzanine floor or basement	4.25
8. Business or industrial premises other than those specifically mentioned elsewhere in this part of the Schedule—for every 2,000 square feet of the total floor area including any mezzanine floor or basement	4.25

	Half-jaarliks. R
(e) Alle ander persele:—	
Vir elke waterkloset of pan in sodanige perseel.....	5.80
Vir elke urinaalbak of -vak aangebring in sodanige perseel 'n bykomende heffing van	5.80

Met dien verstande dat waar 'n trogstelsel gebruik word, elke 27 duim in lengte van die trog of geut wat vir urinaal- of waterklosetdoeleindes gebruik word of wat bestem is vir die gebruik, as 'n urinaal of latrine na gelang die geval, vir die toepassing van hierdie tariewe beskou word.

E. GELDE BETAALBAAR VIR DIE GEBRUIK VAN RIOLE, HOOFRIOLE OF RIOLEERINGSWERKE BINNE DIE DORPSGEBIED VAN DIE SANDOWNSE PLAASLIKE GEBIEDSKOMITEE.

I. GELDE TEN OPSIGTE VAN BESKIKBARE HOOFRIOLE.

Waar enige stuk grond afsonderlik op 'n kaart of diagram wat by die Landmeter-generaal geregistreer is, of op 'n Algemene Plan soos omskryf in artikel honderd-en-twee van die Registrasie van Aktes Wet, 1937, aangedui is of by die Registrateur van Myntiendomme geregistreer is, hetsy daar enige verbetering daarop is, al dan nie, by enige hoofriool onder die beheer van die Raad aangesluit is of na die mening van die Raad aangesluit kan word, moet die eienaar van daardie grond aan die Raad die minimum heffing van R9.50 per halfjaar vir elke sodanige stuk grond betaal plus R1.50 per halfjaar vir elke 5,000 vierkante voet of gedeelte daarvan groter as 9,999 vierkante voet, van so 'n stuk grond: Met dien verstande dat geen heffing ingevolge hierdie artikel R24 per halfjaar mag oorskry nie.

II. Die eienaar van enige grond of geboue wat 'n rioleringsinstallasie daarop het wat of aangesluit is of na die mening van die Raad aangesluit kan word by die Raad se hoofriole, moet benewens die heffings opgelê in ander dele van hierdie Bylae elke halfjaar ten opsigte van die grond of geboue omskryf in die linkerhandse kolom van die volgende tabel die heffings uiteengesit in die regterhandse kolom van die onderstaande tabel, betaal:—

	Half-jaarliks. R
1. Privaatwoonhuise (elk).....	4.25
2. Woonstelle, huurkamerhuise, of kamers wat afsonderlik as huurkamers verhuur word, vir elke woonkamer, uitgesonderd kombuise, badkamers, spense en toiletkamers, maar insluitende balkonne wat toegemaak is en kamers geokkupeer deur bediendes of huurders, waarvan die oppervlakte nie 200 vierkante voet oorskry nie	2.75
Met dien verstande dat enige sodanige woonkamer wat 'n oppervlakte van meer as 200 vierkante voet het voor betaal moet word asof dit twee woonkamers is.	
3. Saamgestelde persele wat beide woonstelle, huurkamerhuise of kamers wat afsonderlik as huurkamers verhuur word en besigheidsperselle onder een dak bevat:—	
(1) Vir elke woonkamer soos in item 2 omskryf, vir elke kamer wat 'n groter oppervlakte as 200 vierkante voet het, moet betaal word as twee kamers	2.75
(2) Vir elke 2,000 vierkante voet of gedeelte daarvan, van die totale vloeroppervlakte in die gebou, insluitende enige kelder of tussenverdieping wat gebou, aangepas of aangelê is om vir besigheidsdoeleindes gebruik te word	4.25
4. Ongelisensieerde hotelle en hul bygeboue en losieshuise en hul bygeboue, vir elke 1,000 vierkante voet van hul totale vloeroppervlakte, insluitende enige tussen- of kelderverdieping	4.25
5. Hotelle en klubs wat ingevolge Wet No. 30 van 1928 of wysigings daarvan gelisensieer is, vir elke 1,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte, insluitende enige tussen- of kelderverdieping	5.00
6. Saamgestelde persele wat hotelle of klubs wat gelisensieer is soos hierbo gemeld, en besigheidsperselle onder een dak bevat:—	
(1) Vir elke 1,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte, insluitende enige tussen- of kelderverdieping wat gebou, aangepas of aangelê is vir hotel- of klubdoeleindes	5.00
(2) Vir elke 2,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte, insluitende enige tussen- of kelderverdieping wat gebou, aangepas of aangelê is vir besigheidsdoeleindes uitgesonderd dié van hotel of klub	4.25
7. Koshuise (wat losiesinrigtings is wat deel uitmaak van 'n opvoedkundige inrigting), vir elke 2,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte, insluitende enige tussen- of kelderverdieping	4.25
8. Besigheids- of nywerheidsperselle uitgesonderd dié wat in besonder elders in hierdie deel van die Bylae genoem word, vir elke 2,000 vierkante voet van die totale vloeroppervlakte, insluitende enige tussen- of kelderverdieping	4.25

	Per Half-year. R		Half- jaarliks. R
9. Churches or buildings used exclusively for public worship: for each	4.25	9. Kerke of geboue wat uitsluitlik vir openbare godsdiensdoelinge gebruik word, vir elk	4.25
10. Halls used for purposes connected with religion and from which no revenue is derived: for each	4.25	10. Sale wat gebruik word vir doeleindes in verband met godsdiens en waaruit geen inkomste verkry word nie, vir elk	4.25
11. Halls from which revenue is derived: for each 2,000 square feet or part thereof of the total floor area including any mezzanine floor or basement	4.25	11. Sale waaruit inkomste verkry word, vir elke 2,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte insluitende enige tussen- of kelder-verdieping	4.25
12. Charitable institutions duly registered as such according to law for the first 20 inmates or less	2.25	12. Liefdadigheidsinrigtings wat behoorlik as sodanig geregistreer is volgens wet, vir die eerste 20 inwoners of minder	2.25
For every succeeding 20 inmates or less.....	2.25	Vir elke volgende 20 inwoners of minder.....	2.25
For the purposes of this charge the expression 'inmates' includes resident staff and servants, and the number of the inmates shall be calculated by reference to the average daily total thereof during the six-month period immediately preceding that to which the charge relates and shall be certified by the person in charge of the institution.		Vir die toepassing van hierdie heffing sluit die uitdrukking 'inwoners' inwonende personeel en bediendes in en die aantal inwoners word bereken deur verwysing na die gemiddelde daaglikse totaal van inwoners tydens die sesmaandelikse tydperk wat onmiddellik aan dié waarop die koste betrekking het voorafgaan en dit moet deur die persoon wat beheer het oor die inrigting gesertifiseer word.	
13. Educational Institutions: for the first 20 persons or less as defined below	4.25	13. Opvoedkundige inrigtings, vir die eerste 20 persone of minder soos hieronder omskrywe	4.25
For every succeeding 20 persons as aforesaid or less	4.25	Vir elke volgende 20 persone soos hierbo gemeld of minder	4.25
For the purposes of this charge the expression 'persons' means day students, boarding students, staff and servants whether resident or not, and the number of such persons shall be calculated in the manner prescribed above for charitable institutions.		Vir die toepassing van hierdie heffing beteken die uitdrukking 'persone' dagstudente, koshuisstudente, personeel en bediendes, hetsy inwonend al dan nie; en die aantal sodanige persone word bereken op die wyse soos hierbo voorgeskryf word vir liefdadigheidsinrigtings.	
14. Sports grounds other than those belonging to educational institutions:—		14. Sportterreine uitgesonderd dié wat aan opvoedkundige inrigtings behoort:—	
(1) Where charges are made for the admission of spectators: for every 300 seats or part thereof	4.25	(1) Waar gelde gevra word vir toegang van toeskouers, vir elke 300 sitplekke of gedeelte daarvan	4.25
(2) (a) In respect of any clubhouse.....	8.00	(2) (a) Vir enige klubgebou.....	8.00
and		en	
(b) For the first 50 members or less including staff and servants;	8.50	(b) Vir die eerste 50 lede of minder insluitende personeel en bediendes	8.50
and		en	
For every succeeding 50 members or less	8.50	Vir elke volgende 50 lede of minder.....	8.50
This charge shall be based on the average number of members, staff and servants certified by the secretary of the club in respect of the six-month period preceding that to which the charge relates.		Hierdie heffing word gebaseer op die gemiddelde aantal lede, personeel en bediendes gesertifiseer deur die sekretaris van die klub ten opsigte van die tydperk van ses maande wat aan dié waarop die koste betrekking het, voorafgaan.	
15. Public conveniences, including those owned or controlled by the Board; for every 50 square feet or part of that number of the total area of the building	4.25	15. Openbare gemakke insluitende dié wat aan die Raad behoort of deur hom beheer word, vir elke 50 vierkante voet of gedeelte van daardie aantal, van die totale oppervlakte van die gebou	4.25
16. Power Stations: for every 4,000 square feet or part thereof of the total floor area of the building including any mezzanine floor or basement	4.25	16. Kragentrales, vir elke 4,000 vierkante voet of gedeelte daarvan, van die totale vloeroppervlakte van die gebou, insluitende enige tussen- of kelderverdieping	4.25
17. Premises used for the purpose of a furniture storage business: for every 5,000 square feet or part thereof of the total floor area of the building including any mezzanine floor or basement	4.25	17. Persele wat gebruik word vir die doel van 'n meubelbergbesigheid, vir elke 5,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte van die gebou, insluitende enige tussen- of kelderverdieping	4.25
18. Bantu compounds: for the first 20 inmates or less for whom accommodation is provided therein or less	4.25	18. Bantoe-kampongs, vir die eerste 20 inwoners of minder vir wie daar huisvesting daarin verskaf word of minder	4.25
For every succeeding 20 Bantu as aforesaid or less	4.25	Vir elke volgende 20 Bantoes soos hierbo gemeld of minder	4.25
The accommodation of a compound shall be taken as that certified by the person in charge thereof as at the end of the six-month period preceding that for which the charge is being made: Provided that this charge shall not be payable in respect of any compound used for the accommodation of Bantu the number of whom is taken into account for the purpose of calculating the amount of any other charge payable in terms of this Schedule.		Die huisvesting van 'n kampong word geneem as dié wat deur die persoon in bevel daarvan gesertifiseer is soos aan die einde van die sesmaandelikse tydperk wat aan dié waarvoor die heffing gemaak word, voorafgaan: Met dien verstande dat hierdie heffing nie betaalbaar is nie ten opsigte van enige kampong wat gebruik word vir die huisvesting van Bantoes waarvan die aantal in aanmerking geneem word vir die doel van die berekening van die bedrag van enige ander heffing wat ingevolge hierdie Bylae betaalbaar is.	
19. Open-air motor car parking ground where a charge is made for parking: for every 5,000 square feet or part thereof of the total area of the ground	4.25	19. Opelug-motorparkeerterrein waar gelde gevra word vir parkering; vir elke 5,000 vierkante voet of gedeelte daarvan, van die totale oppervlakte van die grond	4.25
20. Timber yards, coal yards, second-hand material yards, scrap yards and other similar premises for every 2,000 square feet or part thereof of the total area	4.25	20. Hout, steenkool-, tweedehandse materiaal-, en rommelwerwe en ander soortgelyke persele, vir elke 2,000 vierkante voet of gedeelte daarvan, van die totale oppervlakte	4.25
21. Buildings which are wholly unoccupied and are in the course of erection	8.00	21. Geboue wat heeltemal onbewoon is en wat nog opgerig word	8.00
22. Hospitals, nursing homes and convalescent homes, for every 10 or part of that number of persons, including patients, members of resident staff and resident servants, for whom accommodation is certified by the person in charge of the premises to have been available at the end of the preceding calendar year	4.25	22. Hospitale, verpleeginrigtings en hersteloorde, vir elke 10 of deel van daardie getal persone insluitende pasiënte, lede van die inwonende personeel en inwonende bediendes ten opsigte van wie deur die persoon wat beheer het oor die perseel gesertifiseer is dat huisvesting beskikbaar was aan die einde van die vorige kalenderjaar.	4.25

III. PRIVATE SWIMMING BATHS.

The following charges shall be payable in respect of swimming baths according to their capacity as specified below:—

	R
Up to and including 25,000 gallons.....	1.50
Over 25,000 and up to and including 50,000 gallons.....	3.00
Over 50,000 gallons and up to and including 100,000 gallons.....	6.00
Over 100,000 gallons.....	9.50

IV. WASTE-FOOD DISPOSAL UNITS.

For each waste-food disposal unit or garbage grinder the installation of which has been permitted in terms of these by-laws 8.00

V. STABLES.

For every five, or part of that number of animals which the stable is capable of accommodating 2.75

VI. INDUSTRIAL EFFLUENTS.

The following rules shall be applicable for the purposes of sub-section (1) of section 22 in connection with and for the determination of charges, including all charges referred to in this Schedule, payable for the conveyance and treatment of industrial effluents:—

1. The owner or occupier of premises on which any trade or industry is carried on and from which, as a result of such trade or industry or of any process incidental thereto, any effluent is discharged into the Board's sewer shall, in addition to any other charges for which he may be liable in terms of this Schedule, pay to the Board an industrial effluent charge which shall be calculated—

- on the quantity of water consumed during the half-year forming the period of charge; and
- in accordance with the following formula:—

Charge in cents per 1,000 gallons = $\frac{5}{8} (5 + 0.02 \times OA)$, where OA is the arithmetic average of the strengths determined as specified in rule 3 of not less than four grab samples of effluent taken at any time during the half-year:

Provided that the Board may in its sole discretion in any given case impose the minimum charge prescribed by rule 8 without taking any samples of the effluent: Provided further that in all cases under this rule the charge shall be subject to a surcharge of 25%.

2. Whenever a sample is taken by the Board in terms of rule 1 one half thereof shall, on his request, be made available to the owner or occupier of the premises.

3. The strength referred to in rule 1 shall be determined by reference to the oxygen absorbed in four hours from acidic $\frac{N}{80}$ potassium permanganate and on an aliquot part of a well-shaken sample in accordance with the methods of chemical analysis as applied to sewage and sewage effluents as set out in Schedule F.

4. In the absence of any direct measurement the quantity of industrial effluent discharged during a half-year shall be determined by the Board according to the quantity of water consumed on the premises during that period, and in the determination of that quantity deduction shall be made of the water used on the premises for domestic purposes, lost to the atmosphere during the process of manufacture or present in the final product.

5. Unless the Board shall in any particular case agree otherwise in writing with an owner or occupier, charges prescribed by this Schedule shall be levied in respect of half-years beginning on 1st July and 1st January: Provided that—

- where the last monthly meter reading relating to a half-yearly charging period is taken before the end of that period the remaining part of the period shall be deemed to belong for charging purposes to the next succeeding half-yearly charging period;
- where the last monthly meter reading relating to the half-yearly charging period is taken after the end of that period that part of the succeeding period which has elapsed when the reading is taken shall be deemed to form part of the charging period to which the reading relates; and
- where the discharge of effluent to the sewer begins on a date during a half-year as aforesaid the charge made in respect of that half-year shall be calculated as from the said date.

6. If a meter whereby the quantity of water consumed on the premises is measured, is proved defective the appropriate adjustment shall be made to the quantity of industrial effluent discharged when calculated as prescribed by rule 4.

7. (1) Where industrial effluent is discharged into the sewer from more points than one, whether on the same floor or on different floors of premises, the Board may in its discretion for all the purposes of making a charge in terms of this Schedule, including the taking of test samples, treat each such point of discharge as a separate such point for the discharge of industrial effluent into the sewer.

(2) For the purpose of calculating, as prescribed by rule 4, the quantity of effluent discharged from each point of discharge as aforesaid the total water consumed on the premises shall be allocated as accurately as is reasonably practicable, after consultation between the engineer and the occupier, among the several points of discharge.

8. The minimum charge for the discharge of industrial effluent into the sewer shall be either:—

- 5c per 1,000 (thousand) gallons plus 25%; or
- R2f or the half-year plus 25%, whichever is the greater."

T.A.L.G. 5/34/111.

III. PRIVAATSWEMBADDENS.

Die volgende heffing is betaalbaar ten opsigte van swembaddens volgens hul kapasiteit soos hieronder gespesifiseer:—

	R
Tot en met 25,000 gellings.....	1.50
Meer as 25,000 en tot en met 50,000 gellings.....	3.00
Meer as 50,000 en tot en met 100,000 gellings.....	6.00
Meer as 100,000 gellings.....	9.50

IV. AFVALVOEDSELWEGDOENINGSEENHEDE.

Vir elke afvalvoedselwegdoeningseenheid of afvalmeule waarvan die installasie, ingevolge hierdie verordeninge toegelaat word 8.00

V. STALLE.

Vir elke vyf, of gedeelte van daardie aantal diere wat in die stal gehuisves kan word 2.75

VI. NYWERHEIDSUITVLOEISEL.

Onderstaande reëls geld vir die toepassing van subartikel (1) van artikel 22 in verband met en vir die berekening van die gelde, met inbegrip van al die gelde waarna daar in hierdie Bylae verwys word, wat vir die afvoer en behandeling van nywerheidsuitvloeisel betaalbaar is:—

1. Die eienaar of okkuperder van perseel waarop daar 'n bedryf of nywerheid aangehou word en waarvandaan daar, ten gevolge van so 'n bedryf of nywerheid of van 'n proses wat daarmee gepaard gaan, uitvloeisel in die Raad se hoofriool ontlast word, moet, benewens die ander gelde waarvoor hy ingevolge hierdie Bylae aanspreeklik is, aan die Raad 'n nywerheidsuitvloeijselgeld betaal wat bereken word—

- volgens die hoeveelheid water wat gedurende die halfjaar waarvoor die geld gehef word, verbruik is; en
- ooreenkomstig die volgende formule:—

Bedrag in sent per 1,000 gelling = $\frac{5}{8} (5 + 0.02 \times OA)$, waar OA die rekenkundige gemiddelde is van die sterktes (vasgestel ooreenkomstig reël 3) van minstens vier blinde monsters van uitvloeisel wat te eniger tyd gedurende die halfjaar geneem is:

Met dien verstande dat die Raad in 'n gegewe geval volkome na goeddunke die minimum bedrag wat by reël 8 voorgeskryf word, kan hef sonder om die uitvloeisel te bemonster: Voorts met dien verstande dat in alle gevalle onder hierdie reël die heffing aan 'n toeslag van 25% onderworpe is.

2. Wanneer die Raad 'n monster ingevolge reël 1 neem, moet die helfte daarvan, indien hy dit versoek, aan die eienaar of okkuperder van die perseel beskikbaar gestel word.

3. Die sterkte waarna daar in reël 1 verwys word, word volgens die skeikundige metodes waarvolgens rioolvuil en riooluitvloeisel ontleed word, soos dit in Bylae F omskryf word, bepaal ooreenkomstig die hoeveelheid suurstof wat 'n deelvolum van 'n goedgemengde monster

in vier uur uit 'n aangesuurde $\frac{N}{80}$ kaliumpermanganaatoplossing absorbeer.

4. Indien daar geen regstreekse afmeting plaasvind nie, bepaal die Raad die hoeveelheid nywerheidsuitvloeisel wat gedurende 'n halfjaar ontlast is, aan die hand van die hoeveelheid water wat gedurende dié halfjaar op die perseel verbruik is, en by die bepaling van dié hoeveelheid word die water wat vir huishoudelike doeleindes op die perseel verbruik is, wat tydens die vervaardigingsprosesse verdamp het, of in die finale produk aanwesig is, afgetrek.

5. Tensy die Raad in 'n bepaalde geval anders, met 'n eienaar of okkuperder skriftelik ooreenkom, word die gelde wat by hierdie Bylae voorgeskryf word, gehef ten opsigte van die halfjaarlikse tydperke wat op 1 Julie en 1 Januarie begin: Met dien verstande dat—

- waar die laaste maandelikse meteraflesing betreffende 'n halfjaarlikse heffingstydperk voor die einde van dié tydperk plaasvind, die res van dié tydperk vir heffingsdoeleindes deel van die daaropvolgende halfjaarlikse heffingstydperk geag word;
- waar die laaste maandelikse meteraflesing betreffende die halfjaarlikse heffingstydperk na die einde van dié tydperk plaasvind, dié gedeelte van die daaropvolgende tydperk wat reeds verstryk was toe die meteraflesing plaasgevind het, deel van die heffingstydperk waarop die aflesing betrekking het, geag word; en
- waar die ontlasting van uitvloeisel in 'n hoofriool op 'n datum gedurende 'n halfjaar, soos voornoem, begin, die geld ten opsigte van dié halfjaar van genoemde datum af bereken word.

6. Indien daar bewys word dat 'n meter waarmee die hoeveelheid water wat op die perseel verbruik word, afgemete word, defek is, moet die hoeveelheid nywerheidsuitvloeisel wat ontlast is, bereken ooreenkomstig reël 4, dien ooreenkomstig gewysig word.

7. (1) Waar nywerheidsuitvloeisel op meer as een plek in 'n hoofriool ontlast word, hetsy op dieselfde verdieping hetsy op verskillende verdiepinge van 'n perseel, kan die Raad na goeddunke vir alle doeleindes om 'n bedrag ingevolge hierdie Bylae te kan hef, met inbegrip van die neem van toetsmonsters, iedere sodanige ontlastplek as 'n afsonderlike plek vir die ontlasting van nywerheidsuitvloeisel in die hoofriool beskou.

(2) Met die doel om die hoeveelheid uitvloeisel wat by iedere ontlastplek, soos voornoem, ontlast word, te kan bereken soos dit by reël 4 voorgeskryf word, word die totale hoeveelheid water wat op die perseel verbruik is, so juis as wat redelikerwys moontlik is, na oorlegging tussen die ingenieur en die okkuperder, aan die verskillende ontlastplekke toegewys.

8. Die minimum bedrag wat vir die ontlasting van nywerheidsuitvloeijsel in die hoofriool gehef word, is of:—

- 5c per 1,000 (eenduisend) gelling plus 25%; of
- R2f vir die halfjaar plus 25%;

watter bedrag ook al die grootste is."

T.A.L.G. 5/34/111.

Administrator's Notice No. 226.]

[3 April 1963.]

**CLASSIFICATION OF APPROVED POSTS.—
HOSPITALS ORDINANCE, 1958.**

In terms of sub-section (5) of section *forty-one* of the Hospitals Ordinance, 1958 (Ordinance No. 14 of 1958), the Administrator hereby makes known that he has directed that the following approved post be included in the general division referred to in paragraph (c) of sub-section (2) of that section:—

Coloured Darkroom Attendant.

Staff TH. 8/1/37/5.

Administrator's Notice No. 227.]

[3 April 1963.]

**ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM BLESBOK-
FONTEIN No. 38.—REGISTRATION DIVISION
I.S., DISTRICT OF BETHAL.**

In view of an application having been made by Messrs. D. F. Olwage and A. N. Steenkamp for the closing of a public road on the farm Blesbokfontein No. 38, Registration Division I.S., District of Bethal, it is the Administrator's intention to take action in terms of section *twenty-eight* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections, in writing, with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 34, Ermelo, within thirty days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

In terms of sub-section (3) of section *twenty-nine* of the said Ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is taken, but is thereafter dismissed, the objector may be held liable for the amount of R10 in respect of the costs of a commission appointed in terms of section *thirty*, as a result of such objections.

D.P. 051-056-23/24/2/3.

Administrator's Notice No. 228.]

[3 April 1963.]

**CANCELLATION OF OUTSPAN SERVITUDE ON
PORTION 60 OF THE FARM ELOFF ESTATE
No. 320—J.R., DISTRICT OF PRETORIA.**

With a reference to Administrator's Notice No. 602 of the 12th September, 1962, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of paragraph (iv) of sub-section (1) of section *fifty-six* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the cancellation of the servitude of outspan, in extent 5 morgen, to which Portion 60 of the farm Eloff Estate No. 320—J.R., District of Pretoria is subject.

DP. 01-012-37/3/E4.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 47 OF 1963.

**PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS
OF TITLE OF ERF No. 180, DUNKELD TOWNSHIP.**

It is hereby notified that application has been made by Johannesburg Diocesan Trustees in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 180, Dunkeld Township, to permit the erf being used for Ecclesiastical purposes and purposes incidental thereto.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Administrateurskennisgewing No. 226.]

[3 April 1963.]

**INDELING VAN GOEDGEKEURDE POSTE.—
ORDONNANSIE OP HOSPITALE, 1958.**

Ingevolge subartikel (5) van artikel *een-en-veertig* van die Ordonnansie op Hospitale, 1958 (Ordonnansie No. 14 van 1958), maak die Administrateur hierby bekend dat hy opdrag gegee het dat die volgende goedgekeurde pos in die algemene afdeling in paragraaf (c) van subartikel (2) van daardie artikel genoem, opgeneem word:—

Kleurling Donkerkamerbediener.

Staf TH. 8/1/37/5.

Administrateurskennisgewing No. 227.]

[3 April 1963.]

**PADREËLINGS OP DIE PLAAS BLESBOKFONTEIN
No. 38.—REGISTRASIE-AFDELING I.S., DIS-
TRIK BETHAL.**

Met die oog op 'n aansoek ontvang van meneer D. F. Olwage en A. N. Steenkamp om die sluiting van 'n openbare pad op die plaas Blesbokfontein No. 38, Registrasie-afdeling I.S., distrik Bethal, is die Administrateur voornemens om ooreenkomstig artikel *agt-en-twintig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne dertig dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streekbeampte, Transvaalse Paaidepartement, Privaatsak 34, Ermelo, skriftelik in te dien.

Ooreenkomstig subartikel (3) van artikel *nege-en-twintig* van genoemde Ordonnansie word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van R10 ten opsigte van die koste van 'n kommissie wat aangestel word ooreenkomstig artikel *dertig*, as gevolg van sulke besware.

D.P. 051-056-23/24/2/3.

Administrateurskennisgewing No. 228.]

[3 April 1963.]

**OPHEFFING VAN UITSPANSERWITUUT OP
GEDEELTE 60 VAN DIE PLAAS ELOFF
ESTATE No. 320—J.R., DISTRIK PRETORIA.**

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 602 van 12 September 1962, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag, om ooreenkomstig paragraaf (iv) van subartikel (1) van artikel *ses-en-vyftig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die opheffing van die serwituut van uitspanning, 5 morge groot, waaraan Gedeelte 60 van die plaas Eloff Estate No. 320—J.R., distrik Pretoria onderhewig is.

DP. 01-012-37/3/E4.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 47 VAN 1963.

**VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-
VOORWAARDES VAN ERF No. 180, DORP
DUNKELD.**

Hierby word bekendgemaak dat Johannesburg Diocesan Trustees ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 180, Dorp Dunkeld, ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir kerklike en daarmee inverbandstaande doeleindes gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Blok B, Provinsialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate, in writing, with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.
20-27-3

Pretoria, 20th March, 1963.

NOTICE No. 48 OF 1963.

LICHTENBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/7.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section thirty-nine of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Lichtenburg has applied for Lichtenburg Town-planning Scheme No. 1, 1953, to be amended, by the rezoning of the remaining extent of Erf No. 190 from "Special Residential" to "General Business".

This amendment will be known as Lichtenburg Town-planning Scheme No. 1/7. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Lichtenburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e., on or before the 2nd May, 1963.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 20th March, 1963.

20-27-3

NOTICE No. 49 OF 1963.

WHITE RIVER TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/3.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section thirty-nine of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Village Council of White River has applied for White River Town-planning Scheme No. 1, 1953, to be amended by—

- (1) the re-zoning of Erven Nos. 876, 877, 878, 879, 880 and 881 from "special residential" to "industrial";
- (2) the zoning of Portions 4, 5 and 6 of consolidated Erf No. 12 as "industrial".

This amendment will be known as White River Town-planning Scheme No. 1/3. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, White River, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e., on or before the 2nd May, 1963.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 20th March, 1963.

20-27-3

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 20 Maart 1963.

KENNINGSGEWING No. 48 VAN 1963.

LICHTENBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/7.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel nege-en-dertig van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Lichtenburg aansoek gedoen het om Lichtenburg-Dorpsaanlegskema No. 1, 1953, te wysig deur die herindeling van die restant van Erf No. 190, van „Spesiale woon” na „Algemene Besigheid”.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Lichtenburg-Dorpsaanlegskema No. 1/7 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsclerk van Lichtenburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 2 Mei 1963 die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 20 Maart 1963.

KENNISGEWING No. 49 VAN 1963.

WITRIVIER-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/3.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel nege-en-dertig van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Dorpsraad van Witrivier aansoek gedoen het om Witrivier-Dorpsaanlegskema No. 1, 1953, te wysig deur—

- (1) die herindeling van Erwe Nos. 876, 877, 878, 879, 880 en 881, van „spesiale woon” na „nywerheid”;
- (2) die indeling van Gedeeltes 4, 5 en 6 van gekonsolideerde Erf No. 12 as „nywerheid”.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Witrivier-Dorpsaanlegskema No. 1/3 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsclerk van Witrivier en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 2 Mei 1963 die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 20 Maart 1963.

NOTICE No. 50 OF 1963.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF ERF No. 254, LYTTTELTON MANOR TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Michael John Metelerkamp in terms of section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 254 Lyttelton Manor Township to permit the erf being used for—

- (a) shops, dwelling house, offices and professional apartments on all floors. Flats, places of Instruction, Institutions, Social Halls, on all floors except ground floor, and for such purposes as may be allowed under the Pretoria Region Town-Planning Scheme with the special consent of the Local Authority.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 20th March, 1963.

20-27-3

NOTICE No. 51 OF 1963.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF FLORAVIEW TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Brooklyn Estate and Finance Corporation (Pty.), Limited, for permission to lay out a township on the farm Waterval No. 211—I.Q., District Roodepoort, to be known as Floraview.

The proposed township is situated north of and abuts Florida North Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint. Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 20th March, 1963.

20-27-3

KENNISGEWING No. 50 VAN 1963.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-VOORWAARDES VAN ERF No. 254, DORP LYTTTELTON MANOR.

Hierby word bekendgemaak dat Michael John Metelerkamp ingevolge die bepalings van artikel een van die Wet op Opheffing van beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 254, Dorp Lyttelton Manor, ten einde dit moontlik te maak dat die erf gebruik kan word vir—

- (a) winkels, woonhuise, kantore en professionele kamers op alle verdiepings. Woonstelle, plekke van onderig, inrigtings, gemeenskapsale, op alle verdiepings behalwe op die grondvloer, en vir sodanige doeleindes as wat toegelaat mag word kragtens die Pretoriastreek-dorpsaanlegskema met spesiale toestemming van die Plaaslike Bestuur.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Blok B, Provinsialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 20 Maart 1963.

KENNISGEWING No. 51 VAN 1963.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP FLORAVIEW.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Brooklyn Estate and Finance Corporation (Pty.), Limited, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Waterval No. 211—I.Q., distrik Roodepoort, wat bekend sal wees as Floraview.

Die voorgestelde dorp lê noord van en grens aan die dorp Florida-Noord.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuigenis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal. Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 20 Maart 1963.

NOTICE No. 52 OF 1963.

**PROPOSED ESTABLISHMENT OF MORNINGSIDE
EXTENSION No. 18 TOWNSHIP.**

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Kenneth Bernard McGee for permission to lay out a township on the farm Zandfontein No. 42—I.R., District Johannesburg, to be known as Morningside Extension No. 18.

The proposed township is situated on Portion 3 of Holding No. 130, south of and abuts centre Road, Morningside Agricultural Holdings.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 20th March, 1963.

20-27-3

NOTICE No. 53 OF 1963.

**PROPOSED ESTABLISHMENT OF ALRODE
EXTENSION No. 2 TOWNSHIP.**

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Town Council of Alberton for permission to layout a township on the farm Rooikop No. 140—I.R., District Alberton to be known as Alrode Extension No. 2.

The proposed township is situated south of and abuts Alrode Township and approximately a quarter of a mile west of Natalspruit Railway Station.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the

KENNISGEWING No. 52 VAN 1963.

**VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP
MORNINGSIDE UITBREIDING No. 18.**

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Kenneth Bernard McGee aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zandfontein No. 42—I.R., Distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Morningside Uitbreiding No. 18.

Die voorgestelde dorp lê op Gedeelte 3 van Hoewe No. 130, suid van en grens aan Centre Road, Morningside Landbouhoeves.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blók B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afleë op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 20 Maart 1963.

KENNISGEWING No. 53 VAN 1963.

**VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP
ALRODE UITBREIDING No. 2.**

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordonnansie 1931, word hierby bekendgemaak dat Stadsraad van Alberton aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Rooikop No. 140—I.R., distrik Alberton wat bekend sal wees as Alrode Uitbreiding No. 2.

Die voorgestelde dorp lê suid van en grens aan die dorp Alrode en ongeveer 'n kwartmyl wes van Natalspruit spoorwegstasie.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die

Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 20th March, 1963. 20-27-3

NOTICE No. 54 OF 1963.

SILVERTON TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/2.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Townplanning Ordinance, 1931, that the Town Council of Silverton has applied for Silverton Town-planning Scheme No. 1, 1955, to be amended as follows:—

1. The use zoning of Erven Nos. 6, 7 and 8, Lydiana, is amended from Special Residential to Municipal.
2. The density zoning of Erf No. 439, Silverton, is amended from 1 dwelling-house per 15,000 square feet to 1 dwelling-house per 12,500 square feet and the routes of two proposed new streets (Nos. 9 and 10) are reserved across the erf.
3. The existing street across Erf No. 440, Silverton, is reserved for such purpose in the scheme.
4. The use zoning of Erf No. 509, Silverton, is amended from Special Residential to General Business and the density zoning of Erf No. 511, is amended from 1 dwelling-house per erf to 1 dwelling-house per 15,000 square feet.
5. A new 50 feet wide street (No. 7) is proposed along the common boundary of Erven Nos. 533, 534, 535 and 536, Silverton, and the remaining portions of these erven rezoned at a density of 1 dwelling-house per 8,000 square feet.
6. The use zoning of the remainders of Erven Nos. 446 and 448, Silverton, is amended from Special Residential to General Business.
7. The density zoning of Erf No. 119, Silverton, is amended from 1 dwelling-house per erf to 1 dwelling-house per 5,000 square feet and the use zoning from General Residential to Special Residential.
8. Portion of Smit Street, Silverton, is closed and zoned for educational purposes.
9. The density zoning of Erven Nos. 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327 and 394, Silverton, is amended from 1 dwelling-house per erf to 1 dwelling-house per 8,000 square feet and a portion of each of the erven reserved for a Public open space (No. 12).
10. The rear halves of Erven Nos. 239 and 241 are rezoned General Business.
11. Erven Nos. 246 and 247 are rezoned General Business.
12. Portion of Lot No. 400 is rezoned General Business.

This amendment will be known as Silverton Town-planning Scheme No. 1/2. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Silverton, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room B222, Provincial Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 20 Maart 1963.

*KENNISGEWING No. 54 VAN 1963.

SILVERTON-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/2.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, bekend gemaak dat die Stadsraad van Silverton aansoek gedoen het om Silverton-dorpsaanlegskema No. 1, 1955, soos volg te wysig:—

1. Die gebruiksindeling van Erwe Nos. 6, 7 en 8 Lydiana, word van Spesiale Woongebied na Munisipale gewysig.
2. Die digtheidsindeling van gedeeltes van Erf No. 439, Silverton, word van 1 woonhuis per 15,000 vierkante voet na 1 woonhuis per 12,500 vierkante voet gewysig en die roetes van twee voorgestelde nuwe strate (Nos. 9 en 10), word oor die erf uitgehou.
3. Die bestaande straat oor Erf No. 440, Silverton, word vir sodanige doeleindes in die skema uitgehou.
4. Die gebruiksindeling van Erf No. 509, Silverton, word van Spesiale Woongebied na Algemene Besigheid gewysig en die digtheidsindeling van Erf No. 511 word van 1 woonhuis per erf na 1 woonhuis per 15,000 vierkante voet gewysig.
5. 'n Nuwe 50-voet wyd straat (No. 7) word langs die gemeenskaplike grens van Erwe Nos. 533, 534, 535 en 536, Silverton, voorgestel en die oorblywende gedeeltes van die erwe op 'n digtheid van 1 woonhuis per 8,000 vierkante voet heringedeel.
6. Die gebruiksindeling van die Resante van Erwe Nos. 446 en 448, Silverton, word van Spesiale Woondoeleindes na Algemene Besigheid gewysig.
7. Die digtheidsindeling van Erf No. 119, Silverton, word van 1 woonhuis per erf na 1 woonhuis per 5,000 vierkante voet gewysig en die gebruiksindeling van Algemene Woondoeleindes na Spesiale Woondoeleindes gewysig.
8. Gedeelte van Smitstraat, tussen De Boulevard- en Voortrekkerstraat, Silverton, word gesluit.
9. Die digtheidsindeling van Erwe Nos. 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327 en 394, Silverton, word van 1 woonhuis per erf na 1 woonhuis per 8,000 vierkante voet gewysig en 'n gedeelte van elke erf vir 'n Openbare oop ruimte (No. 12) uitgehou.
10. Die agterste helftes van Erwe Nos. 239 en 241 is heringedeel na Algemene Besigheid.
11. Erwe Nos. 246 en 247 is na Algemene Besigheid heringedeel.
12. Gedeelte van Lot No. 400 is na Algemene Besigheid heringedeel.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Silverton-dorpsaanlegskema No. 1/2 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsmerk van Silverton en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer B222, Provinsialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 9th May, 1963.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 27th March, 1963.

27-3-10

NOTICE No. 55 of 1963.

FERNDALÉ FONTAINEBLEAU TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/4.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Randburg has applied for Ferndale Fontainebleau Town-planning Scheme No. 1, 1954, to be amended as follows:—

By the widening of Susan Road, in the township of Fontainebleau, Town-planning Road No. 4, over the farm Klipfontein and Hill Street, in the township of Ferndale, to a width of 80 feet (Cape) and by re-aligning Town-planning Road No. 3.

This amendment will be known as Ferndale Fontainebleau Town-planning Scheme No. 1/4. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Randburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applied shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address, or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 9th May, 1963.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 27th March, 1963.

27-3-10

NOTICE No. 56 of 1963.

KLERKSDORP TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/32.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Klerksdorp has applied for Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1, 1947, to be amended as follows:—

By the rezoning of Portion 169 and a portion of the Klerksdorp Townlands No. 424, approximately 5 morgen in extent, from "Proposed Public Open Space No. 44" and "Municipal Purposes" to "Special" and "Proposed New Street No. 28" to "Special". A portion of this area, approximately 30,000 square feet in extent, is rezoned from "Municipal Purposes" to "Special Business".

This amendment will be known as Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/32. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Klerksdorp, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant* van die Provinsie, d.w.s. op of voor 9 Mei 1963 die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 27 Maart 1963.

KENNISGEWING-No. 55 VAN 1963.

FERNDALÉ FONTAINEBLEAU-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/4.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Randburg aansoek gedoen het om Ferndale Fontainebleau-dorpsaanlegskema No. 1, 1954, soos volg te wysig:—

Deur die verbreding van Susanweg, in die dorpsgebied van Fontainebleau, Dorpsaanlegpad No. 4 oor die plaas Klipfontein en Hillstraat, in die dorpsgebied van Ferndale, tot 'n wydte van 80 Kaapse voet sowel as die verlegging van Dorpsaanlegpad No. 3.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Ferndale Fontainebleau-dorpsaanlegskema No. 1/4 genoem sal word), lê in die kantoor van die Stadsklerk van Randburg, en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant* van die Provinsie, d.w.s. op of voor 9 Mei 1963, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 27 Maart 1963.

KENNISGEWING No. 56 VAN 1963.

KLERKSDORP-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/32.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekend gemaak dat die Stadsraad van Klerksdorp aansoek gedoen het om Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 1, 1947, soos volg te wysig:—

Deur die herindelings van Gedeelte 169 en 'n gedeelte van die Klerksdorp dorpsgronde No. 424, ongeveer 5 morg in grootte, van „Voorgestelde Openbare Oop Ruimte No. 44" en „Munisipale doeleindes" na „Spesiale", en „Voorgestelde Nuwe Straat No. 28" na „Spesiale". 'n Gedeelte van hierdie gebied van ongeveer 30,000 vierkante voet is van „Munisipale doeleindes" na „Spesiale Besigheid" heringedeel.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 1/32 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Klerksdorp en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer B222, Provinsialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applied shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 9th May, 1963.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 27th March, 1963.

27-3-10

NOTICE No. 57 of 1963.

VEREENIGING TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/22.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section thirty-nine of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Vereeniging has applied for Vereeniging Town-planning Scheme No. 1, 1956, to be amended to permit the provision of display windows in buildings situated at the junction of main back access lanes and the street.

This amendment will be known as Vereeniging Town-planning Scheme No. 1/22. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Vereeniging, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applied shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 16th May, 1963.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 3rd April, 1963.

NOTICE No. 58 of 1963.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF MORNINGSIDE
EXTENSION No. 19 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Maurice Joseph Broderick for permission to lay out a township on the farm Zandfontein No. 42—I.R., District Johannesburg to be known as Morningside Extension No. 19.

The proposed township is situated on Holding No. 100, west of and abuts Rivonia Avenue, Morningside Agricultural Holdings.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance, any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board, on the date and at the place of

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 9 Mei 1963, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 27 Maart 1963.

KENNISGEWING No. 57 VAN 1963.

VEREENIGING-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/22.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel nege-en-dertig van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Vereeniging aansoek gedoen het om Vereeniging-dorpsaanlegskema No. 1, 1956, te wysig om die voorsiening van vertoonvensters in geboue, geleë op die hoek waar die hoofagtertoegangsteeg by die straat aansluit, toe te laat.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Vereeniging-dorpsaanlegskema No. 1/22 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk, van Vereeniging en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 16 Mei 1963, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 3 April 1963.

3-10-17

KENNISGEWING No. 58 VAN 1963.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP
MORNINGSIDE UITBREIDING No. 19.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Maurice Joseph Broderick aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zandfontein No. 42—I.R., distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Morningside Uitbreiding No. 19.

Die voorgestelde dorp lê op Hoewe No. 100, wes van en grens aan Rivonia Avenue, Morningside Landbouhoewes.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuënis voor die Raad aflê op die datum en plek van

inspection or such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 3rd April, 1963.

NOTICE No. 59 OF 1963.

ALBERTON TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/16.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section thirty-nine of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Alberton has applied for Alberton Town-planning Scheme No. 1, 1948, to be amended by the rezoning of the remaining portion of portion of the farm Rooikop No. 140, Registration Division I.R., District Alberton, from "Agricultural Purposes" to "Special Industrial".

This amendment will be known as Alberton Town-planning No. 1/16. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Alberton, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applied shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 16th May, 1963.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 3rd April, 1963.

TENDERS.

All tenders published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:—

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Article.	Closing Date.
H.B. 256/63	Crockery.....	10th May, 1963.
P.F.T. 227 of 1963	¾-ton light delivery vans.....	19th April, 1963.
R.F.T. 230/63	Collapsible latrine.....	26th April, 1963.
R.F.T. 225/63	Brass and bronze.....	26th April, 1963.

inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 3 April 1963.

3-10-17

KENNISGEWING No. 59 VAN 1963.

ALBERTON-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/16.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel nege-en-dertig van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Alberton aansoek gedoen het om Alberton-dorpsaanlegskema No. 1, 1948, te wysig deur die herindeling van die resterende gedeelte van gedeelte van die plaas Rooikop No. 140, Registrasie-afdeling I.R., distrik Alberton, van „Landboudeleindes” na „Spesiale Nywerheid”.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Alberton-dorpsaanlegskema No. 1/16 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Alberton en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 16 Mei 1963, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 3 April 1963.

3-10-17

TENDERS.

Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word is in die linkerbohoek met 'n * gemerk.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verseëelde koeverte waarop die tendernommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm. op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrygbaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
H.B. 256/63	Breekgoed.....	10 Mei 1963.
P.F.T. 227 van 1963	Ligte afleweringswaens, ¾-ton.....	19 April 1963.
R.F.T. 230/63	Opvoubare latrines.....	26 April 1963.
R.F.T. 225/63	Geelkoper en brons.....	26 April 1963.

Tender No.	Article.	Closing Date.
T.O.D. 231/63	Compasses, brass, scholars, erasers and protractors	26th April, 1963.
T.O.D. 232/63	Chalk and wax crayons.....	26th April, 1963.
T.O.D. 233/63	Rujers, scholars.....	26th April, 1963.
T.O.D. 234/63	Interscrews for post binders.....	26th April, 1963.
T.O.D. 235/63	Drawing pins and pen nibs.....	26th April, 1963.
T.O.D. 236/63	Pencils, black lead.....	26th April, 1963.
T.O.D. 237/63	Pencils, coloured.....	26th April, 1963.
T.O.D. 238/63	Rulers, blackboard, compasses blackboard and set squares	26th April, 1963.
T.O.D. 239/63	Modelling clay.....	26th April, 1963.
T.O.D. 240/63	Paper, brown wrapping.....	26th April, 1963.
T.O.D. 241/63	Geography equipment.....	26th April, 1963.
T.O.D. 242/63	Ballpoint pens.....	26th April, 1963.
T.O.D. 243/63	Bowls, mixing.....	26th April, 1963.
T.O.D. 244/63	Paper, tinted printings.....	26th April, 1963.
T.O.D. 245/63	Powder colours.....	26th April, 1963.
T.O.D. 246/63	Drawing ink.....	26th April, 1963.
T.O.D. 247/63	Lino printing ink.....	26th April, 1963.
T.O.D. 248/63	Paper: folding, drawing, pastel and newsprint	26th April, 1963.
T.O.D. 249/63	Lino cutting tools.....	26th April, 1963.
T.O.D. 250/63	Weaving needles and raffia.....	26th April, 1963.
T.O.D. 251/63	Charcoal sticks, pastels and water colours	26th April, 1963.
T.O.D. 252/63	Artists' brushes.....	26th April, 1963.
T.O.D. 253/63	Carbon paper and typewriter ribbons	26th April, 1963.
T.O.D. 254/63	Typing paper.....	26th April, 1963.
T.O.D. 255/63	Ink wells.....	26th April, 1963.
H.A. 259/63	Anaesthetic machines and accessories	26th April, 1963.
H.A. 260/63	Mobile X-ray units.....	26th April, 1963.
H.A. 261/63	Electromyograph, Johannesburg Hospital	26th April, 1963.
H.A. 262/63	Operating and orthopaedic operating tables	26th April, 1963.
H.B. 263/63	8-ton diesel truck.....	10th May, 1963.
R.F.T. 266/63	Fuel filters.....	10th May, 1963.
R.F.T. 267/63	Crushed stone.....	26th April, 1963.
R.F.T. 268/63	Lime for road stabilization.....	26th April, 1963.
R.F.T. 269/63	Electric ovens.....	26th April, 1963.
H.C. 228/63	Bleached cotton, Damash, 54 in. wide	26th April, 1963.
H.C. 229/63	Cotton counterpanes, white, 56 in. by 72 in.	26th April, 1963.
W.F.T. 257/63	"Searle" Type Morris chairs....	3rd May, 1963.
H.D. 265/63	Purchase and removal of kitchen refuse from various provincial hospitals	26th April, 1963.
H.D. 285/63	Removal of ash, Natalspruit Hospital	26th April, 1963.
H.A. 286/63	Aluminium hydroxide gel. B.P., B.P.C., or U.S.P.	26th April, 1963.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,

Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's Office,
Pretoria.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
T.O.D. 231/63	Passers, geelkoper, vir skoliere, uitveers en gradeboë	26 April 1963.
T.O.D. 232/63	Kryt en wastekenkryt.....	26 April 1963.
T.O.D. 233/63	Liniale, skoliere.....	26 April 1963.
T.O.D. 234/63	Skroewe vir skroefomslae.....	26 April 1963.
T.O.D. 235/63	Drukspykers en penpunte.....	26 April 1963.
T.O.D. 236/63	Potlode, grafiet.....	26 April 1963.
T.O.D. 237/63	Potlode, gekleurd.....	26 April 1963.
T.O.D. 238/63	Liniale, skoolbord, passers skoolbord en winkelhake	26 April 1963.
T.O.D. 239/63	Boetseerlei.....	26 April 1963.
T.O.D. 240/63	Bruin pakpapier.....	26 April 1963.
T.O.D. 241/63	Aardrykskunde-uitrusting.....	26 April 1963.
T.O.D. 242/63	Ballpointpenne.....	26 April 1963.
T.O.D. 243/63	Mengbakke.....	26 April 1963.
T.O.D. 244/63	Papier, gekleurd.....	26 April 1963.
T.O.D. 245/63	Poeierkleure.....	26 April 1963.
T.O.D. 246/63	Tekenink.....	26 April 1963.
T.O.D. 247/63	Linodrukink.....	26 April 1963.
T.O.D. 248/63	Papier: vou-, teken-, pastel- en koerant-	26 April 1963.
T.O.D. 249/63	Linosnygereedskap.....	26 April 1963.
T.O.D. 250/63	Weefnaalde en raffia.....	26 April 1963.
T.O.D. 251/63	Houtskoolstafes, pastelle en waterkleure	26 April 1963.
T.O.D. 252/63	Kwaste, kuns.....	26 April 1963.
T.O.D. 253/63	Papier, kool en tikmasjienlente....	26 April 1963.
T.O.D. 254/63	Tikpapier.....	26 April 1963.
T.O.D. 255/63	Inkpotte.....	26 April 1963.
H.A. 259/63	Narkosemasjiene en bybenodigde hede	26 April 1963.
H.A. 260/63	Mobiele Röntgenstraalenhede...	26 April 1963.
H.A. 261/63	Elektro-miograaf, Johannesburg-hospitaal	26 April 1963.
H.A. 262/63	Operasietafels en ortopediese operasietafels	26 April 1963.
H.B. 263/63	Agttondieselyragwa.....	10 Mei 1963.
R.F.T. 266/63	Brandstoffilterder.....	10 Mei 1963.
R.F.T. 267/63	Vergruisde klip.....	26 April 1963.
R.F.T. 268/63	Kalk vir padstabilisasie.....	26 April 1963.
R.F.T. 269/63	Elektriese oonde.....	26 April 1963.
H.C. 228/63	Gebleikte katoen, Damas, 54 dm, breed.....	26 April 1963.
H.C. 229/63	Dekens, katoen, wit, 56 dm. by 72 dm.....	26 April 1963.
W.F.T. 257/63	"Searle"-tipe Morrisstoel.....	3 Mei 1963.
H.D. 265/63	Koop en verwydering van kombuisafval van verskeie provinsiale hospitale	26 April 1963.
H.D. 285/63	Verwydering van as, Natalspruit-hospitaal	26 April 1963.
H.A. 286/63	Aluminiumhidroksied jel. B.F., B.F.K. of V.S.F.	26 April 1963.

Die Provinsiale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,

Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

Administrateurskantoor,
Pretoria.

*** APPLICATIONS TO ENTER INTO CONTRACT FOR CONVEYANCE OF SCHOOL CHILDREN.**

Applications are hereby invited for the transport services set out in the subjoined Schedule.

Applications must be submitted, in duplicate, on the prescribed forms T.E.D. 111 (e), placed in sealed envelopes marked "Application: Conveyance of School Children" and also bear the description of the service as stated in column one below and be addressed to the Secretary of the School Board concerned, and must be in his hands not later than eleven o'clock on the 17th day of April, 1963.

The necessary application forms T.E.D. 111 (e) and contract forms T.E.D. 108 E are obtainable from the Secretary of the School Board concerned.

School buses that are to be used on transport scheme routes must, with regard to their construction, comply with the requirements laid down in the Road Traffic Ordinance, 1957, and the Road Traffic Regulations, 1958, as well as that of the specification which is obtainable from the local school board office.

The Transvaal Education Department does not bind itself to accept any application, nor will it assign any reason for the rejection of any application.

In addition to the daily tariff, contractors will be compensated, on a monthly basis, for the licensing of buses, provided that the amount thus paid does not exceed the licence fee payable for a bus of a weight of 12,000 lb., and furthermore that in the case of a bus other than a petrol bus, a contractor shall not be paid an amount in excess of the licence fee payable for a petrol bus of the same weight.

*** AANSOEKE OM SLUITING VAN KONTRAK VIR DIE VERVOER VAN SKOOLKINDERS.**

Aansoeke word hierby aangevra vir die vervoerdienste in die onderstaande Skedule uiteengesit.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorms T.O.D. 111 (a), in duplikaat, gedoen en in verseelde koeverte geplaas word met die woorde „Aansoek: Vervoer van Skoolkinderen" asook die beskrywing van die diens soos vermeld in kolom een hieronder, daarop. Aansoeke moet aan die Sekretaris van die betrokke Skoolraad gerig word en moet hom nie later dan elfuur op die 17de dag van April 1963 bereik nie.

Die nodige aansoekvorms T.O.D. 111 (a) en kontrakvorms T.O.D. 108 A is by die Sekretaris van die betrokke Skoolraad verkrygbaar.

Skoolbusse wat op vervoerskema's gebruik sal word moet, wat die konstruksie betref, voldoen aan die minimum vereistes neergelê in die Padverkeersordonnansie, 1957, en die Padverkeersregulasies, 1958, asook aan dié van die spesifikasie wat verkrygbaar is by die plaaslike skoolraadskantoor.

Die Transvaalse Onderwysdepartement verbind hom nie om enige aansoek aan te neem nie of om enige rede vir die afwysing van 'n aansoek te verstrek nie.

Behalwe vir die daaglikse tarief sal kontrakteurs op 'n maandelikse basis vergoed word vir die lisensiering van busse, met dien verstande dat die bedrag wat ten opsigte van lisensiegeld uitbetaal word, nie die bedrag wat vir die lisensiering van 'n bus van 12,000 lb. gewig vereis word, sal oorskry nie, en verder dat met betrekking tot busse ander dan petrolbusse, aan 'n kontrakteur nie 'n hoër bedrag betaal sal word nie as die lisensiegeld wat betaalbaar is op 'n petrolvoertuig van dieselfde gewig.

Description. (The school to which children are to be transported is shown first.) Beskrywing. (Die skool waarheen kinders vervoer moet word, word eerste aangetoon.)	Normal Number of Pupils. Normale getal leerlinge.	Tariff per School Day. Tarief per skooldag.	Approximate Mileage. Mylafstand by benadering.	School Board. Skoolraad.
Thabazimbi—Rooidam.....	40	R 11.80	18.75	Rustenburg.

Contract 258/63.
TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

NOTICE TO TENDERERS.

TENDER No. 258 OF 1963.

THE CONSTRUCTION AND BITUMINOUS SURFACING OF ROAD No. P84/1, VAALWATER, UP TO ROAD No. 366; DISTRICT WATERBERG (APPROXIMATELY 33 MILES).

Tenders are herewith called for from experienced contractors for the above-mentioned service.

Tender documents, including a set of drawings may be obtained on or after Monday, 1st April, 1963, from the Director, Transvaal Roads Department, Room No. D518, New Provincial Buildings, Church Street, P.O. Box 1906, Pretoria, on payment of a temporary deposit of R20 (twenty rand). This amount will be refunded provided a bona fide tender is received or all such tender documents are returned to the office of issue within 14 days after the closing date of the tender.

Should a tenderer prefer, a fixed deposit of R20 may be paid in, in which case the tenderer may obtain tender documents at the same deposit rate in future subject to compliance with the conditions as set out above.

2—3700135

Kontrak 258/63.
TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

TENDER No. 258 VAN 1963.

DIE BOU EN BITUMINEUSE BEDEKKING VAN PAD No. P84/1, VAALWATER, TOT BY PAD No. 366, DISTRIK WATERBERG (ONGEVEER 33 MYL).

Tenders word hiermee gevra van ervare kontrakteurs vir bogenoemde diens.

Tenderdokumente, insluitende 'n stel tekening, kan op of na Maandag, 1 April 1963, van die Direkteur, Transvaalse Paaiedepartement, Kamer No. D518, Nuwe Provinsialegebou, Kerkstraat, Posbus 1906, Pretoria, verkry word, by betaling van 'n tydelike deposito van R20 (twintig rand). Hierdie bedrag sal terugbetaal word, mits 'n bona fide-tender ontvang word, of alle sodanige tenderdokumente binne 14 dae na die sluitingsdatum van die tender na die uitreikingskantoor teruggestuur word.

Indien 'n tenderaar dit verkies, kan 'n vaste deposito van R20 inbetaal word, in welke geval die tenderaar in die toekoms tenderdokumente teen dieselfde deposito kan kry mits die voorwaardes soos hierbo uiteengesit, nagekom word.

In every case of non-observance of the conditions as set out above the deposit shall be confiscated and a new deposit made before any further tender documents are provided.

An additional copy of the schedule of quantities will be provided free of charge.

An engineer will meet intending tenderers on 8th April, 1963, at 10.30 a.m. at the Vaalwater Hotel, to inspect the site with them. The engineer will not be available for inspection purposes on any other occasion and tenderers are therefore requested to be present on the said date.

Tenders completed in accordance with the conditions in the tender documents, in sealed envelopes endorsed "Tender No. 258 of 1963" should reach the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, Old Government Buildings, P.O. Box 1040, Pretoria, before 11 o'clock a.m. on Friday, 3rd May, 1963 when the tenders will be opened in public.

Should the tender documents be delivered by hand, they should be put in the Tender Board's box on the first storey of the Old Government Buildings, Church Square, Pretoria, before the closing time and date mentioned above.

The Transvaal Provincial Administration shall not bind itself to accept the lowest or any tender or to furnish any reason for the rejection of a tender.

Tenders shall be binding for ninety (90) days.

L. DU RAND,

Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's Office, 18th March, 1963.

20-27-3

In elke geval waar die voorwaardes soos hierbo uiteengesit nie nagekom word nie, moet die deposito verbeurd verklaar word en sal 'n nuwe deposito gestort moet word alvorens enige verdere tenderdokumente verskaf sal word.

'n Addisionele afskrif van die hoeveelheidspryslyste sal gratis verskaf word.

'n Ingenieur sal voornemende tenderaars op 8 April 1963 om 10.30 vm. by die Vaalwater-hotel ontmoet om saam met hulle die terrein te gaan besigtig. Die ingenieur sal by geen ander geleetheid vir besigtigingsdoeleindes beskikbaar wees nie en tenderaars word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.

Tenders, ooreenkomstig die voorwaardes in die tenderdokumente voltooi in verseelde koeverte waarop "Tender No. 258 van 1963" geëndosseer is, moet die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Ou Goewernmentsgebou, Posbus 1040, Pretoria, bereik voor 11-uur vm. op Vrydag, 3 Mei 1963, wanneer die tenders in die openbaar oopgemaak sal word.

Indien dit per hand afgelewer word, moet die tenderdokumente in die Tenderraad se bus op die eerste verdieping van die Ou Goewernmentsgebou, Kerkplein, Pretoria, voor die sluitingstyd en datum hierbo vermeld, geplaas word.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem of om enige rede vir die afwysing van 'n tender te verstrek nie.

Tenders is vir negentig (90) dae bindend.

L. DU RAND,

Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

Administrateurskantoor, 18 Maart 1963.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Boons Central School, Rustenburg: Supplying, delivering and installation of two kVA generating plants	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	1963. 20th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	1963. 19th April.
B. G. Alexander Nurses Training College: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
Risivillese Laerskool: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
Germistonse Hoërskool: Heating installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
Silvertonse Hoërskool: Heating installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
Dalviewse Laerskool: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
Heidelbergse Hoër Volkskool: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
B. G. Alexander Nurses Training College: Filtration plant	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
Marble Hallse Laerskool: Renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Pretoria College of Education, Harmonie Hostel: Various minor works	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	1963. 27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	1963. 19th April.
Mayville Laerskool: Replacement of floors	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
Pretoria College of Education, Kasteel Hostel: Resealing of tarmac surfaces	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
Arthur Matthews School: Various minor works	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
Athlone Boys' High School: Resealing of tarmac surfaces	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
Hoër Seunskool Helpmekaar: Heating installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April.
Laerskool Dr. Annecke: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	27th Mar.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	12th April.
*Goudstad College of Education, Johannesburg: Erection of physical culture building	Tender forms and bills of quantities	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd April	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd May
*Goudstad College of Education, Johannesburg: Construction of swimming bath and change rooms	Tender forms and bills of quantities	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd April	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd May
*Rossmore School: Erection of library	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd April	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	19th April
*Goudstad College of Education, Johannesburg: Erection of women's hostel	Tender forms and bills of quantities	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	3rd April	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	17th May

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 54, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of R4, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provinsie, nl.:-

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm
Sentrale Laerskool Boons, Rustenburg: Verskaffing, lewering en installering van twee kVA-ontwikkelinstallasies	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	1963. 20 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	1963. 19 April.
Verpleegstersopleidingskollege B. G. Alexander: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente leë ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
Risivilles Laerskool: Elek- triese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	1963. 27 Maart	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	1963. 19 April.
Germistonse Hoërskool: Ver- warmingsinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Silvertonse Hoërskool: Ver- warmingsinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Dalviewse Laerskool: Elek- triese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Heidelbergse Hoër Volk- skool: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Verpleegstersopleidingskollege B. G. Alexander: Filtreer- aanleg	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Marble Hallse Laerskool: Opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Pretoriase Onderwyskollege, Harmoniekoshuis: Verskeie klein werke	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Mayvillese Laerskool: Ver- vanging van vloere	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Pretoriase Onderwyskollege, Kasteelkoshuis: Herdek van teermacadamoppervlaktes	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Arthur Matthews School: Verskeie klein werke	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Athlone Boys' High School: Herdek van teermacadam- oppervlaktes	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Hoër Seunskool Helpmekaar: Verwarmingsinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
Laerskool Dr. Annecke: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	27 Maart	Kamer CM 7, Tussenver- dieping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April.
*Goudstadse Onderwyskol- lege, Johannesburg: Oprig- ting van liggaamsopvoeding- gebou.	Tendervorms en lyste van hoe- veelhede	Kamer CM 7, Tussenverdie- ping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 April	Kamer CM 7, Tussenverdie- ping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 Mei
*Goudstadse Onderwyskol- wyskollege, Johannesburg: Bou van swembad en klee- kamers	Tendervorms en lyste van hoe- veelhede	Kamer CM 7, Tussenverdie- ping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 April	Kamer CM 7, Tussenverdie- ping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 Mei
*Rossmore School: Oprigting van biblioteek	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdie- ping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 April	Kamer CM 7, Tussenverdie- ping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	19 April
*Goudstadse Onderwyskol- lege, Johannesburg: Oprig- ting van dameskoshuis	Tendervorms, lyste van hoe- veelhede	Kamer CM 7, Tussenverdie- ping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	3 April	Kamer CM 7, Tussenverdie- ping, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	17 Mei

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir dié doel verskaf is buite Kamer 54, Ou Goewermentsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van R4, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tender-
nommer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad
verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section thirteen (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation Regulations, 1956.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X=No. of application and name of applicant.

Y=Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z=Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

NATIONAL TRANSPORT COMMISSION (D.R.T.), PRETORIA.—NATIONALE VERVOERKOMMISSIE (A.P.V.), PRETORIA.

X D. 18/6/219. South African Railways/Suid-Afrikaanse Spoorweë.

Y European tourists and their personal luggage (Amendment of existing authority for one 18-seater bus and authority for one 8-seater additional bus)/Blanke toeriste en hulle persoonlike bagasie. (Wysiging van bestaande magtiging ten opsigte van een 18-sitplek bus en magtiging vir een 8-sitplek bykomende voertuig.)

Z Touring plan/Reisplan—

Day/Dag.	Date/Datum.	Time/Tyd.	Particulars/Besonderhede
Sat./Sat.....	1st day/1ste dag.....	8.30 a.m./vm.	Depart/Vertrek Johannesburg Station/-stasie.
		10.40 a.m./vm.	Arrive/Aankoms Heilbron Hotel/-hotel.
		11.00 a.m./vm.	Depart/Vertrek Heilbron (via/oor Reitz).
		1.15 p.m./nm.	Arrive/Aankoms Bethlehem.
		2.30 p.m./nm.	Visit/Besoek Loch Athlone.
Sun./Son.....	2nd day/2de dag.....	8.30 a.m./vm.	Depart/Vertrek Bethlehem (via/oor Kestell).
		10.00 a.m./vm.	Arrive/Aankoms Golden Gate.
		10.15 a.m./vm.	Depart/Vertrek Golden Gate.
		11.00 a.m./vm.	Arrive/Aankoms Clarens.
		11.30 a.m./vm.	Depart/Vertrek Clarens (via/oor Fouriesburg).
		12.45 p.m./nm.	Arrive/Aankoms Buthe.
		2.30 p.m./nm.	Depart/Vertrek Buthe.
		3.30 p.m./nm.	Arrive/Aankoms Leribe.
Mon./Maan.....	3rd day/3de dag.....	9.15 a.m./vm.	Depart/Vertrek Leribe.
		10.30 a.m./vm.	Arrive/Aankoms Teyateyaneng.
		11.00 a.m./vm.	Depart/Vertrek Teyateyaneng.
		12.15 p.m./nm.	Arrive/Aankoms Maseru.
		1.30 p.m./nm.	Depart to Blue Mountains Pass. Return to Lancer's Inn. Thirty-five miles out of Maseru vehicle returns/Vertrek na Blue Mountainspas. Keer terug na Lancer's Inn.
Tues./Dins.....	4th day/4de dag.....	8.30 a.m./vm.	Depart/Vertrek Maseru (via/oor Ladybrand).
		10.00 a.m./vm.	Arrive/Aankoms Marquard.
		10.50 a.m./vm.	Depart/Vertrek Marquard (via/oor Winburg).
		1.00 p.m./nm.	Arrive/Aankoms Willem Pretorius Game Reserve/-wildtuin.
Wed./Woen.....	5th day/5de dag.....	10.00 a.m./vm.	Depart/Vertrek Willem Pretorius Game Reserve/-wildtuin.
		12.30 p.m./nm.	Arrive/Aankoms Parys.
		3.00 p.m./nm.	Depart/Vertrek Parys.
		5.00 p.m./nm.	Arrive/Aankoms Johannesburg Station/-stasie.

Tariff/Tarief—

R31 per passenger/passasjer.

X D. 18/6/212. Kempton Park Bus Service/-diens. (Additional authority for four 57-seater buses/Bykomende magtiging vir vier 57-sitplek busse).

Y European tourists and their personal luggage/Blanke toeriste en hulle persoonlike bagasie.

Z Touring plan/Reisplan

- (1) Route No. 1.—Depart from the Rand and Pretoria, via Witbank, Middelburg, Nelspruit, Komatipoort to Lourenco Marques and back via Goba, Stegi, Bremersdorp, Oshoek, Ermelo, Springs, Johannesburg/Roete No. 1.—Vertrek vanaf die Rand en Pretoria oor Witbank, Middelburg, Nelspruit, Komatipoort na Lourenco Marques, terug oor Goba, Stegi, Bremersdorp, Oshoek, Ermelo, Springs, Johannesburg.
- (2) Route No. 2.—From the Rand and Pretoria to Ladysmith, Bergville, Cathedral Peak, Golden Gate, Clarens, Bethlehem, back to the Rand and Pretoria and vice versa/Roete No. 2.—Vanaf die Rand en Pretoria na Ladysmith, Bergville, Cathedral Peak, Golden Gate, Clarens, Bethlehem, terug na die Rand en Pretoria, en andersom.
- (3) Route No. 3.—Within a radius of 75 miles from the nearest point on the abovementioned routes to places of interest, accommodation or amusement or tourist facilities/Roete No. 3.—Binne 'n omtrek van 75 myl van die naaste punt op bogenoemde roetes na plekke van besienswaardigheid, akkommodasie of vermaaklikheid of toeristefasiliteite.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.

X 3596. M. J. Herbst (New application/Nuwe aansoek.) TP. 65230.

Y Sand, stone and gravel for roadmaking purposes (pro forma) (one truck)/Sand, klip en gruis vir padmaakdoeleindes (pro forma) (een vrugmotor).

Z Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.

X 3459. Moses Ramaube. (Additional Authority/Bykomende magtiging.) Bus: TP. 29535.

Y Non-European church and sports parties/Nie-Blanke kerk- en sportgeselskappe.

Z Within a radius of 50 miles from Baviaanspoort/Binne 'n omtrek van 50 myl van Baviaanspoort.

X 6558. W. D. Pieterse. [Transfer from H. E. Scheepers, vehicle TP. 83462 (enclosed)/Oordrag van H. E. Scheepers, voertuig TP. 83462 (ingesluit).]

Y Crushed stone and sand/Gebreekte klip en sand.

Z Within a radius of 20 miles from Church Square, Pretoria/Binne 'n omtrek van 20 myl van Kerkplein, Pretoria.

X 6025. H. Enslin, Blackhill. (Additional vehicle/Bykomende voertuig.) TW. 824.

Y Sand, stone and gravel for roadmaking purposes (pro forma) (one 10-ton truck)/Sand, klip en gruis vir padmaakdoeleindes (pro forma) (een 10-tonvrugmotor).

Z Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.

X 3718. E. Groenewald, Sabie. (New application/Nuwe aansoek.) TAA. 3703.

Y Goods, all classes (one 7,490-lb. truck)/Goedere, alle soorte (een 7,490-lb.-vrugmotor).

Z From Kruisfontein to Sabie, from Bergvliet to Sabie station, from Kiepersol and a 38 mile radius from Sabie and all surrounding plantations/Van Kruisfontein na Sabie, van Bergvliet na Sabiestasie, van Kiepersol en 'n 38 myl straal van Sabie en alle omliggende bosstasies.

- X 4297. Lazarus Phahlane, Mamelodi. (Amendment of authority/Wysiging van magtiging.) Bus: TP. 28430.
 Y Non-European employees of Pretoria General Hospital in respect of non-European nurses of Pretoria General Hospital in uniform/
Nie-Blanke werknemers van Pretoria Algemene Hospitaal, in plaas van nie-Blanke verpleegsters van Pretoria Algemene Hospitaal in uniform.
 Z Between Vlakfontein and Pretoria General Hospital via Voortrekker Road, Zoutpansberg Road, Garden Street, Church Street, Shabanga Street, Sibanda Street, Pitje Street and Malhila Street (terminus on cor. of Shabanga and Mahila Streets)/Tussen Vlakfontein en Pretoria Algemene Hospitaal oor Voortrekkerweg, Zoutpansbergweg, Gardenstraat, Kerkstraat, Shabangastraat, Sibandastraat, Pitjesstraat en Malhilastraat (terminus op hoek van Shabanga- en Mahilastraat).
 Time-table/Tydtafel—

	Depart/Vertrek.		Arrive/Aankoms.
Vlakfontein.....	6.00 a.m./vm.	Hospital/Hospitaal.....	6.45 a.m./vm.
Hospital/Hospitaal.....	7.30 a.m./vm.	Vlakfontein.....	8.15 a.m./vm.
Vlakfontein.....	12.00 noon/mid.	Hospital/Hospitaal.....	12.45 p.m./nm.
Hospital/Hospitaal.....	1.15 p.m./nm.	Vlakfontein.....	2.00 p.m./nm.
Vlakfontein.....	3.00 p.m./nm.	Hospital/Hospitaal.....	3.45 p.m./nm.
Hospital/Hospitaal.....	4.30 p.m./nm.	Vlakfontein.....	5.15 p.m./nm.
Vlakfontein.....	6.00 p.m./nm.	Hospital/Hospitaal.....	6.45 p.m./nm.
Hospital/Hospitaal.....	7.30 p.m./nm.	Vlakfontein.....	8.15 p.m./nm.

Tariffs/Tariewe—

R6.00 per month/per maand.

- X 6506. J. H. Kloppers, Waterpoort. (New application/Nuwe aansoek.) TAJ. 204.
 Y Post bags (one motor vehicle)/Possakke (een motorvoertuig).
 Z Between Waterpoort post office and Waterpoort station/Tussen Waterpoortposkantoor en Waterpoortstasie.
 X 5512. A. S. Mashele. (New application/Nuwe aansoek.) CEM. 859.
 Y 5 non-European taxi passengers (one vehicle)/5 nie-Blanke huurmotorpassasiers (een voertuig).
 Z From Letaba to/Van Letaba na—
 Tzaneen, Letsitele, Marnitwa, Khujwane, Duivelskloof and/en Shilubane.
 X 6566. B. Mabuza. (New application/Nuwe aansoek.)
 Y 5 non-European taxi passengers (one vehicle)/5 nie-Blanke huurmotorpassasiers (een voertuig).
 Z Within Mamelodi Township/Binne Mamelodidorpsgebied.
 X 6513. Lalie Kara, Pietersburg. (New application/Nuwe aansoek.) TAL. 6085.
 Y 5 non-European taxi passengers (one vehicle)/5 nie-Blanke huurmotorpassasiers (een voertuig).
 Z (1) Within Magisterial District of Potgietersrus/Binne Landdrosdistrik Potgietersrus.
 (2) On casual trips outside area (1)/Op toevallige ritte buite gebied (1).

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.

- X M. 7022. W. P. van der Merwe, Virginia. (Additional Vehicles/Bykomende voertuie.)
 Y (1) Goods/Goedere.
 Z (1) Within a radius of 20 miles from Welkom General Post Office/Binne 'n omtrek van 20 myl van Welkomhoofposkantoor.
 Y (2) Roadmaking material (pro forma) (five lorries)/Padmaakmateriaal (pro forma) (vyf vrugmotors).
 Z (2) Within the Provinces of Transvaal and Orange Free State/Binne die Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat.
 X M. 1536. S. Zondo, Heilbron. (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Non-European taxi passengers and their personal effects (one motor car)/Nie-Blanke taxipassasiers en hul persoonlike bagasie (een motor-
 kar).
 Z Within a radius of 30 miles from Taaibos, District of Sasolburg/Binne 'n omtrek van 30 myl van Taaibos, Distrik Sasolburg.
 X M. 1527. D. Sepokaane, Parys. (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Non-European taxi passengers and their personal effects (one motor car)/Nie-Blanke taxipassasiers en hul persoonlike bagasie (een motor-
 kar).
 Z Within a radius of 30 miles from Parys Post Office/Binne 'n omtrek van 30 myl van Parysposkantoor.
 X M. 1129. J. J. Nyollah, Sasolburg. (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Non-White church, picnic, sports, funeral, wedding and social parties (one Volkswagen Combi)/Nie-Blanke kerk-, piekniek-, sport-,
 begrafenis-, trou- en geselligheidsgeselskappe (een Volkswagen-Kombi).
 Z From Sasolburg to points within a radius of 100 miles from Sasolburg Post Office/Van Sasolburg na punte binne 'n omtrek van 100 myl
 van Sasolburgposkantoor.
 X M. 7755. Mrs./Mev. J. F. Erwee, Erwinia, P.O./Pk. Amalia. (Additional authority/Bykomende magtiging.)
 Y Fodder, mealie meal, mealies, salt, bonemeal and goods required by milk suppliers (one lorry)/Koeimeel, mielie meal, mielies, sout, beenmeel
 en goedere deur verskaffers van melk benodig (een vrugmotor).
 X M. 7755. Mrs./Mev. J. F. Erwee, Erwinia, P.O./Pk. Amalia. (Transfer from late/Oordrag van wyle A. J. Erwee.)
 Y Fresh milk on the forward journey and empty returns on the return journey (one lorry)/Vars melk op die heenreis en leë kanne op die
 terugreis (een vrugmotor).
 Z Within a radius of 35 miles from Amalia, District of Schweizer-Reneke and to Bechuanaland Creamery at Vryburg/Binne 'n omtrek
 van 35 myl van Amalia, Distrik Schweizer-Reneke en na Bechuanaland Romery te Vryburg.
 X M. 7851. K. T. M. Kgomangwe, P.O./Pk. Bodenstein. (New application: Late renewal/Nuwe aansoek: Laat hernuwing.)
 Y (1) Non-White scholars of Bethel Educational College for medical examination/Nie-Blanke skoliere van Bethelopleidingskool vir mediese
 ondersoek.
 Z (1) Between Bethel and Coligny on Wednesdays/Tussen Bethel en Coligny op Woensdae.
 Y (2) Non-White church, picnic and sport parties (pro forma) (one Volkswagen)/Nie-Blanke kerk-, piekniek- en sportgeselskappe (pro
 forma) (een Volkswagen).
 Z (2) From Bethel, District of Lichtenburg to Ventersdorp, Mafeking, Lichtenburg, Zeerust and back/Van Bethel, Distrik Lichtenburg
 na Ventersdorp, Mafeking, Lichtenburg, Zeerust en terug.
 X EB. 490. M. J. C. Herbst, Wolmaransstad. (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Goods (one lorry)/Goedere (een vrugmotor).
 Z Within a radius of 30 miles from Wolmaransstad Post Office/Binne 'n omtrek van 30 myl van Wolmaransstadposkantoor.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.

- X M. 3310. (A. 11098.) W. J. Tucker. (Brakpan.) (Additional vehicle/Bykomende voertuig.)
 Y (1) Household removals (pro forma)/Huistrekke (pro forma).
 Z (1) Within the Republic of South Africa/Binne die Republiek van Suid-Afrika.
 Y (2) Furniture (pro forma)/Meubels (pro forma).
 Z (2) Within a radius of 150 miles from Brakpan General Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Brakpan-hoofposkantoor.
 Y (3) Furniture (one vehicle)/Meubels (een voertuig).
 Z (3) Within the Reef Cartage Area/Binne die Randse Karweigebied.
 X M. 3222. (A. 12858.) E. J. L. Labuschagne. (Volksrust.) (New application/Nuwe aansoek.)
 Y European scholars and supervising teachers for sport and educational purposes from the Sandspruit Primary School and Volksrust High
 School (one bus)/Blanke skoolkinderen en toesighoudende onderwysers vir sport- en opvoedkundige doeleindes van die Sandspruit Laerskool,
 en Volksrust Hoërskool (een bus).
 Z To points within a radius of 150 miles from Sandspruit Post Office (pro forma)/Na punte binne 'n omtrek van 150 myl van Sandspruit-
 poskantoor (pro forma).

- X M. 3220. (A. 12842.) G. J. H. Snyman. (Randfontein.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y (1) European scholars and supervising teachers for sport and educational purposes of Randfontein High School, Eldorado High School, Touleier Special School, Krugersdorp High School, Monument High and Primary Schools, De Klerk High School, Krugersdorp Town School, Inspan Special School/Blanke skoolkinders en toesighoudende onderwysers vir sport- en opvoedkundige doeleindes van Randfontein High School, Eldorado Hoërskool, Touleier Spesiale Skool, Krugersdorp High School, Monument Hoër- en Laerskool, De Klerk Hoërskool, Krugersdorp Town School, Inspan Spesiale Skool.
- Z (1) To points within a radius of 100 miles from Randfontein Post Office (pro forma)/Na punte binne 'n omtrek van 100 myl van Randfonteinposkantoor (pro forma).
- Y (2) European church and picnic parties (three buses)/Blanke kerk- en piekniekgeselskappe (drie busse).
- Z (2) To points within a radius of 100 miles from Randfontein Post Office (pro forma)/Na punte binne 'n omtrek van 100 myl van Randfonteinposkantoor (pro forma).
- X M. 3325. (A. 12870.) D. W. Saad. (Standerton.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Goods exclusively on behalf of Saads (Pty.), Ltd. Pharmacy (one panel van)/Goedere uitsluitlik ten behoeve van „Saads (Pty.), Ltd. Pharmacy” (een paneelwa).
- Z Within a radius of 30 miles from Standerton Post Office/Binne 'n omtrek van 30 myl van Standerton-poskantoor.
- X M. 3318. (A. 12865.) J. F. du Toit. (Vereeniging.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Road-building material (pro forma) (two lorries)/Padmaakmateriaal (pro forma) (twee vragmotors).
- Z Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
- X M. 3319. (A. 12866.) P. J. Leach. (Vereeniging.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Road-building material (pro forma) (one lorry)/Padmaakmateriaal (pro forma) (een vragmotor).
- Z Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
- X M. 3316. (A. 23.) S.A.R./S.A.S. (Johannesburg.) (Additional vehicles/Bykomende voertuie.)
- Y As per existing approved authority (three buses)/Soos per bestaande goedgekeurde magtiging (drie busse).
- Z As per existing approved authority/Soos per bestaande goedgekeurde magtiging.
- X M. 3322. (A. 12869.) Joseph Luvano. (Germiston.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Non-European church parties of the Apostolic Faith Mission (one panel van)/Nie-Blanke kerkgeselskappe van die Apostoliese Geloof sending (een paneelwa).
- Z Within the Reef and Pretoria Exempted Area/Binne die Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied.
- X M. 3317. (A. 12867.) J. J. Kloppe. (Springs.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Road-building material (pro forma) (one lorry)/Padboumateriaal (pro forma) (een vragmotor).
- Z Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
- X M. 3306. (A. 7798.) Fowler Tarspraying Co. (Pty.), Ltd. (Alberton.) (Additional vehicle/Bykomende voertuig.)
- Y As per existing authority (one tar sprayer)/Soos per bestaande magtiging (een teersproeier).
- Z As per existing authority/Soos per bestaande magtiging.
- X M. 3284. (A. 12855.) H. Jouschek. (Krugersdorp.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Crushed stone and building material (one truck)/Gegruisde klip en boumateriaal (een trek).
- Z Within the Reef Cartage Area/Binne die Randse Karweigebied.
- X M. 3281. (A. 12854.) J. C. Kleyhans. (Van Dyksdriif.) (New application/Nuwe aansoek.) (Vehicle to be purchased/Voertuig moet nog aangekoop word.)
- Y Road-building material (pro forma)/Padmaakmateriaal (pro forma).
- Z Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
- X M. 3296. (A. 8054.) Alberton Municipality/Munisipaliteit. (Alberton.) (Additional vehicle/Bykomende voertuig.)
- Y As existing approved authority (one bus)/Soos bestaande goedgekeurde magtiging (een bus).
- Z As existing approved authority/Soos bestaande goedgekeurde magtiging.
- X M. 3118. (A. 12796.) Firestone (S.A.), Ltd. (Johannesburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y (1) Own European passengers/Eie Blanke passasiers.
- Z (1) From the front door of Johannesburg Station, proceed south along Eloff Street, as far as Bree Street, turn left into Bree Street, proceed east until the intersection of Von Wielligh Street, then to proceed down Rosettenville Road to corner of Faraday Street and proceed along Faraday Street until Firestone. The contemplated service in the evenings, will leave Firestone at Faraday Street and immediately proceed to Eloff Street and continue north to Johannesburg Station/Van die voorkant van Johannesburg-stasie, hou aan suid langs Eloffstraat so ver as Breestraat, draai links in Breestraat, hou aan. Oos tot die kruising van Von Wiellighstraat, hou dan langs Rosettenvilleweg na hoek van Faradaystraat en hou aan langs Faradaystraat tot Firestone. Die oorewegende diens in die aande, sal Firestone verlaat by Faradaystraat en hou dadelik aan na Eloffstraat en sit voort noord na Johannesburg-stasie.
- Y (2) Own tyres and tubes (one Kombi)/Eie bande en binnebande (een Kombi).
- Z (2) Within the Reef Cartage Area/Binne die Randse Karweigebied.
- X M. 3206. (A. 12333.) O. Tonkin. (Standerton.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Goods, all classes (one lorry)/Goedere, alle soorte (een vragmotor).
- Z Within a radius of 25 miles from Claremont Post Office (pro forma)/Binne 'n omtrek van 25 myl van Claremont-poskantoor (pro forma).
- X M. 3307. (A. 12270.) L. van Niekerk. (Johannesburg.) (Additional vehicle/Bykomende voertuig.)
- Y Road-building material (pro forma) (one lorry)/Padmaakmateriaal (pro forma) (een vragmotor).
- Z Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
- X M. 3315. (A. 12863.) P. S. Kay. (Johannesburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Goods exclusively on behalf of Monoplast (Pty.), Ltd. (one station wagon)/Goedere uitsluitlik ten behoeve van „Monoplast (Pty.), Ltd.” (een stasiewa).
- Z Within the Reef and Pretoria Exempted Area/Binne die Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied.
- X M. 3320. (A. 12152.) A. C. Nathan. (Bedfordview.) (Additional vehicle/Bykomende voertuig.)
- Y As per existing approved authority (one truck)/Soos per bestaande goedgekeurde magtiging (een trek).
- Z As per existing approved authority/Soos per bestaande goedgekeurde magtiging.
- X M. 3311. (A. 12857.) Mrs./Mev. H. M. Pretorius. (Johannesburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Goods exclusively on behalf of „Linden Bloemiste” (one station wagon)/Goedere uitsluitlik ten behoeve van Linden Bloemiste (een stasiewa).
- Z Within the Reef and Pretoria Exempted Area/Binne die Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied.
- X M. 3288. (A. 11202.) A. W. G. Pieterse. (Daleside.) (Additional vehicles/Bykomende voertuie.)
- Y As existing authority (one horse and one trailer)/Soos bestaande magtiging (een perd en een sleepwa).
- Z As existing authority/Soos bestaande magtiging.
- X M. 3270. (A. 141.) Morosiva Bus Service (Pty.), Ltd. (Johannesburg.) (Additional vehicles/Bykomende voertuie.)
- Y As per existing authority (three buses)/Soos per bestaande magtiging (drie busse).
- Z As per existing authority/Soos per bestaande magtiging.
- X M. 3293. (A. 12018.) S. Twala. (Trichardt.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Goods, all classes belonging to non-Europeans on behalf of non-Europeans only (one lorry)/Goedere, alle soorte behorende aan nie-Blankes ten behoeve van nie-Blankes alleenlik (een vragmotor).
- Z Within a radius of 20 miles from Trichardt Post Office (pro forma)/Binne 'n omtrek van 20 myl van Trichardt-poskantoor (pro forma).
- X M. 3295. (A. 12858.) Mrs./Mev. W. A. J. Erasmus. (Elsburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Goods for dry cleaning purposes (one motor car)/Goedere vir droogskoonmaakdoeleindes (een motorkar).
- Z Within the Magisterial District of Germiston/Binne die Landdrosdistrik Germiston.
- X M. 3301. (A. 9348.) P. P. H. van der Wath. (Johannesburg.) (Two additional vehicles with additional authority/Twee bykomende voertuie met bykomende magtiging.)
- Y Fresh milk on the forward journey and empty returns (one horse and one trailer)/Vars melk op die heenreis en leë kanne op die terugreis (een perd en een sleepwa).
- Z Messrs./Mnre. Wentzel, Koppie Alleen; J. A. Blignaut, Holfontein; K. de Wet, Erdzak; P. J. Robbertse, Holcley; A. M. Ferreira, Slangfontein; C. L. Gilluome, Koppie Alleen; H. D. Grant, Koppie Alleen; J. F. Gooste, Dassieklip; Labuschagne, Perdekop; W. M. Mulale, Slangfontein; G. J. Pieterse, Mezij; C. P. van der Merwe, Dassieklip; J. F. van der Merwe, Perdekop; C. F. van der Merwe, Oorlogskop; A. H. M. Oosthuizen, Vredelus; situated within the Magisterial Districts of Volksrust, Standerton and Johannesburg/geleë binne die Landdrosdistrikte Volksrust, Standerton en Johannesburg.
- X M. 3290. (A. 9571.) A. G. Auby. (Johannesburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
- Z (1) Within the Reef Cartage Area/Binne die Randse Karweigebied.
- Y (2) Johannesburg Municipal employees in the course of their employment (seven trucks)/Johannesburg Munisipale werknemers in die loop van hul diens (sewe trokke).
- Z (2) Within the Magisterial District of Johannesburg/Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.
- X M. 3286. (A. 10044.) A. J. Lineveldt. (Johannesburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Goods, all classes (one mechanical horse and two trailers)/Goedere, alle soorte (een meganiese perd en twee sleepwaens).
- Z Within the Reef Cartage Area/Binne die Randse Karweigebied.

- X M. 3285. (A. 12856.) M. Solomon. (Johannesburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Goods, all classes (one truck and one trailer)/Goedere, alle soorte (een trok en een-sleepwa).
 Z Within the Reef Cartage Area/Binne die Randse Karweigebied.
 X M. 3287. (A. 9845.) David Morton. (Randburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Goods, all classes (one mechanical horse, one trailer and one tipper)/Goedere, alle soorte (een meganiese perd, een sleepwa en een wipbak).
 Z Within the Reef Cartage Area/Binne die Randse Karweigebied.
 X M. 3314. (A. 12863.) M. Kockemoer. (Benoni.) (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Goods, all classes (one lorry)/Goedere, alle soorte (een vragmotor).
 Z Within the Reef Cartage Area/Binne die Randse Karweigebied.
 X M. 3283 (A. 12556.) Henrietta J. Potgieter. (Elsburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Goods, all classes (one tipper)/Goedere, alle soorte (een wipbak).
 Z Within the Reef Cartage Area and Vereeniging and Vanderbijlpark/Binne die Randse Karweigebied en Vereeniging en Vanderbijlpark.
 X M. 3300. (A. 8054/E.) Municipality/Munisipaliteit Alberton. (Alberton.) (Additional vehicle for European services/Bykomende voertuig vir Blanke dienste.)
 Y As per existing and approved authority (one bus)/Soos per bestaande en goedgekeurde magtiging (een bus).
 Z As per existing and approved authority/Soos per bestaande en goedgekeurde magtiging.
 X M. 3298. (A. 8054/E.) Municipality/Munisipaliteit Alberton. (Extension of route/Verlenging van roete.)
 Y European passengers (one bus)/Blanke passasiers (een bus).
 Z As per existing authority until Garfield Street, then along Garfield Street and Chris Street until Univa Factory on the corner of Chris and Dan Jacobs Streets/Soos per bestaande magtiging tot in Garfieldstraat, dan langs Garfieldstraat en Chrisstraat tot by Univa-fabriek op die hoek van Chris- en Dan Jacobsstraat.
 Tariff and time-table/Tariewe en tydtafel—

From. Van.	To. Na.	Cash (Adults). Kontant (volwassenes).	Concession Tickets. Konsessie-kaartjies.
Alberton Station/-stasie.....	Univa Factory/-fabriek.....	R 0.74	R 0.62½
Kritzinger Street/-straat.....	Univa Factory/-fabriek.....	0.5	0.42½
Alberton Station/-stasie.....	Univa Factory/-fabriek.....	6.30 a.m./vm.	
Univa Factory/-fabriek.....	Alberton Station/-stasie.....	4.45 p.m./nm.	

X M. 3299: (A. 8054/E.) Municipality of Alberton/Munisipaliteit Alberton. (Amendment of time-table and additional routes of European services/Wysiging van tydtafel en bykomende roetes van Blanke dienste.)
 Amendment of Time-table/Wysiging van Tydtafel.
 From Mondays to Fridays/Van Maandae tot Vrydae—
 The 1.25 p.m. trip from New Redruth to Alberton Station will be advanced to 1.10 p.m./Die 1.25 nm. rit van New Redruth na Albertonstasie word vervoeg na 1.10 nm.
 The 4.50 p.m. trip from New Redruth to Alberton Station will be advanced to 4.40 p.m./Die 4.50 nm. rit van New Redruth na Albertonstasie word vervoeg na 4.40 nm.
 The 5.40 p.m. trip from Stanley Motors to Johannesburg will be advanced to 5.05 p.m./Die 5.40 nm. rit van Stanley Motors na Johannesburg word vervoeg na 5.05 nm.
 The 5.05 p.m. trip from Alberton to Johannesburg will be extended to 5.30 p.m./Die 5.05 nm. rit van Alberton na Johannesburg word verleng na 5.30 nm.
 The 4.25 p.m. trip from Johannesburg to Alberton will be extended to 4.30 p.m. An additional trip will operate from Johannesburg to Alberton at 4.20 p.m./Die 4.25 nm. rit van Johannesburg na Alberton word verleng na 4.30 nm. 'n Addisionele rit sal ingestel word van Johannesburg na Alberton om 4.20 nm.
 An additional trip will operate from Alberton via New Redruth to Johannesburg at 7.20 a.m. This bus will operate from Loizos Café, cor. of Susanna Road and Du Preez Road and will follow the route to Voortrekker Street into Telewarren Street along Telewarren Street on the approved route through New Redruth to Johannesburg./'n Addisionele rit sal ingestel word van Alberton oor New Redruth na Johannesburg om 7.20 vm. Hierdie rit sal begin by Loizoskafé, hoek van Susanna- en Du Preezweg en dan die roete volg tot by Voortrekkerstraat, met Voortrekkerstraat tot in Telewarrenstraat, met Telewarrenstraat oor die goedgekeurde roete deur New Redruth na Johannesburg.
 The 4.30 p.m. "direct" trip from New Redruth to Alberton Station will follow the full route to the Station/Die 4.30 nm. rit van New Redruth na die Stasie wat die „direkte" roete volg, sal dan oor die volle roete gaan.
 The 4.30 p.m. trip from Alberton to Johannesburg will follow the "direct" route/Die 4.30 nm. rit van Alberton na Johannesburg sal die „direkte" roete volg.
 The 5.30 p.m. trip from Alberton to Johannesburg will follow the "direct" route/Die 5.30 rit van Alberton na Johannesburg sal die „direkte" roete volg.

Additional Route/Bykomende Roete.

- Y European passengers (one bus)/Blanke passasiers (een bus).
 Z From Alberton Station to Johannesburg via First Avenue, Gerrit Maritz Street, Van Riebeeck Avenue, Louis Trichardt Street, Redruth Street then along the existing route to Johannesburg/Van Albertonstasie na Johannesburg oor Eerste Laan, Gerrit Maritzstraat, Van Riebeecklaan, Louis Trichardtstraat, Redruthstraat dan langs die bestaande roete na Johannesburg.
 X K. 2537. (H. 5074.) Samuel Joseph Filand. (Wakkerstroom.) (Amendment of area: Existing authority is restricted to the Magisterial District of Wakkerstroom/Wysiging van gebied: Bestaande magtiging is beperk tot die Landdrosdistrik Wakkerstroom.)
 Y Non-European taxi passengers (1948 motor car)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers (1948-motorkar).
 Z (1) Within the Magisterial District of Wakkerstroom/Binne die Landdrosdistrik Wakkerstroom.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
 X K. 2536. (H. 5016.) Lydia Sibanda, F/V 1599648. (Meadowlands, Johannesburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Non-European taxi passengers (1948 Chevrolet)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers (1948-Chevrolet).
 Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
 X K. 2526. (H. 5389.) Jacob Ngwenya. (Volksrust.) (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Non-European taxi passengers (Desoto, 1951)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Desoto, 1951).
 Z (1) Within the Magisterial District of Volksrust/Binne die Landdrosdistrik Volksrust.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
 X K. 2528. (H. 5383.) Alpheus Katane. (Krugersdorp.) (Vehicle to be purchased: New application/Voertuig moet aangekoop word: Nuwe aansoek.)
 Y Non-European taxi passengers/Nie-Blanke huurmotorpassasiers.
 Z (1) Within the Magisterial District of Krugersdorp/Binne die Landdrosdistrik Krugersdorp.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
 X K. 2524. (H. 5387.) Paulus Dube. (Brakpan.) (Vehicle to be purchased: New application/Voertuig moet aangekoop word: Nuwe aansoek.)
 Y Non-European taxi passengers/Nie-Blanke huurmotorpassasiers.
 Z (1) Within the Magisterial District of Brakpan/Binne die Landdrosdistrik Brakpan.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
 X K. 2522. (H. 5392.) Paulina Xaba. (Johannesburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Non-European taxi passengers (Sedan, 1948)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Sedan, 1948).
 Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
 X K. 2531. (H. 5393.) Ezekial Fakude. (Johannesburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Non-European taxi passengers (Oldsmobile, 1948)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Oldsmobile, 1948).
 Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
 X K. 2530. (H. 4059.) Aaron Diphoko. (Vereeniging.) (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Non-European taxi passengers (Chevrolet, 1947)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet, 1947).
 Z (1) Within the Magisterial District of Vereeniging/Binne die Landdrosdistrik Vereeniging.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
 X K. 2520. (H. 5391.) Joseph Dube (NIN. 323185). (West Orlando.) (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Non-European taxi passengers (Dodge, 1948)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Dodge, 1948).
 Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).

- X K. 2525. (H. 5390.) Bethuel Modiga. (Natalpruit.) (Vehicle to be purchased: New application/Voertuig moet aangekoop word: Nuwe aansoek.)
- Y Non-European taxi passengers/Nie-Blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within the Magisterial District of Germiston/Binne die Landdrosdistrik Germiston.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
- X K. 2504. (H. 5394.) Stephen Matli. (Vereeniging.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Non-European taxi passengers (Chevrolet, 1952)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet, 1952).
- Z (1) Within the Magisterial District of Vereeniging/Binne die Landdrosdistrik Vereeniging.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
- X K. 2535. (H. 5397.) Isaac Themba. (Springs.) (Vehicle to be purchased: New application/Voertuig moet aangekoop word: Nuwe aansoek.)
- Y Non-European taxi passengers/Nie-Blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within the Magisterial District of Springs/Binne die Landdrosdistrik Springs.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
- X K. 2534. (H. 5396.) Elmon Mkhabela. (Vanderbijlpark.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Non-European taxi passengers (Ford, 1957)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Ford, 1957).
- Z (1) Within the Magisterial District of Vanderbijlpark/Binne die Landdrosdistrik Vanderbijlpark.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
- X K. 2533. (H. 5395.) Josiah Letsoalo (990493). (Meadowlands, Johannesburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Non-European taxi passengers (Motor, 1951)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Motor, 1951).
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
- X K. 2540. (H. 729.) Ebenezer Mawonga (990155). (Jabavu, Johannesburg.) (Vehicle to be purchased: Additional vehicle/Voertuig moet aangekoop word: Bykomende voertuig.)
- Y Non-European taxi passengers/Nie-Blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
- X K. 2539. (H. 3952.) Enoch Malindi (366802). (Meadowlands, Johannesburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Non-European taxi passengers (motor car 1957)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers (motor 1957).
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
- X K. 2544. (H. 5398.) Richard Horsby (324/891035). (Kempton Park.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Non-European taxi passengers (Chevrolet, 1949)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet, 1949).
- Z (1) Within the Magisterial District of Kempton Park/Binne die Landdrosdistrik Kempton Park.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
- X K. 2543. (H. 4376.) Piet Sipangoni (1894261). (Edenvale.) (Vehicle to be purchased: New application/Voertuig moet aangekoop word: Nuwe aansoek.)
- Y Non-European taxi passengers/Nie-Blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within a radius of 10 (ten) miles from Edenvale Post Office/Binne 'n omtrek van 10 (tên) myl van Edenvalepostkantoor.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
- X K. 2521. (H. 4127.) Philemon Cebekulu (458861). (Johannesburg.) (Additional vehicle/Bykomende voertuig.)
- Y Non-European taxi passengers (Pontiac, 1958)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Pontiac, 1958).
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).

POUND SALES

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk; for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

BLOEMHOF Municipal Pound, on 10th April, 1963, at 11 a.m.—1 Brown gelding horse, ± 8 years.

DENDRON Health Committee Pound, on 24th April, 1963, at 11 a.m.—1 Cow, 4 years, red, right ear half-moon and swallowtail; 1 heifer, 18 months, red, right ear half-moon and swallowtail; 1 bull, 18 months, dark brown, right ear half-moon and swallowtail.

LICHTENBURG Municipal Pound, on 19th April, 1963, at 10 a.m.—1 Ox, black and brown, 1 to 2 years; 1 cow, brown, right ear cut, 3 to 4 years; 1 trolley, black, 9 to 10 months; 1 cow, black, 7 to 8 years; 1 ox, brown, right ear cut, 2 to 3 years; 1 cow, black and brown, 8 to 9 years; 1 cow, Jersey, 8 to 9 years; 1 trolley, brown, hornless, 1 to 2 years; 1 cow, yellow, ears cut, 6 to 7 years; 1 heifer, black and brown, 1 to 2 years; 1 heifer, red, 9 to 10 months; 1 trolley, black and white, 8 to 9 months; 1 cow, hornless, black and red, 7 to 8 years; 1 cow, black, 8 to 9 years; 1 heifer, Jersey, 10 to 11 months; 1 trolley, bay, 3 months; 1 cow, Jersey, bay, 7 to 8 years; 1 bull, Jersey, 1 to 2 years; 1 cow, yellow and white, 7 to 8 years; 1 cow, black, hornless, 4 to 8 years; 1 heifer, black, 2 to 3 years; 1 trolley, red and white, 2 to 3 years; 1 heifer, Jersey, 1 to 2 years; 1 cow, dark brown, right ear cut, 7 to 8 years; 1 ox, Jersey, right ear cut, 1 to 2 years; 1 heifer, Jersey, branded Δ T, 4 to 5 years; 1 heifer, Jersey, light yellow, right ear cut, 1 to 2 years; 1 horse, mare, brown, 5 to 6 years; 1 horse, stallion, dark brown, 5 to 6 years; 1 mule, black, 9 to 10 years; 1 heifer, Jersey, light yellow, right ear cut, 2 to 4

years; 1 heifer, black, 6 to 7 months; 1 cow, dark brown, 3 to 4 years; 1 cow, Jersey, dark brown, both ears cut, 6 to 7 years.

NABOOM SPRUIT Village Council Pound, on 13th April, 1963, at 10 a.m.—1 Ox, ± 3 years, red, hornless, branded TN, left ear cut; 1 ox, ± 3 years, red, hornless, branded TN, right ear swallowtail, left ear cut.

RESIDENTIA Village Council Pound, on 12th April, 1963, at 11 a.m.—1 Cow, Fresian, ± 8 years.

RIETFontein Pound, District Swart-ruggens, on 24th April, 1963, at 11 a.m.—1 Cow, 6 years, red, branded RJ5; both ears cropped with small calf.

SANDSPRUIT Pound, District Krugersdorp, on 24th April, 1963, at 11 a.m.—1 Bull, Fresian, 15 months, multi-coloured, right ear half-moon behind and cropped.

WELVERDIEND Pound, District Warmbaths, on 1st May, 1963, at 11 a.m.—1 Ox, 1 year, red; 1 cow, 7 years, red, branded OGS and SGO, left ear swallowtail and square; 1 bull, 3 years, red, right ear half-moon, branded AM8; 1 bull, 5 to 6 years, red, right ear half-moon, branded AM8.

SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Persone wat navraag wens te doen aangaande die hieronder omskrewe diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrikskutte betref, die betrokke Landdros.

BLOEMHOF Munisipale Skut, op 10 April 1963, om 11 vm.—1 Reun perd, bruin, ± 8 jaar.

DENDRON Gesondheidskomitee Skut, op 24 April 1963, om 11 vm.—1 Koei, 4 jaar, rooi, regteroor halfmaan en swaelstert; 1 vers, 18 maande, rooi, regteroor halfmaan en swaelstert; 1 bul, 18 maande, donkerbruin, regteroor halfmaan en swaelstert;

LICHTENBURG Munisipale Skut, op 19 April 1963, om 10 vm.—1 Os, swartbruin, 1 tot 2 jaar; 1 koei, bruin, regteroor gesny, 3 tot 4 jaar; 1 tollie, swart, 9 tot 10 maande; 1 koei, swart, 7 tot 8 jaar; 1 os, bruin, regteroor gesny, 2 tot 3 jaar; 1 koei, swartbruin, 8 tot 9 jaar; 1 koei, Jersey, 8 tot 9 jaar; 1 tollie, bruin, poenskop, 1 tot 2 jaar; 1 koei, geel, ore gesny, 6 tot 7 jaar; 1 vers, swartbruin, 1 tot 2 jaar; 1 vers, rooi, 9 tot 10 maande; 1 tollie, swartbont, 8 tot 9 maande; 1 koei, poenskop, swart en rooi, 7 tot 8 jaar; 1 koei, swart, 8 tot 9 jaar; 1 vers, Jersey, 10 tot 11 maande; 1 tollie, vaal, 3 maande; 1 koei, Jersey, vaal, 7 tot 8 jaar; 1 bul, Jersey, 1 tot 2 jaar; 1 koei, geelbont, 7 tot 8 jaar; 1 koei, swart, poenskop, 4 tot 8 jaar; 1 vers, swart, 2 tot 3 jaar; 1 tollie, rooibont, 2 tot 3 jaar; 1 vers, Jersey, 1 tot 2 jaar; 1 koei, donkerbruin, regteroor gesny, 7 tot 8 jaar; 1 os, Jersey, regteroor gesny, 1 tot 2 jaar; 1 vers, Jersey, brandmerk Δ T, 4 tot 5 jaar; 1 vers, Jersey, liggeel, regteroor gesny, 1 tot 2 jaar; 1 perd, merrie, bruin, 5 tot 6 jaar; 1 perd, hings, donkerbruin, 5 tot 6 jaar; 1 muil, swart, 9 tot 10 jaar; 1 vers, Jersey, liggeel, regteroor gesny, 2 tot 4 jaar; 1 vers, swart, 6 tot 7 maande; 1 koei, donkerbruin, 3 tot 4 jaar; 1 koei, Jersey, donkerbruin, albei ore gesny, 6 tot 7 jaar.

NABOOMSPRUIT Dorpsraad Skut, op 13 April 1963, om 10 vm.—1 Os, ± 3 jaar, rooi, poenskop, brandmerk TN, linkeroor gesny; 1 os, ± 3 jaar, rooi, poenskop, brandmerk TN, regteroor swaelstert, linkeroor gesny.

RESIDENTIA Dorpsraad Skut, op 12 April 1963, om 11 vm.—1 Koei, Friesland, ± 8 jaar.

RIETFontein Skut, Distrik Swart-ruggens, op 24 April 1963, om 11 vm.—1 Koei, 6 jaar, rooi, brandmerk RJ5, albei ore stomp, met klein kalf.

SANDSPRUIT Skut, Distrik Krugersdorp, op 24 April 1963, om 11 vm.—1 Bul, Friesland, 15 maande, bont, regteroor halfmaan agter en stomp.

WELVERDIEND Skut, Distrik Warmbad, op 1 Mei 1963, om 11 vm.—1 Os, 1 jaar, rooi; 1 koei, 7 jaar, rooi, brandmerke OGS and SGO, linkeroor swaelstert en winkelhaak; 1 bul, 3 jaar, rooi, regteroor halfmaan, brandmerk AM8; 1 bul, 5 tot 6 jaar, regteroor halfmaan, brandmerk AM8.

TOWN COUNCIL OF KLERKSDORP.

TOWN PLANNING SCHEMES NOS. 1/34 AND 2/13.

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 35 (2) of the Townships and Town Planning Ordinance, 1931, as amended, and the regulations published thereunder, that it is the intention of the Council to adopt Town Planning Schemes Nos. 1/34 and 2/13.

In these schemes Klerksdorp Town Planning Scheme No. 1 of 1947, and Klerksdorp Town Planning Scheme No. 2 of 1953, are amended as follows:—

1. *Scheme No. 1/1947.*—By the deletion in clause 5 of Table "A" and the substitution thereof of the following new Table:—

TABLE "A".

Indication on Map of Land Reserved. (1)	Uses for which Land Reserved. (2)
<i>Part I.</i> Coloured red and numbered: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 21, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36	New streets and widenings of existing streets.
<i>Part II.</i> (a) Hatched dark green and numbered: 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 51 (b) Hatched light green.....	Proposed public open spaces. Existing public open spaces.
<i>Part III.</i> Cross-hatched light green.....	Existing cemeteries.
<i>Part IV.</i> Edged broad brown line.....	Government purposes.
<i>Part V.</i> Uncoloured and marked "S.A.R.".....	South African Railways Purposes.

2. *Scheme No. 2/1953.*—By the deletion in clause 5 of Table "A" and the substitution thereof of the following new Table:—

TABLE "A".

Indication on Map of Land Reserved. (1)	Uses for which Land Reserved. (2)
<i>Part I.</i> Coloured red and numbered: 1 (2), 2 (2), 3 (2), 4 (2), 5 (2), 6 (2), 7 (2), 8 (2), 9 (2), 10 (2), 11 (2), 12 (2), 13 (2), 14 (2), 15 (2), 16 (2), 17 (2), 18 (2), 19 (2), 20 (2), 21 (2), 22 (2), 23 (2), 25 (2), 26 (2), 29 (2), 30 (2), 34 (2)	New streets and widenings of existing streets.
<i>Part II.</i> (a) Hatched dark green and numbered: 28 (2), 31 (2), 32 (2), 33 (2) (b) Hatched light green.....	Proposed public open spaces. Existing public open spaces.
<i>Part III.</i> Edged broad brown lines.....	Government purposes.
<i>Part IV.</i> Uncoloured and marked "S.A.R.".....	South African Railways purposes.

3. *Both Schemes Nos. 1/1947 and 2/1953.*—By the deletion in clause 2 of the definition of "Map" and the substitution thereof of the following definition:—

"Map" means the consolidated Map compiled in terms of section 21 *bis*. (3) (a) of the Regulations promulgated under Administrator's Notice No. 383, dated the 10th October, 1945, as amended, and as amended from time to time by any duly approved amending scheme.

4. *Scheme No. 1/1947.*—By the deletion of clause 3 and the substitution thereof of the following new clause:—

"The area to which this Scheme applies shall consist of that part of the municipality which lies within the inner edge of the boundary line coloured dark blue on the Map and within the narrow red boundary lines shown on the Map".

5. *Scheme No. 2/1953.*—By the deletion of clause 3 and the substitution thereof of the following new clause:—

"The area to which this Scheme applies consists of that part of the municipality which lies within the inner edge of the boundary line coloured dark blue on the Map but excluding the areas within the narrow red boundary lines shown on the Map".

6. *Scheme No. 1/1947.*—By the deletion in the definition of "Existing Use" in clause 13 of the word "continuous" where it occurs the second time.

7. *Scheme No. 2/1953.*—By the addition in clause 15, Table "C" of a sub-use zone (xii) to Use Zone X, Special, as follows:—

(xii) *On Holding No. 53, Wilkoppies Agricultural Holdings.*—Agricultural purposes and purposes in the general interests of the inhabitants Other uses not under column 3.

8. *Scheme No. 1/1947.*—By the insertion of the following new clause 40; the existing clause 40 becoming clause 41:—

"Land Proclaimed after approval of Scheme.

40. If, subsequent to the promulgation of this Scheme, any land becomes "proclaimed" or "land held under mining title" the provisions of this Scheme relative thereto shall be deemed to be suspended".

The above draft schemes and the proposed scheme clauses will lie for inspection at the office of the undersigned during office hours, and any objections to or representations with regard to the schemes must be lodged in writing with the undersigned not later than Friday, the 10th May, 1963.

Municipal Offices,
Klerksdorp.
20th March, 1963.
(Notice No. 20/63)

A. F. KOCK, Town Clerk.

STADSRAAD VAN KLERKSDORP.

DORPSAANLEGSKEMAS Nrs. 1/34 EN 2/13.

Hiermee word kennis gegee ooreenkomstig die bepalings van artikel 35 (2) van die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931, soos gewysig, en die regulasies wat daarkragtens uitgevaardig is, dat die Stadsraad voornemens is om dorpsaanlegskemas Nrs. 1/34 en 2/13 aan te neem.

In hierdie skemas word Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 1 van 1947 en Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 2 van 1953 soos volg gewysig:—

1. *Skemanr. 1/1947.*—Deur Tabel „A” in klousule 5 te skrap en deur die volgende nuwe Tabel te vervang:—

TABEL „A”.

Aanwysing van uitgehoue grond op die kaart. (1)	Gebruike waarvoor grond uitgehou word. (2)
<i>Deel I.</i> Rooi gekleur en genommer: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 21, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36	Nuwe strate en verbreding van bestaande strate.
<i>Deel II.</i> (a) Donkergroen gearseer en genommer: 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 51 (b) Liggroen gearseer.....	Voorgestelde openbare oop ruimtes. Bestaande openbare oop ruimtes.
<i>Deel III.</i> Liggroen kruis-arsering.....	Bestaande begraafplase.
<i>Deel IV.</i> Bruin omlyn met breë lyn.....	Regeringsdoeleindes.
<i>Deel V.</i> Ongekleur en gemerk „S.A.S.”.....	Vir gebruik van die Suid-Afrikaanse Spoorweë.

2. *Skemanr. 2/1953.*—Deur Tabel „A” in klousule 5 te skrap en deur die volgende nuwe Tabel te vervang:—

TABEL „A”.

Aanwysing van uitgehoue grond op die kaart. (1)	Gebruike waarvoor grond uitgehou word. (2)
<i>Deel I.</i> Rooi gekleur en genommer: 1 (2), 2 (2), 3 (2), 4 (2), 5 (2), 6 (2), 7 (2), 8 (2), 9 (2), 10 (2), 11 (2), 12 (2), 13 (2), 14 (2), 15 (2), 16 (2), 17 (2), 18 (2), 19 (2), 20 (2), 21 (2), 22 (2), 23 (2), 25 (2), 26 (2), 29 (2), 30 (2), 34 (2)	Nuwe strate en verbreding van bestaande strate.
<i>Deel II.</i> (a) Donkergroen gearseer en genommer: 28 (2), 31 (2), 32 (2), 33 (2) (b) Liggroen gearseer.....	Voorgestelde openbare oop ruimtes. Bestaande openbare oop ruimtes.
<i>Deel III.</i> Bruin omlyn met breë lyne.....	Regeringsdoeleindes.
<i>Deel IV.</i> Ongekleur en gemerk „S.A.R.”.....	Vir gebruik deur die Suid-Afrikaanse Spoorweë.

3. *Beide Skemasnrs. 1/1947 en 2/1953.*—Deur die woordskrywing van „Kaart” in klousule 2 te skrap en deur die volgende woordskrywing te vervang:—

„Kaart” beteken die gekonsolideerde Kaart opgestel ingevolge artikel 21 bis (3) (a) van die Regulasies afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 383 van 10 Oktober 1945, soos gewysig, en soos van tyd tot tyd deur enige goedgekeurde wysigingskema gewysig.

4. *Skemanr. 1/1947.*—Deur klousule 3 te skrap en deur die volgende nuwe klousule te vervang:—

„Die gebied waarop hierdie Skema van toepassing is, bestaan uit daardie gedeelte van die munisipaliteit geleë binne die binne-rand van die grenslyn wat donkerblou op die Kaart ingekleur is en binne die dun rooi grenslyne wat op die kaart aangetoon word”.

5. *Skemanr. 5/1953.*—Deur klousule 3 te skrap en deur die volgende nuwe klousule te vervang:—

„Die gebied waarop hierdie Skema van toepassing is, bestaan uit daardie gedeelte van die munisipaliteit geleë binne die binne-rand van die grenslyn wat donkerblou op die Kaart ingekleur is maar sluit die gebiede binne die dun rooi grenslyne, op die Kaart aangetoon, uit”.

6. *Skemanr. 1/1947.*—Deur in die woordskrywing van „Bestaande Gebruik” in klousule 13 die woord „ononderbroke” te skrap waar dit die tweede keer voorkom.

7. *Skemanr. 2/1953.*—Deur die volgende sub-gebruikstreek (xii) tot Gebruikstreek X, Spesiaal, in Tabel „C” van klousule 15, toe te voeg:—

(xii) *Op Hoewenr. 53, Wilkoppies-Landbouhoewes.*—Landboudoeleindes en doeleindes in die algemene belang van die inwoners Ander gebruike nie onder kolom 3 vermeld nie.

8. *Skemanr. 1/1947.*—Deur die invoeging van die volgende nuwe klousule 40; die bestaande klousule word dan klousule 41:—

„Grond na die goedkeuring van die Skema geproklameer.

40. Sou, na afkondiging van hierdie Skema, enige grond „geproklameerde” of „grond volgens myntitel gehou” word, dan sal die bepalings van hierdie skema wat betrekking daarop het, geag word om opgeskort te wees”.

Die betrokke ontwerp-skemas en voorgestelde skemaklousules lê ter insae op kantoor van die ondergetekende gedurende gewone kantoorure en enige beswaar daarteen of vertoë in verband daarmee moet skriftelik by ondergetekende voor of op Vrydag, 10 Mei 1963, ingedien word.

Munisipale Kantore,
Klerksdorp.
20 Maart 1963.

(Kennisgewingnr. 20/63)

A. F. KOCK, Stadsklerk.

CITY OF GERMISTON.

PROCLAMATION OF PINE AVENUE
OVER PORTION OF THE FARM
DRIEFONTEIN No. 87—I.R.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of the Local Authorities Roads Ordinance, 1904, as amended, that the City Council of Germiston has petitioned the Administrator to proclaim as public road the road described in the Schedule to this notice.

A copy of the petition and the relevant diagram can be inspected at Room No. 104, Municipal Offices, President Street, Germiston, daily during office hours.

Any interested person desiring to lodge an objection must lodge such objection, in writing (in duplicate), with the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, and the undersigned not later than 4th May, 1963.

SCHEDULE.

DESCRIPTION OF ROAD.

A road, 50 Cape feet wide together with splays at either end, traversing the remainder of portion of the farm Driefontein No. 87—I.R. Commencing at the eastern boundary of the proclaimed Acacia Road as described on Diagram S.G. No. A.1477/15, at a point opposite Pine Avenue extended as described on the General Plan of Primrose Township (Diagram S.G. No. A.2868/13) and proceeding generally south-eastwards and eastwards across the remainder of portion of the farm Driefontein No. 87—I.R. for a distance of approximately 1,400 Cape feet to the western boundary of Witfield Township, terminating on and effecting a junction with Scholtz Street, as described on the General Plan of Witfield Township, S.G. No. A.716/23.

The above is more fully described on Diagram S.G. No. A.1749/62.

Freehold Owner: Witwatersrand Gold Mining Co., Ltd.

P. J. BOSHOFF,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Germiston, 20th March, 1963.
(No. 43/1963.)

STAD GERMISTON.

PROKLAMERING VAN PINELAAN
OOR GEDEELTE VAN DIE PLAAS
DRIEFONTEIN No. 87—I.R.

Kragtens die bepalings van die „Local Authorities Roads Ordinance“, 1904, soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die Stadsraad van Germiston by die Administrateur aansoek gedoen het om die pad soos in die Bylae van hierdie kennisgewing omskryf as openbare pad te proklameer.

'n Afskrif van die versoekskrif en die betrokke diagram is daagliks gedurende gewone kantoorure by Kamer No. 104, Stadskantoor, Presidentstraat, Germiston, ter insae.

Enige belanghebbende persoon wat teen die proklamasie beswaar wil maak moet sodanige beswaar op sy laatste 4 Mei 1963 skriftelik (in duplikaat) by die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, en die ondergetekende indien.

BYLAE.

OMSKRYWING VAN PAD.

'n Pad, 50 Kaapse voet wyd tesame met skuinsvlakke by beide eindpunte, wat die restant van gedeelte van die plaas Driefontein No. 87—I.R. deurkruis. Beginnende by die oostelike grens van die geprokla-meerde Acaciaweg soos omskryf op Diagram L.G. No. A.1477/15, by 'n plek oorkant Pinelaan, verlig soos omskryf op die Algemene Plan van dorp Primrose (Diagram L.G. No. A.2868/13); en voorts in die algemeen suidooswaarts en ooswaarts

oor die Restant van gedeelte van die plaas Driefontein No. 87—I.R. oor 'n afstand van nagenoeg 1,400 Kaapse voet na die westelike grens van dorp Witfield, eindigende by Scholtzstraat met welke pad 'n aansluiting gevorm word, soos omskryf op die Algemene Plan van dorp Witfield, L.G. No. A.716/23.

Bovermelde pad word breedvoeriger omskryf op Diagram L.G. No. A.1749/62.
Vrypag-eienaar: Witwatersrand Gold Mining Co., Ltd.

P. J. BOSHOFF,
Stadsklerk.

Stadskantoor,
Germiston, 20 Maart 1963.
(No. 43/1963.)

152—20-27-3

NOTICE.

MUNICIPALITY OF BLOEMHOF.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of Ordinance No. 17, of 1939, that the Council has resolved, subject to the Administrator's approval, to register two servitudes in favour of the Electricity Supply Commission.

Copies of the servitudes and diagrams will be open for inspection during office hours at the Town Clerk's Office.

Any person who has any objection to the Council's intention, must lodge his objection, in writing, with the undersigned on or before the 16th April, 1963.

P. PRINSLOO,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Bloemhof, 14th March, 1963.

KENNISGEWING.

MUNISIPALITEIT BLOEMHOF.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 79 (18) van Ordonnansie No. 17 van 1939, dat die Raad besluit het om, onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur, twee servitute ten gunste van die Elektriesiteitsvoorsieningskommissie te registreer.

Afskrifte van die servitute en kaarte lê gedurende kantoorure ter insae in die Kantoor van die Stadsklerk.

Enige persoon wat enige beswaar teen bogenoemde voorneme het word versoek om sy beswaar skriftelik by die Raad in te dien voor of op 16 April 1963.

P. PRINSLOO,
Stadsklerk

Munisipale Kantore,
Bloemhof, 14 Maart 1963.

146—20-27-3

PERI-URBAN AREAS HEALTH
BOARD.WALKERVILLE TOWN - PLANNING
SCHEME.—AMENDING SCHEME No. 2.

Notice is hereby given that the Peri-Urban Areas Health Board proposes to amend its Walkerville Town-planning Scheme in accordance with the provisions of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, as follows:—

(1) Holding No. 30, Golfview Agricultural Holdings to be re-zoned from "Special Agricultural" to "Special".

(2) The following clause to be inserted in Table D of the relevant Scheme Clauses:—

(a) Column 3.

Holding No. 30, Golfview Agricultural Holdings.—Agricultural buildings or for places of public worship if the holding is excised.

(b) Column 4.
Nil.

(c) Column 5.

Other uses not under column 3.

(3) By the substitution of sub-clause (c) of clause 19 of the relevant scheme with the following new sub-clause:—

(c) The decision of the Local Authority given in respect of an application against which an objection or objections have been lodged, shall not take effect until the expiration of twenty-eight (28) days from the date on which the applicant and the objector or objectors are notified thereof, or if an appeal has been made under the provisions of this scheme, until such an appeal has been disposed of.

Particulars and plans of these amendments are open for inspection at the Board's Head Office, Room No. A.713, H. B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Room No. 501, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg, for a period of six weeks from the date hereof.

Objections to or representations in connection with the amendments may be submitted to the undersigned at any time but not later than 3rd May, 1963.

H. B. PHILLIPS,
Secretary/Treasurer.

P.O. Box 1341,
Pretoria, 20th March, 1963.
(Notice No. 45/1963.)

GESONDHEIDSRaad VIR BUITE-
STEDELIKE GEBIEDE.WALKERVILLE DORPSAANLEG-
SKEMA.—WYSIGENDE SKEMA No.
2.

Hiermee word bekendgemaak dat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede voornemens is om, kragtens die regulasies wat ingevolge die Dorpe en Dorpsaanleg-skema Ordonnansie, 1931, soos gewysig, uitgevaardig is, sy Walkerville dorpsaanleg-skema soos volg te wysig:—

(1) Die gebruiksbestemming van Hoewe No. 30, Golfview Landbouhoewes verander te word van „Spesiale Landbou" na „Spesiaal".

(2) Die volgende bepalings in Tabel D van die betrokke Skema Klousules in te voeg:—

(a) Kolom 3.

Hoewe No. 30—Golfview Landbouhoewes.—Landbougeboue, of indien die hoewe uitgesluit word mag dit vir openbare godsdienstige doeleindes gebruik word.

(b) Kolom 4.

Nil.

(c) Kolom 5.

Ander gebruik nie in kolom 3 vermeld nie.

(3) Subklousule (c) van klousule 19 van die betrokke Skema te vervang met die volgende nuwe subklousule:—

(c) Die beslissing van die Plaaslike Bestuur ten opsigte van 'n aansoek waarteen 'n beswaar of besware ingedien is, sal nie van krag wees voordat 'n tydperk van agt-en-twintig (28) dae verloop het vanaf die datum waarop die applikant en die beswaarmaker of beswaarmakers daarvan in kennis gestel is nie; of indien daar, ingevolge die bepalings van hierdie klousule appél aange-teken is, voordat sodanige appél afgehandel is nie.

Besonderhede en planne van hierdie wysiging lê ses weke van datum van hierdie kennisgewing by die Raad se Hoofkantoor, Kamer No. A.713, H. B. Phillipsgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria, en sy Takkantoor, te Kamer No. 501, Armadalegebou, Breestraat 261, Johannesburg, ter insae.

Besware teen, of verhoë in verband met die wysigings kan skriftelik aan die ondergetekende gerig word, maar in elk geval nie later as 3 Mei 1963 nie.

H. B. PHILLIPS,
Sekretaris/Tesourier.

Posbus 1341,
Pretoria, 20 Maart 1963.
(Kennissgewing No. 45/1963.)

153—20-27-3

CITY OF JOHANNESBURG.

COMPULSORY PURCHASE OF LAND AND SERVITUDE FOR MOTORWAYS.

Notice is hereby given, in terms of subsection (i) of Section 6 of the Municipalities Powers of Expropriation Ordinance, 1903, of the intention of the City Council of Johannesburg to acquire by compulsory purchase the following stands and servitudes over stands for roadway purposes:

- Servitudes over Stands Nos 661, 681, 682 and 683, New Doornfontein, measuring approximately 95, 912, 4,010 and 2,110 Cape square feet respectively.
- A Portion measuring approximately 160 Cape square feet of Stand No. 683, New Doornfontein.
- Stands Nos. 255, 256, 265, 266 and 725, City and Suburban.

A plan showing the proposed undertaking may be inspected and full particulars thereof may be obtained during ordinary office hours at Room No. 215, Municipal Offices, Johannesburg.

Any person interested as owner, lessee or occupier of the land proposed to be taken by the Council, who objects to the compulsory purchase thereof must serve notice, in writing, of such objection on the Council, by not later than the 8th May, 1963.

ROSS BLAINE,
Clerk of the Council.

Municipal Offices,
Johannesburg, 20th March, 1963.

STAD JOHANNESBURG.

ONTEIENING VAN GROND EN SERWITUTE VIR MOTORWEE.

Hierby word, kragtens die bepaling van subartikel (i) van Artikel 6 van die „Municipalities Powers of Expropriation Ordinance”, 1903, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg voornemens is om ondergenoemde standplase en servitude op standplase vir padverbeteringsdoeleindes te onteien:

- Servitude op gedeeltes van Standplase Nos. 661, 681, 682 en 683, Nieu-Doornfontein, onderskeidelik, ongeveer 95, 912, 4,010 en 2,110 Kaapse voerkante voet groot.
- 'n Gedeelte van Standplaas No. 683, Nieu-Doornfontein, ongeveer 160 Kaapse vierkante voet groot.
- Standplase Nos. 255, 256, 265, 266 en 725, City and Suburban.

'n Plan van die voorgestelde onderneming kan gedurende gewone kantoorure in Kamer No. 215, Stadhuis, Johannesburg, besigtig word.

Enigiemand wat as eienaar, huurder of okkuperder belang het by die grond wat die Raad voornemens is om aan te skaf, en wat teen die onteiening daarvan beswaar wil opper, moet die Raad uiters op 8 Mei 1963 skriftelik van sy beswaar verwillig.

ROSS BLAINE,
Klerk van die Raad.

Stadhuis,
Johannesburg, 20 Maart 1963.

151—20-27-3

CITY COUNCIL OF PRETORIA.

AMENDMENTS TO BY-LAWS.

It is hereby notified, in terms of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the City Council of Pretoria proposes to amend the following by-laws and regulations:—

- Drainage By-laws of the Municipality of Pretoria, published under Administrator's Notice No. 53 of the 14th February, 1913, as amended: Proposed increase in annual sewerage charges.

The reason for the proposed increase in the annual sewerage charges is to meet the increase in the annual expenditure, arising from the necessity to provide additional outfall facilities and the cost of maintenance and purification, in consequence of the sewerage of Hercules which has already begun.

- Public Health By-laws of the Municipality of Pretoria, published under Government Notice No. 958 of 1903, as amended: Proposed conversion of tariffs in respect of Sanitary and Refuse Removal, Hire and Transport of Latrines and Vacuum Tank Removal Services to decimal system and increase to nearest figures divisible by twelve.

The reason for the proposed amendment is—

- to bring about a conversion to the newly adopted decimal system;
- to bring about a slight increase in the tariff that would make it divisible by twelve in order to conform to the new consolidated monthly account system now in use.

- University Study Loan By-laws of the Municipality of Pretoria published under Administrator's Notice No. 897, dated 20th October, 1954, as amended.

The reason for the amendment of the By-laws is to make interested persons who have, or whose parents have, resided within the Municipality of Pretoria at various times for a total period of not less than five years eligible for such study loans.

Copies of the relative by-laws, regulations and proposed amendments, are open for inspection at the office of the undersigned for a period of 21 days from date hereof.

H. PREISS,
Town Clerk.

Room No. 22, City Hall,
Paul Kruger Street,
Pretoria, 1st April, 1963.
(Notice No. 80 of 1963.)

STADSRAAD VAN PRETORIA.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Ingevolge die bepaling van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, word hiermee bekendgemaak dat die Stadsraad van voorneme is om die ondergemelde verordeninge en regulasies te wysig:—

- Rioleringsverordeninge van die Munisipaliteit Pretoria, afgekondig by Administrateurskennissgewing No. 53 van 14 Februarie 1913, soos gewysig: Voorgestelde verhoging van jaarlikse rioleringsgelde.

Die rede vir die voorgestelde verhoging in die jaarlikse rioleringsgelde is die bestryding van die toename in die jaarlikse uitgawe, na aanleiding van die noodsaaklikheid om bykomende uitloopperruue te verskaf en die koste van instandhouding en suiwering ten gevolge van die riolerings van Hercules wat reeds aan die gang is.

- Verordeninge betreffende Openbare Gesondheid van die Munisipaliteit Pretoria, afgekondig by Goewermentskennissgewing No. 958 van 1903, soos gewysig ('n Afrikaanse vertaling waarvan by Administrateurskennissgewing No. 572 van 18 Julie 1956 afgekondig is): Voorgestelde omskakeling van tariewe ten opsigte van Nagvuil- en Vuilgoedverwydering, Huur en vervoer van Latrines en Suigtenkverwyderingsdienste na desimale stelsel en verhoging na naaste syfers wat deur twaalf deelbaar is.

Die rede vir die wysiging is—

- om die omskakeling na die nuwe desimale stelsel teweeg te bring;
- om 'n geringe verhoging in die tarief aan te bring om dit deur twaalf deelbaar te maak ten einde aan te pas by die nuwe gekonsolideerde rekeningstelsel wat nou in gebruik is.

- Verordeninge betreffende Univesiteitsstudieleninge van die Munisipaliteit Pretoria, afgekondig by Administrateurskennissgewing No. 897 van 20 Oktober 1954, soos gewysig.

Die rede vir die wysiging van die verordeninge is om belanghebbende persone wat, of wie se ouers, op verskeie tye vir 'n totale tydperk van minstens vyf jaar binne die munisipale gebied van Pretoria woonagtig was, bevoeg te maak om vir sodanige studieleninge in aanmerking te kom.

Afskrifte van die betrokke verordeninge, regulasies en voorgestelde wysigings lê vir 'n tydperk van een-en-twintig dae van datum hiervan af by die kantoor van die ondergetekende ter insae.

H. PREISS,
Stadsklerk.

Kamer No. 22, Stadhuis,
Paul Krugerstraat,
Pretoria, 1 April 1963.
(Kennissgewing No. 80 van 1963.) 178—3

MUNICIPALITY OF RANDFONTEIN.

NOTICE No. 17 OF 1963.

BY-LAWS: AMENDMENT.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council of Randfontein intends amending its By-laws Relating to Licences and Business Control, so as to allow free of charge advertising on refuse containers, erected for use by the general public.

Copies of the proposed amendments will be open for inspection, during normal office hours, at the office of the undersigned, for a period of 21 days as from the date hereof.

J. F. VAN LOGGERENBERG,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Randfontein, 28th March, 1963.

MUNISIPALITEIT RANDFONTEIN.

KENNISGEWING No. 17 VAN 1963.

VERORDENINGE: WYSIGING.

Ingevolge die bepaling van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word hiermee bekendgemaak dat die Stadsraad van Randfontein van voorneme is om sy Verordeninge Betreffende Lisensies en Behoor oor Besighede te wysig, sodat gratis advertering op vuilshouers opgerig vir gebruik deur die algemene publiek, toegelaat kan word.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings sal vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan, gedurende normale kantoorure, in die kantoor van die ondergetekende ter insae lê.

J. F. VAN LOGGERENBERG,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Randfontein, 28 maart 1963. 177—3

CITY OF JOHANNESBURG.

PROPOSED AMENDMENT TO JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1 (AMENDING SCHEME No. 1/100).

(Notice in terms of Section 35 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931.)

The City Council of Johannesburg proposes to amend its Town-planning Scheme No. 1 by the deletion of the fullstop at the end of proviso (9) to clause 16 (a), the substitution thereof of a comma and the addition thereafter of the words "provided that the existing trading-rights exercised be not disturbed." This amendment relates to the remaining extent of portion of the farm Doornfontein No. 24.

Particulars of this amendment are open for inspection at Room No. 207, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of six weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property situate within the area to which the Scheme applies has the right to object to the amendment and may inform the Clerk of the Council, in writing, of such objection and the grounds thereof at any time during the six weeks the particulars are open for inspection.

ROSS BLAINE,
Clerk of the Council.

Municipal Offices,
Johannesburg, 27th March, 1963.

STAD JOHANNESBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE JOHANNESBURGSE DORPSAANLEGSKEMA No. 1 (WYSIGINGSKEMA No. 1/100).

(Kennissgewing ingevolge die bepalings van Artikel 35 van die Dorps- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931.)

Die Stadsraad van Johannesburg is voornemens om sy Dorpsaanslegskema No. 1 te wysig deur die punt aan die einde van voorbehoudsbepaling (9) van klousule 16 (a) deur 'n komma te vervang en die volgende woorde daarna toe te voeg: "met dien verstande dat die bestaande handelsregte wat daar uitgeoefen word, nie geraak word nie." Hierdie wysiging het betrekking op die resterende gedeelte van gedeelte van die plaas Doornfontein No. 24.

Besonderhede van hierdie wysiging lê ses weke lank vanaf ondergenoemde datum in Kamer No. 207, Stadhuis, Johannesburg, ter insae. Iedere bewoner of eienaar van vaste eiendom wat in die gebied waarop die Skema van toepassing is, geleë is, het die reg om teen die wysiging beswaar aan te teken en kan te eniger tyd gedurende die ses weke wat die besonderhede ter insae lê, sy beswaar en die redes daarvoor skriftelik by die Klerk van die Raad indien.

ROSS BLAINE,
Klerk van die Raad.

Stadhuis,
Johannesburg, 27 Maart 1963.

158—27-3-10

TOWN COUNCIL OF BARBERTON.

PERMANENT CLOSING AND SALE OF EEKHOUT STREET.

Notice is hereby given, in terms of Section 67 (3) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Barberton proposes to close Eekhout Street permanently.

Notice is also hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Council proposes to sell the street which it is proposed to close on certain terms and conditions.

A plan showing the proposed closing of Eekhout Street, full particulars of the situation of the land and the terms, and conditions of the proposed sale may be inspected and obtained from the Town Clerk during ordinary office hours.

Any person who has any objection to the proposed closing and the sale of the street or who may have any claim for compensation if such closing is carried out, must lodge such objection or claim, in writing, with the Town Clerk, not later than Saturday, 15th June, 1963.

J. N. JONKER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Barberton, 1st March, 1963.
(Notice No. 11/1963.)

STADSRAAD VAN BARBERTON.

PERMANENTE SLUITING EN VERKOOP VAN EEKHOUTSTRAAT.

Kennis word hiermee gegee, ingevolge die bepalings van Artikel 67 (3) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Barberton van voorneme is om Eekhoutstraat permanent te sluit.

Kennis word ook hiermee gegee, ingevolge die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad besluit het om die Straat wat permanent gesluit staan te word, te verkoop op sekere voorwaardes en bedinge.

'n Sketsplan wat die voorgestelde sluiting van Eekhoutstraat aandui met volledige besonderhede betreffende die ligging van die grond, die voorwaardes en bedinge van die voorgestelde verkoop, lê ter insae en mag verkry word van die Stadsklerk gedurende gewone kantoorure.

Enigeen wat die besware teen die voorgestelde sluiting en verkoop van die straat wil opper, of wat moontlik skadevergoeding sal wil eis indien die sluiting uitgevoer word, moet sodanige besware of eis op uitsers Saterdag, 15 Junie 1963, skriftelik by die Stadsklerk indien.

J. N. JONKER,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Barberton, 1 Maart 1963.
(Kennissgewing No. 11/1963.) 160—27-3-10

TOWN COUNCIL OF WITBANK.

TRIENNIAL AND INTERIM VALUATION ROLLS.

Notice is hereby given that the Triennial Valuation Roll for 1963/1966, as well as the Interim Valuation Rolls for the period 1st July, 1960, to the 30th June, 1963, of all rateable property within the Municipality of Witbank have now been prepared in accordance with the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, and will lie for public inspection at the Municipal Offices, Witbank, during office hours.

All persons interested are hereby called upon to lodge, in writing, with the Town Clerk, in the form set forth in the Schedule to the said Ordinance, not later than 3 p.m. on Monday, the 6th May, 1963, notice of any objection they may have in respect of the valuation of any rateable property valued in the said Valuation Rolls or in respect of the omission therefrom of property alleged to be rateable property and whether held by the person objecting or by others, or in respect of any error, omission or misdescription.

Forms of notice of objection may be obtained on application from the Town Treasurer.

Attention is directed to the fact that no person will be entitled to urge any objection before the Valuation Court to be hereafter constituted unless he shall first have lodged such notice of objection as aforesaid.

A. F. DE KOCK,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Witbank, 25th March, 1963.
(Notice No. 6/1963.)

STADSRAAD VAN WITBANK.

DRIEJAARLIKSE EN TUSSENTYDSE WAARDERINGSLYSTE.

Kennissgewing geskied hiermee dat die Driejaarlikse Waarderingslys vir 1963/1966, sowel as die Tussentydse Waarderingslyste vir die tydperk 1 Julie 1960 tot 30 Junie 1963, van alle belasbare eiendom binne die Munisipaliteit Witbank, ooreenkomstig die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, opgestel is en dat dit by die Munisipale Kantore, Witbank, ter insae van die publiek lê gedurende kantoorure.

Alle belanghebbende persone word hiermee versoek om die Stadsklerk voor 3 nm. op Maandag, 6 Mei 1963, op die vorm wat in die Skedule van bogemelde Ordonnansie voorgeskryf is, skriftelik in kennis te stel van enige beswaar wat hulle in verband met die waardering van enige belasbare eiendom in bogemelde Waarderingslyste mag hê, of ten opsigte van die weglating daaruit van eiendom wat na beweer word, belasbaar is, hetsy dit aan die persoon wat beswaar maak of aan iemand anders behoort, of met betrekking tot enige fout, weglating of verkeerde inskrywing.

Vorms van kennissgewing van besware kan op aanvraag van die stadstoesourier verkry word.

Die aandaag word gevestig op die feit dat niemand daarop geregtig is om enige beswaar voor die Waarderingshof wat later saamgestel sal word, te opper nie, tensy hy eers sodanige kennissgewing van beswaar soos hierbo gemeld, ingedien het nie.

A. F. DE KOCK,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Witbank, 25 Maart 1963.

(Kennissgewing No. 6/1963.) 171—3

TOWN COUNCIL OF VEREENIGING.

PROPOSED AMENDMENT TO SANITARY AND REFUSE REMOVALS TARIFF.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Vereeniging to amend its Sanitary and Refuse Removals Tariff by increasing the monthly tariff for refuse removal from private dwellings by 10c to provide for a tariff to include the removal of garden refuse.

Copies of the proposed amendment will lie open for inspection at the Office of the Clerk of the Council during normal office hours for a period of twenty-one (21) days from the date of publication hereof.

J. L. VAN DER WALT,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Vereeniging, 28th March, 1963.
(Advert. No. 2815.)

STADSRAAD VAN VEREENIGING.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN TARIEF VIR SANITÊRE EN VULLIS-VERWYDERINGSDIENSTE.

Kennis word hiermee gegee dat, kragtens Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dit die voorneme van die Stadsraad van Vereeniging is om die Tarief vir Sanitêre en Vullisverwyderingsdienste te wysig deur die maandelikse tarief vir vullisverwydering van privaatwoonhuise met 10c te vermeerder om voorsiening te maak vir 'n tarief wat die verwydering van tuinvullis insluit.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging sal gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van een-en-twintig (21) dae van die bekendmaking hiervan in die Kantoor van die Klerk van die Raad ter insae lê.

J. L. VAN DER WALT,
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,
Vereeniging, 28 Maart 1963.
(Advertensienommer 2815.)

176—3

MUNICIPALITY OF WHITE RIVER. TRIENNIAL VALUATION ROLL, 1963/66.

Notice is hereby given that a new Triennial Valuation Roll of all rateable properties within the Municipality of White River, has been prepared in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, and lie open for inspection at the Municipal Offices, during office hours.

All persons interested are hereby called upon to lodge, in writing, with the undersigned, in the form set forth in the Second Schedule to the said Ordinance, before 12 noon on Friday, 3rd May, 1963, notice of any objections they may have in respect of the valuation of any rateable property, valued as aforesaid or in respect of the omission therefrom of property alleged to be rateable property and whether held by the person objecting or by others, or in respect of any other error, omission or misdescription.

Printed forms of notice of objection may be obtained on application at the Municipal Offices.

Attention is specially directed to the fact that no person will be entitled to urge any objections before the Valuation Court, to be hereafter constituted, unless he shall first have lodged such notice of objection as aforesaid.

H. N. LYNN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
White River, 21st March, 1963.

MUNISIPALITEIT WITRIVIER.

DRIEJAARLIKSE WAARDERINGSLYS, 1963/66.

Kennisgewing geskied hiermee dat 'n nuwe Driejaarlikse Waarderingslys van alle belasbare eiendomme binne die munisipale gebied van Witrivier opgestel is, kragtens die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, en sal gedurende kantoorure vir die publiek ter insae lê.

Alle belanghebbende persone word hiermee versoek om die ondergetekende voor of op 12 middag op Vrydag, 3 Mei 1963, in die vorm soos vermeld in die Tweede Skedule, van bogemelde Ordonnansie skriftelik in kennis te stel van enige besware wat hulle teen die waardering van belasbare eiendomme wat, soos voormeld, gewaardeer is, het, of teen die weglating uit die lys van eiendom wat volgens bewering belasbare eiendom en in besit van die beswaarmaker of ander persone is, of teen 'n ander fout, onvolledigheid of verkeerde omskrywing.

Gedrukte kennisgewingsvorme vir besware is op aanvraag by die Munisipale Kantore verkrygbaar.

Aandag word spesifiek gevestig op die feit dat geen persoon geregtig sal wees om enige besware voor die Waardasihof, wat hierna aangestel sal word, te opper nie tensy dit op die wyse soos hierbo uiteengesit, ingedien is.

H. N. LYNN,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Witrivier, 21 Maart 1963.

168—3

TOWN COUNCIL OF BETHAL.

PROPOSED AMENDMENT TO BETHAL TOWN-PLANNING SCHEME No. 1 OF 1951 (AMENDING SCHEME No. 1/5).

(Notice in terms of Section 35 of the Town and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931).

The Town Council of Bethal has been directed by the Director of Local Government to ensure an amendment to its Town-planning Scheme No. 1 of 1951, to rezone the remaining extent of Erf No. 318, situate on Kleinhans Street, from "General Residential" to "General Business".

Particulars of this amendment are open for inspection at the Office of the Town Clerk for a period ending the 30th April, 1963, from the undermentioned date.

Every occupier or owner of immovable property, situate within the area to which the Scheme applies, has the right to object to the amendment and may inform the Town Clerk, in writing, of such objection and the grounds thereof at any time during the period ending the 30th April, 1963.

P. S. BURGER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Bethal, 11th March, 1963.

BETHALSE STADSRAAD.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE BETHALSE DORPSAANLEGSKEMA No. 1/1951 (WYSIGINGSKEMA No. 1/5).

(Kennisgewing ingevolge Artikel 35 van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931.)

Die Stadsraad van Bethal moet, in opdrag van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, sy Dorpsaanlegskema No. 1 van 1951 wysig deur die herindelung van die restant van Erf No. 318, geleë aan Kleynhansstraat, Bethal, van „Algemene Woondoeleindes" na „Algemene Besigheid".

Besonderhede van hierdie wysiging sal vanaf onderstaande datum ter insae lê in die Kantoor van die Stadsklerk tot Dinsdag, 30 April 1963.

Alle okkupeerders of eienaars van vaste eiendom binne die gebied waarop die Skema van toepassing is, kan teen die wysiging beswaar opper en kan te eniger tyd gedurende die tydperk eindigende 30 April 1963, sodanige besware en die redes daarvoor skriftelik by die Stadsklerk indien.

P. S. BURGER,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Bethal, 11 Maart 1963.

148—20-27-3

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

PROPOSED PERMANENT CLOSING OF PARKS: ERVEN Nos. 1338 AND 1339, KIBLER PARK TOWNSHIP.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 68 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, that the Peri-Urban Areas Health Board intends closing permanently as a public open space, Erven Nos. 1338 and 1339, Kibler Park Township.

A plan, showing the erven to be closed as a public open space, will lie for inspection for 60 days, as from the date of this notice, in Room No. A110, H. B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria, and at the Board's Branch Office, Room No. 501, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg.

Any person who has any objection to the proposed closing or who may have any claim for compensation, if such closing is carried out, must lodge such objection or claim, in writing, with the undersigned not later than 7th June, 1963.

H. B. PHILLIPS,
Secretary/Treasurer.

P.O. Box 1341,
Pretoria, 3rd April, 1963.
(Notice No. 47/1963.)

GESONDHEIDSRaad VIR BUITE- STEDELIKE GEBIEDE.

VOORGESTELDE PERMANENTE SLUITING VAN PARKE: ERWE Nos. 1338 EN 1339, KIBLER PARK DORP.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van Artikel 68 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van

1939, dat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede van voorneme is om Erwe Nos. 1338 en 1339, Kibler Park Dorp, as openbare oopruimtes permanent te sluit.

'n Plan waarop die betrokke openbare oopruimtes wat gesluit sal word aangetoon word, sal gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van 60 dae vanaf datum van hierdie kennisgewing ter insae lê by Kamer No. A110, H. B. Phillips-gebou, Bosmanstraat 320, Pretoria, en by die Raad se Takkantoor, Kamer No. 501, Armadalegebou, Breestraat 261, Johannesburg.

Enige persoon wat beswaar teen die voorgestelde sluiting wil maak of enige eis om skadevergoeding wil instel indien sodanige sluiting uitgevoer word, moet sodanige beswaar of eis skriftelik by die ondergetekende indien nie later nie as 7 Junie 1963.

H. B. PHILLIPS,
Sekretaris/Tesourier.

Posbus 1341,
Pretoria, 3 April 1963.

(Kennisgewing No. 47/63.) 170—3

CITY OF JOHANNESBURG.

PROPOSED A MENDMENT TO JOHANNESBURG TOWN-PLAN- NING SCHEME No. 1 (AMENDING SCHEME No. 1/101).

(Notice in terms of Section 35 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931.)

The City Council of Johannesburg proposes to amend its Town-planning Scheme No. 1 by rezoning Stands Nos. 26 and 27, La Rochelle, from "General Residential" to "General Business" on certain conditions.

Particulars of this amendment are open for inspection at Room No. 207, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of six weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property situate within the area to which the Scheme applies has the right to object to the amendment and may inform the Clerk of the Council, in writing, of such objection and the grounds thereof at any time during the six weeks the particulars are open for inspection.

ROSS BLAINE,
Clerk of the Council.

Municipal Offices,
Johannesburg, 27th March, 1963.

STAD JOHANNESBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE JOHANNESBURGSE DORPSAAN- LEGSKEMA No. 1 (WYSIGING- SKEMA No. 1/101).

(Kennisgewing ingevolge die bepalings van Artikel 35 van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931.)

Die Stadsraad van Johannesburg is voornemens of sy Dorpsaanlegskema No. 1 te wysig deur die indeling van Standplase Nos. 26 en 27, La Rochelle, op sekere voorwaardes van „algemene woondoeleindes" na „algemene besigheidsdoeleindes" te verander.

Besonderhede van hierdie wysiging lê ses weke lank vanaf ondergenoemde datum in Kamer No. 107, Stadhuis, Johannesburg, ter insae. Iedere bewoner of eenaar van vaste eiendom wat in die gebied waarop die Skema van toepassing is, geleë is, het die reg om teen die wysiging beswaar aan te teken en kan te eniger tyd gedurende die ses weke wat die besonderhede ter insae lê, sy beswaar en die redes daarvoor skriftelik by die Klerk van die Raad indien.

ROSS BLAINE,
Klerk van die Raad.

Stadhuis,
Johannesburg, 27 Maart 1963.

159—27-3-10

TOWN COUNCIL OF VENTERSDORP. ALIENATION OF LAND.

On 28th March, 1963, the Town Council of Ventersdorp resolved that, subject to the approval of the Administrator, to exchange Erven Nos. 201 and 202 for Portions 10, 11 and 12 of Erf No. 306 from the Dutch Reformed Church East. The terms and conditions of the above alienation will lie open for inspection at the office of the undersigned during office hours for a period of one month from date hereof.

Any objections against the Council's proposal must reach the undersigned before 12 noon on Saturday, 4th May, 1963.

M. J. KLYNSMITH,
Town Clerk.
Ventersdorp, 3rd April, 1963.
(Notice No. 5/63.)

STADSRAAD VAN VENTERSDORP.

VERVREEMDING VAN GROND.

Op 28 Maart 1963, het die Stadsraad van Ventersdorp besluit om, onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur, Erwe Nos. 201 en 202 in ruil te gee vir Erwe Ged. 10, 11 en 12 van Erf No. 306, van die Nederduitse Gereformeerde Kerk Oos. Die terme en voorwaardes in verband met bogenoemde vervreemding sal in die kantoor van die ondergetekende ter insae lê gedurende kantoorure vir 'n tydperk van een maand vanaf datum hiervan.

Enige beswaar teen die voorgestelde vervreemding van eiendom, moet die ondergetekende bereik voor 12-uur middag op Saterdag, 4 Mei 1963.

M. J. KLYNSMITH,
Stadsklerk.
Ventersdorp, 3 April 1963.
(Kennisgewing No. 5/63.)

TOWN COUNCIL OF BOKSBURG.

BY-LAWS: AMENDMENT.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council proposes to amend the Electricity Supply By-laws by the addition thereto of a scale to provide for the supply of electricity for farming purposes.

Copies of the proposed amendment will be open for inspection at Room No. 7, First Floor, Municipal Offices, Boksburg, for 21 days from the date of this notice and any person wishing to do so may, during this period, lodge with me an objection, in writing, to the proposed amendment.

P. RUDO. NELL,
Town Clerk.
Municipal Offices,
Boksburg, 27th March, 1963.
(No. 34.)

STADSRAAD VAN BOKSBURG.

VERORDENINGE: WYSIGING.

Daar word, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, bekendgemaak wat die Stadsraad van voorneme is om die Elektriesiteitsvoorsieningsverordeninge te wysig deur die toevoeging van 'n skaal wat voorsiening vir die lewering van krag vir boerderydoeleindes maak.

Afskrifte van hierdie voorgestelde wysiging lê vanaf die datum van hierdie kennisgewing 21 dae lank in Kamer No. 7, Eerste Verdieping, Stadhuis, Boksburg, ter insae en enigiemand wat teen die voorgestelde wysiging beswaar wil opper, moet sy beswaar gedurende die tydperk skriftelik by my indien.

P. RUDO. NELL,
Stadsklerk.
Stadhuis,
Boksburg, 27 Maart 1963.
(No. 34.)

MUNICIPALITY OF NYLSTROOM.

BY-LAWS.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council of Nylstroom proposes—

- (1) to accept By-laws for Licensing of Electrical Contractors;
- (2) to amend the By-laws relating to Parks, Gardens, Open Spaces, Ponds, Streams and Rivers, in respect of the admission fees.

Copies of the proposed by-laws and amendment will lie for inspection, during normal office hours, at the Office of the Town Clerk, for a period of 21 days from the date of publication hereof.

P. J. CONRADIE,
Town Clerk.
Municipal Offices,
P.O. Box 7,
Nylstroom, 27th March, 1963.
(Notice No. 26—27/3/1963.)

MUNISIPALITEIT NYLSTROOM.

VERORDENINGE.

Ingevolge Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Nylstroom van voorneme is om—

- (1) Verordeninge vir die Lisensiering van Elektrotegniese Aannemers aan te neem;
- (2) die Verordeninge met betrekking tot Parke, Tuine, Oop Ruimtes, Damme, Spruite en Riviere te wysig ten opsigte van die toegangstariewe.

Afskrifte van die voorgestelde verordeninge en wysiging lê ter insae by die kantoor van die ondergetekende, gedurende gewone kantoorure, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum van hierdie publikasie.

P. J. CONRADIE,
Stadsklerk.
Munisipale Kantore,
Posbus 7,
Nylstroom, 27 Maart 1963.
(Kennisgewing No. 26—27/3/1963.)

CITY OF GERMISTON.

PERMANENT CLOSING OF PORTION OF LAKE ROAD, ELANDSFONTEIN No. 90—I.R.

Notice is hereby given, in terms of Section 67 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the City Council of Germiston, at its Meeting held on the 25th March, 1963, resolved that a portion of Lake Road, Elandsfontein No. 90—I.R., be permanently closed.

A plan showing the proposed closing may be inspected during office hours at Room No. 103, Municipal Offices, Germiston.

Any person who intends objecting to the proposed closing, or who intends submitting a claim for compensation, should such closing be carried out, must do so, in writing, on or before the 10th June, 1963.

P. J. BOSHOFF,
Town Clerk.
Municipal Offices,
Germiston, 3rd April, 1963.
(No. 53/1963.)

STAD GERMISTON.

PERMANENTE SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN LAKEWEG, ELANDSFONTEIN No. 90—I.R.

Ingevolge die bepalings van Artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word hierby kennis-gegee dat die Stadsraad van Germiston tydens sy Vergadering gehou op 25 Maart 1963, besluit het dat 'n gedeelte van Lakeweg, Elandsfontein No. 90—I.R., permanent gesluit word.

'n Plan wat die voorgestelde sluiting aandui, kan gedurende kantoorure by Kamer No. 103, Stadskantore, Germiston, besigtig word.

Enigiemand wat teen sodanige sluiting beswaar wil aanteken, of enige eis om skadevergoeding wil instel, indien die sluiting plaasvind, moet dit skriftelik voor of op 10 Junie 1963 doen.

P. J. BOSHOFF,
Stadsklerk.
Stadskantore,
Germiston, 3 April, 1963.
(No. 53/1963.)

MUNICIPALITY OF MIDDELBURG, TRANSVAAL.

INTERIM VALUATION ROLL.

Notice is hereby given, in terms of Section 13 (8) of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, as amended, that a sitting of the Valuation Court to hear and consider objections to an Interim Roll will take place in the Council Chamber, Municipal Buildings, Middelburg, on Wednesday, 1st May, 1963, at 9 a.m.

J. B. H. RABIE,
Town Clerk.
Middelburg, Tvl., 22nd March, 1963.
(No. 6/1963.)

MUNISIPALITEIT MIDDELBURG, TRANSVAAL.

TUSSENTYDSE WAARDERINGSLYS.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 13 (8) van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, soos gewysig, dat 'n sitting van die Waarderingshof om 9 vm. op Woensdag, 1 Mei 1963, in die Raadsaal, Munisipalegebou, Middelburg, sal plaasvind, om besware teen 'n Tussentydse Waarderingslys te hoor en te oorweeg.

J. B. H. RABIE,
Stadsklerk.
Middelburg, Tvl., 22 Maart 1963.
(No. 6/1963.)

Buy National Savings Certificates
Koop Nasionale Spaarsertifikate

IMPORTANT ANNOUNCEMENT.

CLOSING TIME FOR PROVINCIAL NOTICES.

As Friday, 12th and Monday, 15th April, 1963, are public holidays, the closing time for the receipt of Provincial Notices will be as follows:—

10 a.m. on Wednesday, 10th April, for the *Provincial Gazette* of Wednesday, 17th April, 1963. Late notices will be published in the subsequent issue.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

BELANGRIKE AANKONDIGING.

SLUITINGSTYD VIR PROVINSIALE KENNISGEWINGS.

Aangesien Vrydag, 12, en Maandag, 15 April 1963, openbare vakansiedae is, sal die sluitingstyd vir die ontvangs van Provinsiale Kennisgewings as volg wees:—

10 vm. op Woensdag, 10 April, vir die *Provinsiale Koerant* van Woensdag, 17 April 1963. Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.



The Province of Transvaal Coat of Arms In Colours

Size approximately 11 inches by 9 inches

PRICE:

12c per copy, postage extra.

Obtainable from the Provincial Publications Store,
P.O. Box 2346, Pretoria.



Wapen van die Provinsie Transvaal In Kleure

Groot ongeveer 11 duim by 9 duim

PRYS:

12c per eksemplaar, posgeld ekstra.

Verkrygbaar by die Provinsiale Publikasiesmagasyn,
Posbus 2346, Pretoria.

TELEGRAPH TARIFFS

INLAND TELEGRAMS — (South Africa, Basutoland, Swaziland and South West Africa):—

Ordinary:—

For first 14 words or less..... 20c
For each additional word..... 2c

INTERTERRITORIAL TELEGRAMS—

Ordinary to—

Federation of Rhodesia and Nyasaland:—
For first 12 words or less..... 36c
For each additional word..... 3c

Mozambique:—

For first 12 words or less..... 30c
For each additional word..... 2½c

TELEGRAAFTARIEWE

BINNELANDSE TELEGRAMME.—(Suid-Afrika, Basoetoland, Swaziland en Suidwes-Afrika):—

Gewone:—

Vir eerste 14 woorde of minder..... 20c
Vir elke bykomende woord..... 2c

INTERTERRITORIALE TELEGRAMME:—

Gewone na:—

Federasie van Rhodesië en Njassaland:—
Vir eerste 12 woorde of minder..... 36c
Vir elke bykomende woord..... 3c

Mosambiek:—

Vir eerste 12 woorde of minder..... 30c
Vir elke bykomende woord..... 2½c

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

CONTENTS.

No.	PAGE
Proclamations.	
80. Germiston Town-planning Scheme No. 1/16 ...	1
81. Proclamation of Township: Elmapark Extension No. 3 ...	1
Administrator's Notices.	
217. Edenvale Municipality: Proposed Alteration of Boundaries ...	6
219. Deviation and Widening: Public Road, Potgietersrus District ...	7
220. Deviation and Widening: Public Road, Rustenburg District ...	9
221. Opening of Public Road, Rustenburg District ...	9
222. Deviation and Widening: Public Road, Heidelberg District ...	8
223. Outspan Servitude: Zoutpan or Boschpan No. 203—I.O., Delareyville District ...	10
224. Carletonville Municipality: Cemetery By-laws ...	11
225. Peri-Urban Areas Health Board: Amendment to Drainage and Plumbing By-laws ...	20
226. Hospitals Ordinance, 1958: Classification of Approved Posts ...	24
227. Road Adjustments: Blesbokfontein No. 38—I.S., Bethal District ...	24
228. Outspan Servitude: Eloff Estate No. 320—J.R., Pretoria District ...	24
General Notices.	
47. Conditions of Title: Erf No. 180, Dunkeld ...	24
48. Lichtenburg Town-planning Scheme No. 1/7 ...	25
49. White River Town-planning Scheme No. 1/3 ...	25
50. Conditions of Title: Erf No. 254, Lyttelton Manor ...	26
51. Proposed Township: Floraview ...	26
52. Proposed Township: Morningside Extension No. 18 ...	27
53. Proposed Township: Alrode Extension No. 2 ...	27
54. Silverton Town-planning Scheme No. 1/2 ...	28
55. Ferndale Fontainebleau Town-planning Scheme No. 1/4 ...	29
56. Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/32 ...	29
57. Vereeniging Town-planning Scheme No. 1/22 ...	30
58. Proposed Township: Morningside Extension No. 19 ...	30
59. Alberton Town-planning Scheme No. 1/16 ...	31
60. Vacant Teaching Posts (<i>Official Gazette Extraordinary</i> No. 3025) ...	
Tenders ...	31
Applications for Motor Carrier Certificates ...	37
Pound Sales ...	41
Notices by Local Authorities ...	42

INHOUD.

No.	BLADSY
Proklamasies.	
80. Germiston-dorpsaanlegskema No. 1/16 ...	1
81. Proklamering van Dorp: Elmapark Uitbreiding No. 3 ...	1
Administrateurskennisgewings.	
217. Munisipaliteit Edenvale: Voorgestelde Verandering van Grense ...	6
219. Verlegging en Verbreding: Openbare Pad, Distrik Potgietersrus ...	7
220. Verlegging en Verbreding: Distrikspad, Distrik Rustenburg ...	9
221. Opening van Openbare Pad, Distrik Rustenburg ...	9
222. Verlegging en Verbreding: Openbare Pad, Distrik Heidelberg ...	8
223. Uitspanserwituut: Zoutpan of Boschpan No. 203—I.O., Distrik Delareyville ...	10
224. Munisipaliteit Carletonville: Begraafplaasverordeninge ...	11
225. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Riolerings- en Loodgietersverordeninge ...	20
226. Ordonnansie op Hospitale, 1958: Indeling van Goedgekeurde Poste ...	24
227. Padreëlings: Blesbokfontein No. 38—I.S., Distrik Bethal ...	24
228. Uitspanserwituut: Eloff Estate No. 320—J.R., Distrik Pretoria ...	24
Algemene Kennisgewings.	
47. Titellovoorwaardes: Erf No. 180, Dunkeld ...	24
48. Lichtenburg-dorpsaanlegskema No. 1/7 ...	25
49. Witrivier-dorpsaanlegskema No. 1/3 ...	25
50. Titellovoorwaardes: Erf No. 254, Lyttelton Manor ...	26
51. Voorgestelde Dorp: Floraview ...	26
52. Voorgestelde Dorp: Morningside Uitbreiding No. 18 ...	27
53. Voorgestelde Dorp: Alrode, Uitbreiding No. 2 ...	27
54. Silverton-dorpsaanlegskema, No. 1/2 ...	28
55. Ferndale Fontainebleau-dorpsaanlegskema No. 1/4 ...	29
56. Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 1/32 ...	29
57. Vereeniging-dorpsaanlegskema No. 1/22 ...	30
58. Voorgestelde Dorp: Morningside Uitbreiding No. 19 ...	30
59. Alberton-dorpsaanlegskema No. 1/16 ...	31
60. Vakante Onderwysposte (<i>Buitengewone Offisiële Koerant</i> No. 3025) ...	
Tenders ...	31
Aansoeke om Motortransportsertifikaat ...	37
Skutverkope ...	41
Plaaslike Bestuurskennisgewings ...	43



Republic of South Africa
Coat of Arms
In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry

PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town



Wapen van die
Republiek van Suid-Afrika
In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

GEOLOGICAL MAP OF THE UNION

Scale 1/1,000,000 (4 sheets)

PRICE R2.00 per set

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA and CAPE TOWN

GEOLOGIESE KAART VAN DIE UNIE

Skaal 1/1,000,000 (4 de'e)

PRYS R2.00 per stel

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA en KAAPSTAD

The Mineral Resources of South Africa

The fourth edition of *The Mineral Resources in South Africa*

is now available

Price R3.33

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Die Delfstowwe van Suid-Afrika

Die vierde uitgawe van *Die Delfstowwe van Suid-Afrika*

is nou beskikbaar

Prys R3.33

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Publications

issued by the GOVERNMENT PRINTER deal with various subjects of great interest to Businessmen, Industrialists, Farmers, Attorneys, Teachers and the Public in General

These publications include the following:—

- ★ Official Year Book of South Africa
- ★ Mineral Resources of South Africa
- ★ Die Afrikaanse Woordeboek
- ★ Flowering Plants of Africa
- ★ Archives Year Book for South African History
- ★ Commerce and Industry (Monthly)

Also

- Geological Publications
- Acts and Regulations
- Maps
- Statistical Reports
- Wage Determinations
- Reports of Select Committees
- Departmental Reports (Annual)
- Commission Reports, etc.

Further particulars regarding these publications and prices are obtainable from the GOVERNMENT PRINTER, Pretoria or Cape Town

Publikasies

wat deur die STAATSDRUKKER uitgegee word, handel oor 'n verskeidenheid van onderwerpe wat vir Boere, Prokureurs, Onderwysers, Besigheidsmense, Nyweraars en die Algemene Publiek van groot belang is

Hierdie publikasies sluit die volgende in:—

- ★ Offisiële Jaarboek van Suid-Afrika
- ★ Delfstowwe van Suid-Afrika
- ★ Die Afrikaanse Woordeboek
- ★ Blomplante van Afrika
- ★ Argiefjaarboek van Suid-Afrikaanse Geskiedenis
- ★ Handel en Nywerheid (Maandeliks)

Asook

- Geologiese Publikasies
- Wette en Regulasies
- Landkaarte
- Statistiese Verslae
- Loonvasstellings
- Gekose Komitee Verslae
- Departementele Verslae (Jaarliks)
- Kommissie Verslae, ens.

Verdere besonderhede en pryse aangaande hierdie publikasies is verkrygbaar van die STAATSDRUKKER, Pretoria of Kaapstad

MONTHLY BULLETIN OF STATISTICS

Issued by the Bureau of Census and Statistics, Pretoria

Contains a comprehensive coverage of current statistical information on a great variety of economic and social subjects. Each issue contains more than 100 statistical tables as well as statistical annexures

Price Republic of South Africa - - 60c per copy (R6.00 per year)
Overseas ----- 65c per copy (R6.60 per year)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

MAANDBULLETIN VAN STATISTIEK

Uitgereik deur die Buro vir Sensus en Statistiek, Pretoria

Behels 'n omvattende dekking van lopende statistiese inligting oor 'n groot verskeidenheid van ekonomiese en maatskaplike onderwerpe. Elke uitgawe bevat meer as 100 statistiese tabelle asook statistiese bylaes

Prys Republiek van Suid-Afrika 60c per eksemplaar (R6.00 per jaar)
Buiteland ----- 65c per eksemplaar (R6.60 per jaar)

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Die Afrikaanse Woordeboek

VOLUMES I, II, III and IV

Copies of the First, Second, Third and Fourth Volumes of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters A, B, C; D, E, F; G, H and I respectively, are obtainable from the Government Printer at the following prices:—

	Linen Bound.	Leather Bound.
Volume I.....	R5.00	R7.00
Volume II.....	R6.30	R10.50
Volume III.....	R5.50	R9.50
Volume IV.....	R8.50	R13.50

DELE I, II, III en IV

Deel een, twee, drie en vier van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A, B, C; D, E, F; G, H en I respektiewelik, is van die Staatsdrukker teen die volgende pryse verkrygbaar:—

	Gewone Linneband.	Leerband.
Deel I.....	R5.00	R7.00
Deel II.....	R6.30	R10.50
Deel III.....	R5.50	R9.50
Deel IV.....	R8.50	R13.50

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



"COMMERCE & INDUSTRY"

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Republic of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, the Federation of Rhodesia and Nyassaland, Mozambique, Angola, the Republic of the Congo, Tanganyika, Kenya and Uganda — R0.05 per copy or R0.50 (R0.75 elsewhere) per annum, payable in advance to the Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in South Africa, the latest Departmental information on market possibilities for South African products in countries at present covered by South Africa's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in South Africa, the latest information on price and commodity control, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



"HANDEL EN NYWERHEID"

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Republiek van S.A., Suidwes-Afrika, Beisjoeanaland-Protoktoraat, Swasieland, Basoetoland, die Federasie van Rhodesie en Njasseland, Mosambiek, Angola, die Republieke Kongo, Tanganjika, Kenja en Uganda teen R0.05 per eksemplaar, of teen R0.50 per jaar (R0.75 elders) vooruitbetaalbaar aan die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBIE AMPTELIKE TALE

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in Suid-Afrika, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Suid-Afrikaanse produkte in lande waar Suid-Afrika oorsese handelsverteenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in Suid-Afrika, die jongste aspekte van prys- en voorrade-beheer, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

Statistical publications issued by the BUREAU OF CENSUS AND STATISTICS are of immense interest to Manufacturers, Merchants and Businessmen

These publications include the following:—

1. The Official Year Book of the Republic of South Africa is a compendium containing information on practically any subject which is of public interest.
2. The Monthly Bulletin of Statistics covers current statistical information on a great variety of economic and social subjects. Each issue contains more than 100 statistical tables as well as statistical annexures. The price is 60c per copy or R6.00 per annum post free. Overseas 65c per copy (R6.60 per annum.)
3. Blue Books: These official reports are issued periodically in printed form and cover many subjects. The statistics published in these reports are complete and final.
4. Special Reports appear in mimeoed form and cover a great variety of subjects of economic and social interest.

BECOME A SUBSCRIBER TO THE MONTHLY BULLETIN NOW!

and purchase other publications of the Bureau.

Prices are obtainable from the GOVERNMENT PRINTER, Pretoria and Cape Town.

Apply to the BUREAU OF CENSUS AND STATISTICS, Pretoria, for full particulars and the latest list of publications.

Statistiese publikasies uitgereik deur die BURO VIR SENSUS EN STATISTIEK is van baie groot belang vir Vervaardigers, Handelaars en Sakemanne

Hierdie publikasies sluit die volgende in:—

1. Die Offisiële Jaarboek van die Republiek van Suid-Afrika is 'n samevatting wat inligting bevat oor feitlik enige onderwerp wat van openbare belang is.
2. Die Maandbulletin van Statistiek dek lopende statistiese inligting oor 'n groot verskeidenheid van ekonomiese en maatskaplike onderwerpe. Elke uitgawe bevat meer as 100 statistiese tabelle asook statistiese bylaes. Die prys is 60c per eksemplaar of R6.00 jaarliks posvry. Buiteland 65c per eksemplaar (R6.60 per jaar.)
3. Blouboeke. Hierdie amptelike verslae word van tyd tot tyd uitgegee en dek baie onderwerpe. Die statistieke wat in hierdie verslae voorkom is volledig en finaal.
4. Spesiale Verslae verskyn in afgerolde vorm en dek 'n groot verskeidenheid van onderwerpe van ekonomiese en maatskaplike belang.

WORD NOU 'N INTEKENAAR OP DIE MAANDBULLETIN!

en koop ander publikasies van die Buro.

Pryse is verkrygbaar van die STAATSDRUKKER, Pretoria of Kaapstad.

Doen aansoek by die BURO VIR SENSUS EN STATISTIEK, Pretoria vir volle besonderhede en die jongste publikasielys.

Transvaal Provincial Gazette

(Published on Wednesdays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

1. Only notices prescribed by Ordinance and Regulation are accepted for publication in the *Provincial Gazette*. Notices should be addressed to the Advertising Manager, Government Printer, Pretoria.
2. Notices are subject to the approval of the Administrator who can refuse or decline publication of any notice.
3. The Administrator reserves to himself the right to edit copy.
4. No responsibility can be accepted for losses arising from omissions and typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.
5. Manuscript of notices should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. *All proper names must be plainly inscribed*; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice can be republished only on payment of the cost of another insertion.
6. Free voucher copies of the *Provincial Gazette* or cuttings of notices are NOT supplied. If copies of the *Provincial Gazette* are required, five cents must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

7. Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Provincial Gazette* is 10 a.m. on Monday of each week the *Provincial Gazette* is published. Any copy received after this hour will be held over for the issue of the *Provincial Gazette* published the following week. When public holidays affect publication, a special notice will appear in the *Provincial Gazette* notifying any change in closing hour.

RATES FOR NOTICES

8. Except where otherwise provided by Ordinance or Regulation:—
R1.50 per inch across page, R0.90 for repeats.
R0.75 per inch per column, two columns across page, R0.45 for repeats.
R0.50 per inch per column, three columns across page, R0.30 for repeats.
(Accounts will be rendered by the Provincial Secretary.)

SUBSCRIPTION RATES

9. The subscription rates to the *Transvaal Provincial Gazette* (including all *Extraordinary Gazettes*) are as follows:—
Half-yearly (post free) R1.50.
Yearly (post free) R2.50.
Rhodesia and Overseas (post free) R2.50.
Price per single copy (post free) R0.05.
(Payable in advance to the Government Printer.)

PRICE LIST.

(a) For Fingerlings.

Kurper, Carp and Trout fingerlings R5.00 per 100 up to 500, thereafter R2.00 per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp fingerlings: R10.00 per 100 up to 500, thereafter R4.00 per 100.

Trout Ova: R4.00 per 1,000 up to 50,000, thereafter R2.00 per 1,000.

(b) For Small Fish.

Kurper, Carp and Trout: R8.00 per 100 up to 500, thereafter R3.50 per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp: R15.00 per 100 up to 500, thereafter R7.00 per 100.

Fish and Fish Ova obtainable from The Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45, Lydenburg.

Transvaalse Provinsiale Koerant

(Verskyn elke Woensdag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN KENNISGEWINGS

1. Slegs kennisgewings by Ordonnansie en Regulasie voorgeskryf word vir publikasie in die *Provinsiale Koerant* aanvaar. Kennisgewings moet aan die Advertensiebestuurder, Staatsdrukker, Pretoria, gerig word.
2. Kennisgewings is onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur wat die publikasie van enige kennisgewing kan weier.
3. Die Administrateur behou hom die reg voor om kopie te redigeer.
4. Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.
5. Die manuskrip van kennisgewings moet op slegs een kant van die papier geskryf word en nie op die begeleidende brief nie. *Alle eiename moet duidelik geskryf word*; ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die kennisgewing slegs na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer republieer word.
6. Gratis eksemplare van die *Provinsiale Koerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Provinsiale Koerant* verlang word, moet vyf sent vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEEM VAN KOPIE

7. Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneem vir kopie vir die *Provinsiale Koerant* 10 vm. op Maandag is.
Kopie wat na hierdie uur ontvang word, word vir publikasie in die uitgawe van die *Provinsiale Koerant* van die volgende week oorgehou. Wanneer openbare vakansiedae die publikasiedatum raak, word daar 'n spesiale kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* geplaas wat veranderinge van die sluitingsuur aankondig.

TARIEWE VIR KENNISGEWINGS

8. Uitgesonderd waar by Ordonnansie of Regulasie anders beoaal word:—

R1.50 per duim dwarsoor bladsy.

R0.90 vir herhalings.

R0.75 per duim per kolom. twee kolomme op 'n bladsy, R0.45 vir herhalings.

R0.50 per duim per kolom. drie kolomme op 'n bladsy, R0.30 vir herhalings.

(Rekeninge sal deur die Provinsiale Sekretaris gelewer word.)

INTEKENGELD

9. Die intekengeld vir die *Transvaalse Provinsiale Koerant* (insluitende alle *Buitengewone Koerante*) is as volg:—

Halfjaarliks (posvry) R1.50.

Jaarliks (posvry) R2.50.

Rhodesië en Oorsee (posvry) R2.50.

Prys per los eksemplaar (posvry) R0.05.

(Vooruitbetaalbaar aan die Staatsdrukker.)

PRYSLYS.

(a) Vir Vingerlinge.

Kurper-, Karp- en Forel-vingerlinge: R5.00 per 100 tot 500, daarna R2.00 per 100.

Swarthaars-, Geelvis en Aischgrund Karp-vingerlinge: R10.00 per 100 tot 500, daarna R4.00 per 100.

Forel-eiers: R4.00 per 1,000 tot 50,000, daarna R2.00 per 1,000.

(b) Vir Kleinvis.

Kurper, Karp en Forel: R8.00 per 100 tot 500, daarna R3.50 per 100.

Swarthaars, Geelvis en Aischgrund Karp: R16.00 per 100 tot 500, daarna R7.00 per 100.

Vis en Vis-eiers verkrygbaar van Die Senior Visserybeampte, Posbus 45, Lydenburg.